

## **STRANA Č. 2**

### **Manuál pro instalaci**

WH-ADC0309K3E5  
WH-ADC0309K3E5AN  
WH-ADC0309K6E5  
WH-ADC0309K6E5AN

## **STRANA Č. 36**

### **Manuál pro instalaci:**

WH-ADC0912K9E8  
WH-ADC0912K9E8AN  
WH-ADC16K9E8  
WH-ADC16K9E8AN

## Návod na inštaláciu

### HYDROMODUL VZDUCH – VODA + ZÁSObNÍK

WH-ADC0309K3E5, WH-ADC0309K3E5AN, WH-ADC0309K6E5, WH-ADC0309K6E5AN



## VÝSTRAHA

# R32 CHLADIVO

Tento HYDROMODUL VZDUCH-VODA + ZÁSObNÍK obsahuje a používa chladivo R32.

**INŠTALOVAŤ TENTO VÝROBOK ALEBO VYKONÁVAŤ JEHO SERVIS SMIE LEN KVALIFIKOVANÝ PERSONÁL.**

Pred inštaláciou, údržbou a/alebo servisom tohto výrobku si prečítajte vnútroštátne, teritoriálne a miestne právne predpisy, nariadenia, kódexy, návody na inštaláciu a prevádzku.

### Potrebné nástroje na inštaláčne práce

1 Křížový skrutičovač	11 Teploměr
2 Vodováha	12 Megmet
3 Elektrická vrtačka, jadrová vrtačka (ø70 mm)	13 Multimeter
4 Šesthranný klíč (4 mm)	14 Momentový klíč
5 Vidlicový klíč	18 N·m (1,8 kgf·m)
6 Rezačka rúrok	55 N·m (5,5 kgf·m)
7 Výstružník	58,8 N·m (5,8 kgf·m)
8 Nůž	65 N·m (6,5 kgf·m)
9 Detektor úniku plynu	117,6 N·m (12,0 kgf·m)
10 Meracie pásmo	15 Vákuové čerpadlo
	16 Rozbočovač s meradlami
	17 Rukavice

Vysvetlenie symbolov zobrazených na vnútornej jednotke alebo vonkajšej jednotke.

	<b>VAROVANIE</b>	Tento symbol informuje, že toto zariadenie používa horľavé chladivo. Ak dôjde k úniku chladiva a je prítomný externý zdroj zapálenia, hrozí nízko požiariu.
	<b>VÝSTRAHA</b>	Tento symbol informuje, že je potrebné si pozorne prečítať návod na inštaláciu.
	<b>VÝSTRAHA</b>	Tento symbol informuje, že servisný personál musí nakladať s týmito zariadením v súlade s návodom na inštaláciu.
	<b>VÝSTRAHA</b>	Tento symbol informuje, že je prítomná informácia, ktorá sa nachádza v návode na obsluhu a/alebo v návode na inštaláciu.

### BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Pred inštaláciou hydromodulu vzduch-voda + nádrž (ďalej len „jednotka nádrže“) si pozorne prečítajte nasledujúce „BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA“.
- Elektroinštaláčne práce a vodoinštaláčne práce musia vykonávať licencovaný elektrikár a licencovaný vodoinštalátor. Uistite sa, že používate správnu nominálnu hodnotu zástrčky a hlavného obvodu pre model, ktorý sa má nainštalovať.
- Tu uvedené upozornenia sa musia dodržiavať, pretože tento dôležitý obsah súvisí s bezpečnosťou. Význam jednotlivých použitých označení je uvedený nižšie. Nesprávna inštalácia a dôsledku ignorovania alebo zanedbania pokynov spôsobí poškodenie alebo škodu a závažnosť je klasifikovaná nasledujúcimi označeniami.
- Po inštalácii ponechajte tento návod na inštaláciu pri jednotke.

	<b>VAROVANIE</b>	Toto označenie poukazuje na možnosť usmrtenia alebo vážneho zranenia.
	<b>VÝSTRAHA</b>	Toto označenie poukazuje na možnosť spôsobenia zranenia alebo poškodenia majetku.

Položky, ktoré je potrebné dodržiavať, sú klasifikované týmito symbolmi:

	Symbol s bielym pozadím označuje položku, ktorá je ZAKÁZANÁ.
	Symbol s tmavým pozadím označuje položku, ktorá sa musí vykonať.

- Spustite skúšobnú prevádzku, aby ste sa uistili, že sa po inštalácii nevyskytnú žiadne abnormality. Potom vysvetlite používateľovi prevádzku, starostlivosť a údržbu, ako je uvedené v pokynoch. Upozornite zákazníka, aby si návod na obsluhu uschoval pre budúce použitie.
- V prípade akýchkoľvek pochybností o inštalácii alebo obsluhu sa vždy obráťte na autorizovaného predajcu, ktorý vám poradí a poskytne informácie.

### VAROVANIE

	Nepoužívajte iné prostriedky na urýchlenie procesu rozmrazenia alebo na čistenie ako odporúča výrobca. Akákoľvek nevhodná metóda alebo nekompatibilný materiál môže výrobok poškodiť, spôsobiť prasknutie a vážne ublíženie na zdraví.
	Na napájací kábel nepoužívajte nešpecifikovaný kábel, upravený kábel, spoločný kábel alebo predizolovaný kábel. Nezdierajte jednu zásuvku s inými elektrickými spotrebičmi. Nedostatočný kontakt, slabá izolácia alebo nadmerný prúd spôsobia úraz elektrickým prúdom alebo požiari.
	Napájací kábel nezväzujte do zväzku pomocou pásky. Môže dôjsť k abnormálnemu zvýšeniu teploty na napájacom kábli.
	Plastové vrecko (obalový materiál) uchovávajte mimo dosahu malých detí, môže sa pripeliť na nos a ústa a zabrániť dýchaniu.
	Na inštaláciu potrubia chladiva nepoužívajte rúrové kliešte. Mohlo by to deformovať potrubie a spôsobiť poruchu jednotky.
	Na inštaláciu, servis, údržbu a pod. nekupujte neautorizované elektrické diely. Mohli by spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiari.
	Neprepichujte a nezapalujte zariadenie, pretože je pod tlakom. Nevystavujte zariadenie žiaru, plameňom, iskram alebo iným zdrojom zapálenia. V opačnom prípade môže vybuchnúť a spôsobiť zranenie alebo smrť.

	Nepridávajte ani nevymieňajte chladivo iného ako predpísaného typu. Môže to spôsobiť poškodenie výrobku, prasknutie a zranenie atď.
	Na hornú časť jednotky nádrže neumiestňujte nádoby s kvapalinami. Môže to spôsobiť poškodenie jednotky nádrže a/alebo môže dôjsť k požiaru, ak by došlo k ich vyliečeniu alebo vylitiu na jednotku nádrže.
	Nepoužívajte spojovací kábel pre prepojovací kábel jednotky nádrže / vonkajšej jednotky. Používajte špecifikovaný prepojovací kábel jednotky nádrže / vonkajšej jednotky, pozrite si pokyny <b>4</b> <b>PRIPOJENIE KABLA K JEDNOTKE NÁDRŽE</b> a pevne ho pripojte na jednotku nádrže / vonkajšiu jednotku. Kábel upnite tak, aby na svorku nepôsobila žiadna vonkajšia sila. Ak pripojenie alebo upevnenie nie je dokonalé, spôsobí to zahriatie alebo požiar v mieste pripojenia.
	Pri elektroinštaláciách práca dodržiavajte národné predpisy, legislatívu a tento návod na inštaláciu. Musí sa použiť nezávislý obvod a samostatná zásuvka. Ak kapacita elektrického obvodu nie je dostatočná alebo sa v elektroinštalácii objaví chyba, spôsobí to úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
	Pri inštalácii rozvodov vody dodržiavajte príslušné európske a národné predpisy (vrátane normy EN61770) a miestne predpisy pre vodiainštalátorské práce a stavebné predpisy.
	Na inštaláciu si objednajte autorizovaného predajcu alebo špecialistu. Ak je inštalácia vykonaná používateľom nesprávne, spôsobí únik vody, úraz elektrickým prúdom alebo požiar. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Toto je model s chladivom R32, použite potrubie, kalíškovú maticu a nástroje, ktoré sú určené pre chladivo R32. Použitie existujúceho (R22) potrubia, kalíškovkej matice a nástrojov môže spôsobiť abnormálne vysoký tlak v cykle chladiva (potrubí) a prípadne viesť k výbuchu a zraneniu.</li> <li>• Hrúbka medených rúrok používaných s R32 musí byť väčšia ako 0,8 mm. Nikdy nepoužívajte medené rúry tenšie ako 0,8 mm.</li> <li>• Je žiaduce, aby množstvo zvyškového oleja bolo menšie ako 40 mg/10 m.</li> </ul>
	Pri inštalácii alebo premiestňovaní jednotky nádrže nedovoľte, aby sa do chladiaceho cyklu (potrubia) priemiešali iné látky ako určené chladivo, napr. vzduch atď. Priemiešanie vzduchu a pod. spôsobí abnormálny vysoký tlak v chladiacom cykle, čo bude mať za následok výbuch, zranenie atď.
	Pri práci s chladiacim systémom inštalujte striktné podľa tohto návodu na inštaláciu. Ak je inštalácia chybná, spôsobí únik vody, úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
	Inštalujte na pevnom a stabilnom mieste, ktoré udrží hmotnosť súpravy. Ak pevnosť nie je dostatočná alebo inštalácia nie je správne vykonaná, súprava spadne a spôsobí zranenie.
	Toto zariadenie sa dôrazne odporúča inštalovať s prúdovým chráničom (RCD) priamo na mieste v súlade s príslušnými národnými predpismi pre elektroinštaláciu alebo bezpečnostnými opatreniami špecifickými pre danú krajinu z hľadiska zvyškového prúdu.
	Počas inštalácie správne nainštalujte potrubie chladiva pred spusnením kompresora. Prevádzka kompresora bez upevnenia chladiaceho potrubia a ventilov v otvorenej polohe spôsobí nasávanie vzduchu, abnormálne vysoký tlak v chladiacom cykle a bude mať za následok výbuch, zranenie atď.
	Počas operácie odčerpávania zastavte kompresor pred demontážou chladiaceho potrubia. Demontáž chladiaceho potrubia počas prevádzky kompresora a otvorených ventilov spôsobí nasávanie vzduchu, abnormálne vysoký tlak v chladiacom cykle a bude mať za následok výbuch, zranenie atď.
	Utlahnite kalíškovú maticu momentovým kľúčom podľa určeného postupu. Ak je kalíšková matica príliš utiahnutá, rozšírená časť môže po dlhšom čase prasknúť a spôsobiť únik chladiaceho plynu.
	Po dokončení inštalácie sa presvedčte, že nedochádza k úniku chladiaceho plynu. Keď sa chladivo dostane do kontaktu s ohňom, môže vzniknúť toxický plyn.
	Ak počas prevádzky dochádza k úniku chladiaceho plynu, vyvetrajte. Pri kontakte chladiva s ohňom môže vzniknúť toxický plyn.
	Na inštaláciu použite priložené diely príslušenstva a špecifikované diely. V opačnom prípade dôjde k pádu súpravy, úniku vody, požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
	Na inštaláciu používajte len dodané alebo špecifikované diely. Inak môže dôjsť k vibráciám jednotky, pádu, úniku vody, úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
	Vyberte miesto, kde v prípade úniku vody únik nespôsobí škody na inom majetku.
	V súlade s normou pre elektrické zariadenie nie je pri inštalácii elektrického zariadenia na budove z dreva s kovovou alebo drôtenou výstužou povolený žiadny elektrický kontakt medzi zariadením a budovou. Medzi nimi musí byť nainštalovaný izolátor.
	Akkoľvek práce vykonané na jednotke nádrže po demontáži akýchkoľvek panelov, ktoré sú zaistené skrutkami, sa musia vykonávať pod dohľadom autorizovaného predajcu a autorizovaného dodávateľa inštalácie.
	Tento systém je spotrebičom s viacerými zdrojmi. Pred prístupom k svorkám jednotky musia byť všetky obvody odpojené.
	Keďže prívod teplej vody má regulátor spätného toku, spätný ventil alebo vodomer so spätným ventilom, musia sa vykonať opatrenia na tepelnú rozťažnosť vody v systéme teplej vody. V opačnom prípade dôjde k úniku vody.
	Pred pripojením jednotky nádrže sa musí inštalácia potrubia prepláchnuť, aby sa odstránili nečistoty. Kontaminanty môžu poškodiť komponenty jednotky nádrže.
	Táto inštalácia môže podliehať schváleniu podľa stavebných predpisov platných v príslušnej krajine, ktoré môžu vyžadovať, aby ste pred inštaláciou informovali miestne úrady.
	Jednotka nádrže sa musí prepravovať a skladovať vo vzpriamenej polohe a v suchom prostredí. Pri premiestňovaní do budovy sa môže položiť na zadnú časť.
	Práce vykonané na jednotke nádrže po odstránení krytu čelného panela, ktorý je zaistený skrutkami, sa musia vykonať pod dohľadom autorizovaného predajcu, autorizovaného dodávateľa inštalácie, kvalifikovanej osoby a poučenej osoby.
	Uvedomte si, že chladivá nemusia mať žiaden zápach.
	Toto zariadenie musí byť správne uzemnené. Uzemňovacie vedenie nesmie byť pripojené na plynové potrubie, vodovodné potrubie, uzemnenie bleskovodca a telefónu. V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom v prípade poruchy zariadenia alebo poruchy izolácie.
<b>VÝSTRAHA</b>	
	Jednotku nádrže neinštalujte na mieste, kde môže dôjsť k úniku horľavého plynu. Únik a hromadenie plynu v okolí jednotky môže spôsobiť vznik požiaru.
	Zabráňte vniknutiu kvapaliny alebo pár do žimp alebo kanalizácie, pretože pary sú ťažšie ako vzduch a môžu vytvoriť dusivú atmosféru.
	Neuvolňujte chladivo počas prác na potrubí pri inštalácii, opätovnej inštalácii a pri opravách chladiacich častí. Dávajte pozor na kvapalnú chladivo, môže spôsobiť omrzliny.
	Neinštalujte tento spotrebič v práčovni alebo na inom mieste s vysokou vlhkosťou. Tento stav spôsobí koróziu a poškodenie jednotky.
	Dbajte na to, aby sa izolácia napájacieho kábla nedotýkala horúcej časti (t. j. potrubia s chladivom, vodovodného potrubia), aby nedošlo k poruche izolácie (tavenie).
	Na vodovodné potrubie nepoužívajte nadmernú silu, ktorá by mohla poškodiť potrubie. Ak dôjde k úniku vody, spôsobí to zaplavenie a poškodenie iných nehnuteľností.
	Jednotku nádrže neprepravujte s vodou vnútri jednotky. Môže to spôsobiť poškodenie jednotky.
	Vykonajte odvodnenie potrubia, ako je uvedené v návode na inštaláciu. Ak odvodnenie nie je dokonalé, voda sa môže dostať do miestnosti a poškodiť nábytok.
	Vyberte také miesto inštalácie, ktoré je vhodné na údržbu. Nesprávna inštalácia, servis alebo oprava tejto jednotky nádrže môže zvýšiť riziko prasknutia, čo môže mať za následok stratu alebo poškodenie majetku a/alebo zranenie.
	Pripojenie napájania k jednotke nádrže. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Miesto napájania by malo byť na ľahko prístupnom mieste pre odpojenie napájania v prípade núdze.</li> <li>• Musíte sa riadiť miestnou národnou normou pre elektroinštaláciu, predpismi a týmto návodom na inštaláciu.</li> <li>• Dôrazne sa odporúča vykonať trvalé pripojenie k ističu. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pre jednotku nádrže WH-ADC0309K3E5 a WH-ADC0309K3E5AN: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Elektrické napájanie 1: Pre modely WH-UDZ03KE5* a WH-UDZ05KE5* použite schválený 15/16A 2-pólový istič s minimálnou vzdialenosťou medzi kontaktmi 3,0 mm.</li> <li>- Elektrické napájanie 2: Použitie schválený 16A 2-pólový istič s minimálnou vzdialenosťou medzi kontaktmi 3,0 mm.</li> </ul> </li> <li>■ Pre jednotku nádrže WH-ADC0309K6E5 a WH-ADC0309K6E5AN: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Elektrické napájanie 1: Pre modely WH-UDZ03KE5* a WH-UDZ05KE5* použite schválený 15/16A 2-pólový istič s minimálnou vzdialenosťou medzi kontaktmi 3,0 mm.</li> <li>- Elektrické napájanie 2: Použitie schválený 30A 2-pólový istič s minimálnou vzdialenosťou medzi kontaktmi 3,0 mm.</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>

⚠	Dbajte na to, aby bola pri všetkých zapojeniach dodržaná správna polarita. V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
⚠	Po inštalácii skontrolujte stav úniku vody v oblasti pripojenia počas skúšobnej prevádzky. Ak dôjde k úniku, spôsobí to poškodenie iných nehnuteľností.
⚠	Ak jednotka nádrže dlhšiu dobu nepracuje, je potrebné vypustiť vodu z jednotky nádrže.
⚠	Inštalácia práce. Na vykonanie inštaláčnych prác môžu byť potrebné tri alebo viac osôb. Hmotnosť jednotky nádrže by mohla spôsobiť zranenie, ak by ju niesla jedna osoba.

## OPATRENIA PRE POUŽÍVANIE CHLADIVA R32

- Základné pracovné postupy inštalácie sú rovnaké ako pri modeloch s bežnými chladivami (R410A, R22). Venujte však pozornosť nasledujúcim bodom:

⚠	Pri pripájaní kalíškového spoja na vnútornej strane dbajte na to, aby sa kalíškový spoj použil len raz, ak dôjde k utiahovaniu a uvoľneniu, kalíškové rozšírenie sa musí vyrobiť nanovo. Po správnom utiahnutí kalíškového spoja a vykonaní skúšky úniku dôkladne vyčistite a vysušte povrch, aby ste odstránili olej, nečistoty a masnotu podľa pokynov pre silikónový tmel. Na vonkajšiu stranu kalíškového spoja naneste silikónový tmel s neutrálnym vytvrdzovaním (typu Alkoxoy) a bez amoniaku, ktorý nekoroduje s meďou a mosadzou, aby sa zabránilo prenikaniu vlhkosti na strane plynu aj kvapaliny. (Vlhkosť môže spôsobiť zamrznutie a predčasné zlyhanie spoja)
⚠	Spotrebič sa musí skladovať, inštalovať a prevádzkovať v dobre vetranej miestnosti, v súlade s požiadavkou na vnútornú podlahovú plochu a bez akéhokoľvek trvale prevádzkovaného zdroja vznietenia. Uchovávajte mimo dosahu otvoreného ohňa, akýchkoľvek prevádzkovaných plynových spotrebičov alebo akéhokoľvek prevádzkovaného elektrického ohrievača. V opačnom prípade môže vybuchnúť a spôsobiť zranenie alebo smrť.
⚠	Ďalšie bezpečnostné opatrenia, ktorým je potrebné venovať pozornosť, nájdete v časti „OPATRENIA PRE POUŽÍVANIE CHLADIVA R32“ v návode na inštaláciu vonkajšej jednotky.

## POŽIADAVKA NA VNÚTORNÚ PODLAHOVÚ PLOCHU

- Ak je celkové množstvo náplne chladiva v systéme <math><1,84\text{ kg}</math>, nie je potrebná žiadna dodatočná minimálna podlahová plocha.
- Ak je celkové množstvo náplne chladiva v systéme  $\geq 1,84\text{ kg}$ , dodatočné požiadavky na minimálnu podlahovú plochu sú splnené, ako je opísané nižšie:

Symbol	Opis	Jednotka
$m_c$	Celkové množstvo náplne chladiva v systéme	kg
$m_{max}$	Maximálne povolené množstvo náplne chladiva	kg
$m_{excess}$	$m_c - m_{max}$	kg
$H$	Inštalácia výška	m
$VA_{min}$	Minimálna plocha vetracieho otvoru	cm <sup>2</sup>

Celkové množstvo náplne chladiva v systéme,  $m_c$  (kg)  
 = Množstvo vopred naplneného chladiva v jednotke (kg)  
 + Dodatočné množstvo chladiva po inštalácii (kg)

### A) Stanovte maximálne povolené množstvo náplne chladiva, $m_{max}$

- Vypočítajte plochu miestnosti inštalácie  $A_{room}$ .
- Na základe tabuľky I vyberte  $m_{max}$ , ktoré zodpovedá vypočítanej hodnote  $A_{room}$ .
- Ak  $m_{max} \geq m_c$ , jednotku možno nainštalovať v miestnosti inštalácie so špecifikovanou inštalacnou výškou ( $H=600\text{ mm}$ ) v tabuľke I a bez dodatočnej plochy miestnosti alebo dodatočného vetrania.
- V opačnom prípade postupujte podľa B) a C).

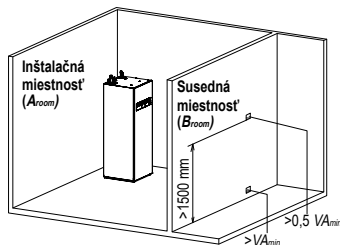
### B) Stanovte celkovú podlahovú plochu $A_{room}$ a priestoru $B_{room}$ v súlade s $A_{min\ total}$

- Vypočítajte plochu  $B_{room}$  susediacej s  $A_{room}$ .
- Stanovte hodnotu  $A_{min\ total}$  na základe celkového množstva náplne chladiva  $m_c$  z tabuľky II.
- Celková podlahová plocha  $A_{room}$  a  $B_{room}$  musí presiahnuť hodnotu  $A_{min\ total}$ .

### C) Stanovte minimálnu plochu vetracieho otvoru, $VA_{min}$

- Z tabuľky III vypočítajte  $m_{excess}$ .
- Potom stanovte hodnotu  $VA_{min}$  zodpovedajúcu vypočítanej hodnote  $m_{excess}$  pre prirodzené vetranie medzi  $A_{room}$  a  $B_{room}$ .
- Jednotku je možné nainštalovať v konkrétnej miestnosti len vtedy, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

- Medzi  $A_{room}$  a  $B_{room}$  sú vytvorené dva trvalé otvory (nemožno ich uzavrieť), jeden dole, druhý hore, na účely vetrania.
  - Spodný otvor:** - Musí spĺňať požiadavku na minimálnu plochu  $VA_{min}$ .
    - Otvor musí byť umiestnený  $\leq 300\text{ mm}$  od podlahy.
    - Najmenej 50 % požadovanej plochy otvoru musí byť  $\leq 200\text{ mm}$  od podlahy.
    - Dno otvoru nesmie byť vyššie ako bod uvoľnenia pri inštalácii jednotky a musí byť umiestnené  $\leq 100\text{ mm}$  nad podlahou.
    - Musí byť čo najbližšie k podlahe a nižšie ako  $H$ .
  - Horný otvor:** - Celková veľkosť horného otvoru musí byť viac ako 50 %  $VA_{min}$ .
    - Otvor musí byť umiestnený  $\geq 1500\text{ mm}$  od podlahy.
- Výška otvorov musí byť väčšia ako 20 mm.
- Priamy vetrací otvor do exteriéru sa **NEODPORUČA** využívať ako vetrací otvor (používateľ môže otvor zablokovať, keď je zima).
- Hodnota  $H$  sa považuje za 0,6 m, aby bola v súlade s normou IEC 60335-2-40:2018, článok GG2.



**Tabuľka I – Maximálne množstvo náplne chladiva v miestnosti**

$A_{room}$ (m <sup>2</sup> )	Maximálne množstvo náplne chladiva v miestnosti ( $m_{max}$ ) (kg)
	$H=0,6m$
1	0,138
2	0,276
3	0,414
4	0,553
5	0,691
6	0,829
7	0,907
8	0,970
9	1,028
10	1,084
11	1,137
12	1,187
13	1,236
14	1,283
15	1,328
16	1,371
17	1,413
18	1,454
19	1,494
20	1,533
21	1,571
22	1,608
23	1,644
24	1,679
25	1,714
26	1,748
27	1,781
28	1,814
29	1,846
30	1,877
31	1,909
32	1,939
33	1,969
34	1,999
35	2,028
36	2,057
37	2,085
38	2,113
39	2,141
40	2,168
41	2,195
42	2,221
43	2,248
44	2,274
45	2,299

- Pri hodnotách  $H$  nižších ako 0,6 m sa hodnota  $H$  sa považuje za 0,6 m, aby bola v súlade s normou IEC 60335-2-40:2018, článok GG2.
- Pri stredných hodnotách  $A_{room}$  sa berie do úvahy hodnota, ktorá zodpovedá nižšej hodnote  $A_{room}$  z tabuľky.  
Príklad:  
Pre  $A_{room} = 10,5 m^2$  sa berie do úvahy hodnota, ktorá zodpovedá „ $A_{room} = 10 m^2$ “.

**Tabuľka II – Minimálna podlahová plocha**

$m_c$ (kg)	Minimálna podlahová plocha ( $A_{min}$ total) (m <sup>2</sup> )
	$H=0,6m$
1,84	28,81
1,86	29,44
1,88	30,08
1,90	30,72
1,92	31,37
1,94	32,03
1,96	32,70
1,98	33,37
2,00	34,04
2,02	34,73
2,04	35,42
2,06	36,12
2,08	36,82
2,10	37,53
2,12	38,25
2,14	38,98
2,16	39,71
2,18	40,45
2,20	41,19
2,22	41,94
2,24	42,70
2,26	43,47
2,28	44,24
2,30	45,02


- Pri hodnotách  $H$  nižších ako 0,6 m sa hodnota  $H$  sa považuje za 0,6 m, aby bola v súlade s normou IEC 60335-2-40:2018, článok GG2.
- Pri stredných hodnotách  $m_c$  sa berie do úvahy hodnota, ktorá zodpovedá vyššej hodnote  $m_c$  z tabuľky.  
Príklad:  
Ak  $m_c = 1,85 kg$ , berie sa do úvahy hodnota, ktorá zodpovedá „ $m_c = 1,86 kg$ “.
- Na systémy s celkovým množstvom náplne chladiva nižším ako 1,84 kg sa nevzťahujú žiadne požiadavky na plochu miestnosti.
- Náplne nad 2,30 kg nie sú v jednotke povolené.

**Tabuľka III – Minimálna plocha vetracieho otvoru pre prirodzené vetranie**

$m_c$ (kg)	$m_{max}$ (kg)	$m_{excess}$ (kg) = $m_c - m_{max}$	Minimálna plocha vetracieho otvoru ( $V_{Amin}$ ) (cm <sup>2</sup> )
			$H=0,6m$
2,3	0,1	2,20	890
2,3	0,3	2,00	809
2,3	0,5	1,80	728
2,3	0,7	1,60	647
2,3	0,9	1,40	583
2,3	1,1	1,20	552
2,3	1,3	1,00	500
2,3	1,5	0,80	430
2,3	1,7	0,60	343
2,3	1,9	0,40	242
2,3	2,1	0,20	127
2,3	2,3	0,00	0

- Pri hodnotách  $H$  nižších ako 0,6 m sa hodnota  $H$  sa považuje za 0,6 m, aby bola v súlade s normou IEC 60335-2-40:2018, článok GG2.
- Pri stredných hodnotách  $m_{excess}$  sa berie do úvahy hodnota, ktorá zodpovedá vyššej hodnote  $m_{excess}$  z tabuľky.  
Príklad:  
Ak  $m_{excess} = 1,45 kg$ , berie sa do úvahy hodnota, ktorá zodpovedá „ $m_{excess} = 1,6 kg$ “.

### Pripojené príslušenstvo

Č.	Diel príslušenstva	Poč.	Č.	Diel príslušenstva	Poč.
1	Nastaviteľné nohy 	4	3	Odtokové koleno 	1
2	Redukčný adaptér 	1	4	Tesnenie 	1

### Voliteľné príslušenstvo

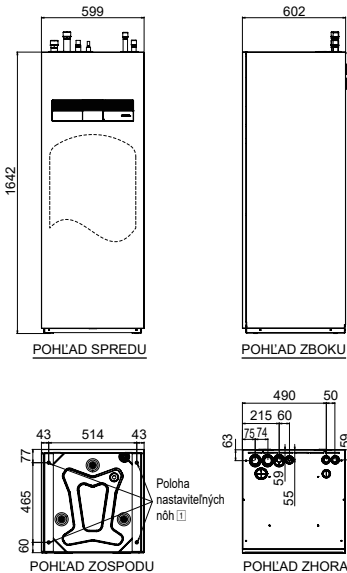
Č.	Diel príslušenstva	Poč.
5	Puzdro diaľkového ovládača	1
6	Sieťový adaptér (CZ-TAW1B) a predĺžovací kábel (CZ-TAW1-CBL)	1
7	Voliteľná DPS (CZ-NS5P)	1

### Príslušenstvo dodané na mieste (voliteľné)

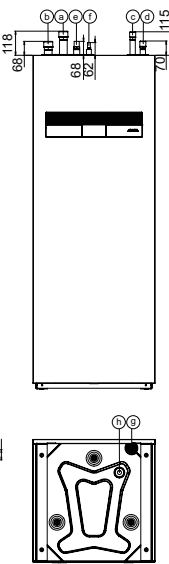
Č.	Diel	Model	Špecifikácie	Výrobca	
i	súprava 2-cestného ventilu	Elektromotorový aktuátor	SFA21/18	AC230V, 12 VA	Siemens
	*Model chladenia	2-portový ventil	VX146/25		Siemens
ii	Termostat miestnosti	Kábový	PAW-A2W-RTWIRED	AC230V	-
		Bezdrôtový	PAW-A2W-RTWIRELESS		
iii	Zmiešavací ventil	-	167032	AC230V, 6 VA	Caleffi
iv	Čerpadlo	-	Yonos 25/6	AC 230V, 0,6 A max	Wilo
v	Snímač akumuláčného zásobníka	-	PAW-A2W-TSBU	-	-
vi	Vonkajší snímač	-	PAW-A2W-TSOD	-	-
vii	Snímač vody v zóne	-	PAW-A2W-TSHC	-	-
viii	Izbový snímač zóny	-	PAW-A2W-TSRT	-	-
ix	Solárny senzor	-	PAW-A2W-TSSO	-	-

■ Odporúčame zakúpiť príslušenstvo dodané na mieste uvedenú v tabuľke vyššie.

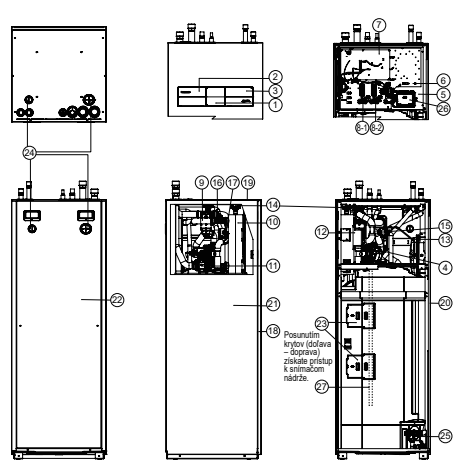
### Schéma s rozmermi



### Schéma polohy rúrok



### Schéma hlavných komponentov



- 1 Diaľkové ovládanie
- 2 Ľavý dekoratívny panel
- 3 Právý dekoratívny panel
- 4 Vodné čerpadlo
- 5 Kryt radiaceho panela
- 6 Radiaci panel
- 7 Hlavná DPS
- 8 Jednofázový RCCB/ELCB (hlavné napájanie)
- 9 Jednofázový RCCB/ELCB (záložný ohrievač)
- 10 Súprava magnetického vodného filtra
- 11 Zostava ohrievača
- 12 3-cestný ventil
- 13 Ochrana proti preťaženiu (nie je viditeľná)
- 14 Expanzná nádobka
- 15 Ventil na preplachovanie vzduchom
- 16 Pretlakový ventil
- 17 Snímač prietoku
- 18 Snímač tlaku vody
- 19 Čelný panel
- 20 Vrchný panel
- 21 Právý panel
- 22 Ľavý panel
- 23 Zadný panel
- 24 Snímač nádrže (nie je viditeľný)
- 25 Prechodka (4 kusy)
- 26 Poistný pretlakový ventil
- 27 Držiak sieťového adaptéra
- 28 Elektrická anóda (nie je viditeľná – platí len pre WH-ADC0309K3E5AN a WH-ADC0309K6E5AN)

Rúrkový konektor	Funkcia	Veľkosť konektora
Ⓐ	Prívod vody (z vykurovania/chladenia priestoru)	R 1 1/4"
Ⓑ	Výstup vody (do vykurovania/chladenia priestoru)	R 1 1/4"
Ⓒ	Prívod studenej vody (zásobník teplej vody pre domácnosť)	R 3/4"
Ⓓ	Výstup teplej vody (zásobník teplej vody pre domácnosť)	R 3/4"
Ⓔ	Chladiaci plyn	7/8-14UNF
Ⓕ	Chladiaca kvapalina	7/16-20UNF
Ⓖ	Vypúšťanie zásobníka teplej vody pre domácnosť (vypúšťací ventil) Typ: Guľový ventil	Rc 1/2"
Ⓗ	Vypúšťací otvor na vodu	---

## 1 VÝBER NAJLEPŠIEHO UMIESTNENIA

Pred výberom miesta inštalácie si vyžadajte súhlas používateľa.

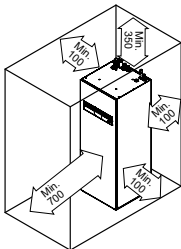
- Jednotku nádrže inštalujte len v interiéri na mieste chránenom pred mrazom a poveternostnými vplyvmi.
- Musí sa inštalovať na rovný vodorovný a pevný tvrdý povrch.
- V blízkosti jednotky nádrže nemá byť žiadny zdroj tepla ani pary.
- Miesto, kde je dobrá cirkulácia vzduchu v miestnosti.
- Miesto, kde sa dá ľahko vykonať odvodnenie (napr. technická miestnosť).
- Miesto, kde prevádzkový hluk jednotky nádrže nebude pre používateľa nepríjemný.
- Miesto, kde je jednotka nádrže ďaleko od dverí.
- Miesto, ktoré je prístupné na údržbu.
- Dodržujte minimálnu vzdialenosť od stien, stropu alebo iných prekážok, ako je znázornené nižšie.
- Miesto, kde nemôže dôjsť k úniku horľavého plynu.
- Zaisťte jednotku nádrže, aby sa zabránilo jej náhodnému prevrhnutiu alebo prevrhnutiu v prípade zemetrasenia.

Vyhňte sa inštaláciami, ktoré vystavujú jednotku nádrže niektorému z nasledujúcich stavov:

- Mimoriadne podmienky prostredia; inštalácia v mrazoch alebo vystavenie nepriaznivým poveternostným podmienkam.
- Vstupné napätie presahujúce špecifikované napätie.

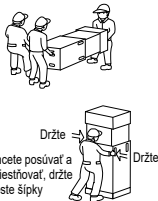
### Požadovaný priestor na inštaláciu

(Jednotka: mm)



### Preprava a manipulácia

- Pri preprave jednotky buďte opatrní, aby sa nepoškodila nárazom.
- Obalový materiál odstráňte až po premiestnení na požadované miesto inštalácie.
- Na vykonanie inštaláčnych prác môžu byť potrebné tri alebo viac osôb. Hmotnosť jednotky nádrže by mohla spôsobiť zranenie, ak by ju niesla jedna osoba.
- Jednotka nádrže sa môže prepravovať vo zvislej alebo vodorovnej polohe.
  - Ak sa prepravuje vo vodorovnej polohe, predná časť obalového materiálu (s potlačou „FRONT“) musí smerovať nahor.
  - Ak sa prepravuje vo zvislej polohe, použite otvory pre ruky na stranách, posúvajte a presuňte na požadované miesto.
- Ak je jednotka nádrže namontovaná na nerovnom povrchu, vyrovnajte pomocou nastaviteľných nôh [1].



## 2 VYVŔTANIE OTVORU DO STENY A INŠTALÁCIA OBJÍMKY POTRUBIA

1. Zhotovte priechný otvor  $\varnothing 70$  mm.
2. Do otvoru vložte puzdro na potrubie.
3. Pripevnite objímku k puzdru.
4. Puzdro odrežte tak, aby vyčnievalo asi 15 mm zo steny.

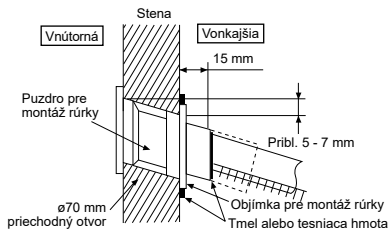


### VÝSTRAHA



Keď je stena dutá, určite použite puzdro na montáž rúrky, aby ste zabránili riziku toho, že by myši mohli ohýňať pripojovací kábel.

5. V záverečnej fáze ukončíte utesením puzdra tmelom alebo tesniacou hmotou.



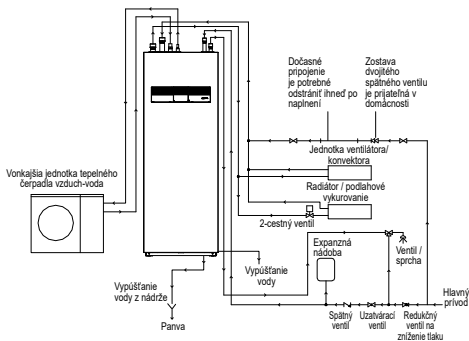
## 3 INŠTALÁCIA POTRUBIA

### POŽIADAVKY NA KVALITU VODY

Musí používať vodu, ktorá spĺňa európsku normu kvality vody 98/83 EC. Životnosť jednotky nádrže bude kratšia, ak sa používa podzemná voda (vrátane pramenitej vody a vody zo studne).

Jednotka nádrže sa nesmie používať s vodou z vodovodu obsahujúcou nečistoty, ako je soľ, kyselina a iné nečistoty, ktoré môžu spôsobiť koróziu nádrže a jej súčastí.

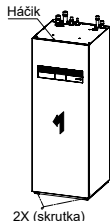
### Typická inštalácia potrubia



## Prístup k vnútorným komponentom

### VAROVANIE

Táto časť je určená len pre autorizovaných a licencovaných elektrikárov/vodoinštalátorov. Práce za čelným panelom zaisteným skrutkami sa smú vykonávať len pod dohľadom kvalifikovaného dodávateľa, inštaláčného technika alebo servisného technika.



### VÝSTRAHA

Opatrne otvorte alebo zatvorte čelný panel. Ťažký čelný panel môže poraniť prsty.

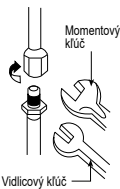
### Otváranie a zatváranie čelného panela

- Odskrutkujte 2 upevňovacie skrutky čelného panela.
- Posunutím nahor uvoľnili háčik čelného panela.
- Pri zatváraní vykonajte vyššie uvedené kroky 1-2 v opačnom poradí.

### Inštalácia potrubia s chladivom

Táto jednotka nádrže je určená na kombináciu s vonkajšou jednotkou tepelného čerpadla Panasonic vzduch-voda. Ak sa v kombinácii s jednotkou nádrže Panasonic používa vonkajšia jednotka od iného výrobcu, nie je zaručená optimálna prevádzka a spoľahlivosť systému. V takom prípade teda nie je možné poskytnúť záruku.

- Jednotku nádrže pripojte k vonkajšej jednotke tepelného čerpadla vzduch-voda pomocou správnej veľkosti potrubia. Použite redukčný adaptér pre vonkajšiu jednotku WH-UDZ03KE5\* pre pripojenie potrubia chladiaceho plynu.



Model		Veľkosť potrubia (krútiaci moment)		Použite redukčný adaptér
Jednotka nádrže	Vonkajšia jednotka	Plyn	Kvapalina	
WH-ADC0309K3E5, WH-ADC0309K3E5AN, WH-ADC0309K6E5, WH-ADC0309K6E5AN	WH-UDZ03KE5*	ø12,7 mm (1/2") [55 N·m]	ø6,35 mm (1/4") [18 N·m]	Áno
	WH-UDZ05KE5*, WH-UDZ07KE5*, WH-UDZ09KE5*	ø15,88 mm (5/8") [65 N·m]	ø6,35 mm (1/4") [18 N·m]	Nie

### VÝSTRAHA

Neufahajte nadmerne, nadmerné utiahnutie môže spôsobiť únik plynu.

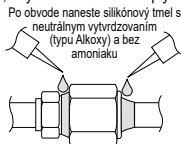
Potrubie s chladivom nadmerne neťahajte a netlačte, deformované potrubie môže spôsobiť únik chladiva.

- Kalíškové rozšírenie urobte po nasadení kalíškovvej matice (umiestnenej v spojovacej časti zostavy rúrky) na medenú rúrku. (V prípade použitia dlhého potrubia)
- Na otvorenie potrubia chladiva nepoužívajte rúrkové kliešte. Kalíšková matica sa môže prasknúť a spôsobiť únik. Použite vhodný vidicový kľúč alebo prstencový kľúč.
- Pripojenie potrubia:
  - Vyrovняйте stred potrubia a prstami dostatočne utiahnite kalíškovú maticu.
  - Ďalej utiahajte kalíškovú maticu momentovým kľúčom určeným utahovacím momentom, ako je uvedené v tabuľke.

Ďalšie bezpečnostné opatrenia pre modely s R32 pri pripájaní kalíškovým spojom na vnútornej strane

- Pred pripojením k jednotkám vykonajte nové kalíškovanie rúrok, aby nedošlo k úniku.
- Spojenia medzi komponentmi chladiaceho systému musia byť prístupné pre uľahčenie údržby.

Dostatočne utiesnite kalíškovú maticu (na plynovej aj kvapalinovej strane) silikónovým tmeľom s neutrálnym vytvrdzovaním (typu Alkoxy) a bez amoniaku a izolačným materiálom, aby ste zabránili úniku plynu spôsobenému mrazom.



Silikónový tmeľ (typu Alkoxy) s neutrálnym vytvrdzovaním sa má nanášať až po tlakovej skúške a vyčistení podľa pokynov pre silikónový tmeľ, a to len na vonkajšiu stranu spoja. Cieľom je zabrániť prenikaniu vlhkosti do spoja a možnému zamrznutiu. Vytvrdzovanie tmeľu bude trvať určitý čas. Uistite sa, že sa tesniaci materiál pri obalovaní izolácie neodlupuje.

### Kontrola úniku plynu

- Skontrolujte, či po prepláchnutí vzduchom nedochádza k úniku plynu.
- Pozrite si návod na inštaláciu vonkajšej jednotky.

## REZANIE A KALÍŠKOVANIE POTRUBIA

- Odrežte pomocou rezačky rúrok a potom odstráňte otrepy.
- Otrepy odstráňte pomocou vystružníka. Ak sa otrepy neodstránia, môže dôjsť k úniku plynu. Koniec rúrky otočte nadol, aby sa kovový prások nedostal do rúrky.
- Kalíškové rozšírenie vytvorte po nasadení kalíškovvej matice na medenú rúrku.



- Odrezať
- Odstrániť otrepy
- Kalíškovať

#### Nesprávne kalíškovanie

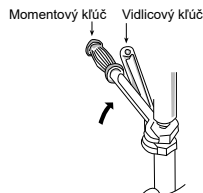


Pri správnom kalíškovaní sa vnútorný povrch kalíškového rozšírenia rovnomerne leskne a má rovnomernú hrúbku. Každé kalíškovanie musí prichádzať do kontaktu so spojmi, starostlivo skontrolujte povrch kalíškovvej časti.

### Inštalácia vodovodného potrubia

- Na inštaláciu tohto vodného okruhu zapojte licencovaného inštalátora.
- Tento vodný okruh musí byť v súlade s príslušnými európskymi a národnými predpismi (vrátane normy EN61770) a miestnymi stavebnými predpismi.
- Uistite sa, že komponenty nainštalované vo vodnom okruhu odolajú tlaku vody počas prevádzky.
- Nepoužívajte opotrebované rúrky.
- Na rúrky nepoužívajte nadmernú silu, ktorá by mohla poškodiť rúrku.
- Vyberte si vhodný tmeľ, ktorý odolá tlakom a teplotám systému.
- Na utiahnutie spoja určite použite dva kľúče. Ďalej utiahajte maticu momentovým kľúčom určeným utahovacím momentom, ako je uvedené v tabuľke.
- Pri prestrečení cez stenu koniec rúrky zakryte, aby ste zabránili vniknutiu nečistôt a prachu.
- Ak sa na inštaláciu používa kovové potrubie z iného materiálu ako z mosadze, nezabudnite potrubie izolovať, aby ste zabránili galvanickej korózii.
- Nespájajte pozinkované rúrky, spôsobili by to galvanickú koróziu.
- Použite správnu maticu pre všetky spoje rúrok jednotky nádrže a pred inštaláciou vyčistite všetky rúrky vodou z vodovodu. Podrobnosti nájdete v schéme polohy rúrok.

Rúrkový konektor	Veľkosť matice	Krútiaci moment
Ⓐ & Ⓑ	RP 1/4"	117,6 N·m
Ⓒ & Ⓓ	RP 3/4"	58,8 N·m





## ⚠ VÝSTRAHA

Neutahujte nadmerne, nadmerné utiahnutie môže spôsobiť únik vody.

- Zabezpečte izoláciu potrubia vodného okruhu, aby ste zabránili zníženiu vykurovacieho výkonu.
- Po inštalácii skontrolujte stav úniku vody v oblasti pripojenia počas skúšobnej prevádzky.
- Nesprávne pripojenie rúrky môže spôsobiť poruchu jednotky nádrže.
- Ochrana pred mrazom:  
Ak je jednotka nádrže vystavená mrazu pri výpadku napájania alebo pri poruche prevádzky čerpadla, vypustite systém. Keď je voda v systéme bez pohybu, je veľmi pravdepodobné, že dôjde k zamrznutiu, čo by mohlo poškodiť systém. Pred vypustením sa uistite, že je vypnuté napájanie. Zostava ohrievača ⑩ sa môže pri ohrievaní nasaču poškodiť.
- Odolnosť voči korózii:  
Duplexná nehrdzavejúca oceľ je prirodzene odolná voči korózii pri prívode vody z rozvodnej siete. Na udržanie tejto odolnosti nie je potrebná žiadna špecifická údržba. Uvedomte si však, že používanie jednotky nádrže nie je garantované pri zásobovaní vodou zo súkromného zdroja.
- Odporúča sa použiť vaničku (dodaná na mieste) na zachytávanie vody z jednotky nádrže pred prípad úniku.

Odporúčaná postupnosť\* inštalácie potrubia:

(a) → (c) → (e) → (f) → (b) → (d)

### (A) Potrubie na vykurovanie/chladenie priestorov

- Pripojte rúrkový konektor jednotky nádrže ⑩ k výstupnému konektoru ohrievača panela/podlahy zóny 1.
- Pripojte rúrkový konektor jednotky nádrže ⑩ k vstupnému konektoru ohrievača panela/podlahy zóny 1.
- Pripojte rúrkový konektor jednotky nádrže ⑩ k výstupnému konektoru ohrievača panela/podlahy zóny 2.
- Pripojte rúrkový konektor jednotky nádrže ⑩ k vstupnému konektoru ohrievača panela/podlahy zóny 2.
- Nesprávne pripojenie rúrky môže spôsobiť poruchu jednotky nádrže.
- Pozrite si nasledujúcu tabuľku, kde je uvedený menovitý prietok každej jednotlivéj vonkajšej jednotky.

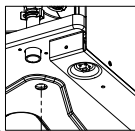
Jednotka nádrže	Model		Menovitý prietok (l/min)	
	Vonkajšia jednotka		Chladenie	Kúrenie
WH-ADC0309K3E5,	WH-UDZ03KE5*		9,2	9,2
WH-ADC0309K3E5AN,	WH-UDZ05KE5*		14,3	14,3
WH-ADC0309K6E5,	WH-UDZ07KE5*		19,2	20,1
WH-ADC0309K6E5AN	WH-UDZ09KE5*		23,5	25,8

### (B) Potrubie zásobníka teplej vody pre domácnosť

- Dôrazne sa odporúča nainštalovať expanznú nádobu (dodaná na mieste) do okruhu zásobníka teplej vody pre domácnosť. Umiestnenie expanznej nádoby nájdete v časti Typická inštalácia potrubia.  
○ Odporúčany pretlak expanznej nádoby (dodaná na mieste) = 0,35 MPa (3,5 bar)
- V prípade vysokého tlaku vody alebo prívodu vody nad 500 kPa nainštalujte na prívod vody redukčný ventil na zníženie tlaku. Ak je tlak vyšší, ako je uvedený vyššie, môže dôjsť k poškodeniu jednotky nádrže.
- Dôrazne sa odporúča nainštalovať redukčný ventil na zníženie tlaku (dodané na mieste) s nižšie uvedenými špecifikáciami v línii rúrkového konektora ⑩ na jednotke nádrže. Umiestnenie oboch týchto ventilov nájdete v časti Typická inštalácia potrubia. Odporúčané špecifikácie redukčného ventilu na zníženie tlaku:  
- Nastavený tlak: 0,35 MPa (3,5 bar)
- Musí sa pripojiť ventil k rúrkovému konektoru jednotky nádrže ⑩ a k hlavnému prívodu vody, aby sa mohla dodávať voda s vhodnou teplotou na použitie v sprche alebo v umývadle. V opačnom prípade môže dôjsť k obarbeniu.
- Nesprávne pripojenie rúrky môže spôsobiť poruchu jednotky nádrže.

### (C) Inštalácia odtokového kolena a hadice

- Odtokové koleno ③ a tesnenie ④ upevnite k spodnej časti vypustného otvoru na vodu ⑩.



Tesnenie ④  
Odtokové koleno ③

- Použite vypúšťaciu hadicu s vnútorným priemerom 17 mm kúpenú na miestnom trhu, upevnite ju na odtokové koleno ③.
- Táto hadica sa musí inštalovať v smere stáleho spádu a v prostredí bez mrazu. Nesprávne odtokové potrubie môže spôsobiť únik vody, a tým poškodenie nábytku.
- Ak je odtoková hadica dlhá, použite pozdĺž nej kovovú oporu, aby ste eliminovali vlnkovitý tvar odtokovej hadice.

- Odtokovú hadicu vedte von, ako je znázornené na obrázku.



Znázornenie vedenia odtokovej hadice von

- Túto hadicu nevkładajte do kanalizačného alebo odtokového potrubia, v ktorom môže vzniknúť plynny amoniak, sírový plyn atď.
- V prípade potreby použite hadicovú sponu na ďalšie upevnenie hadice na konektore odtokovej hadice, aby ste zabránili úniku.
- Z tejto hadice bude kvapkať voda, preto musí byť výstup tejto hadice nainštalovaný na mieste, kde nemôže dôjsť k zablokovaniu výstupu.

### (D) Vypúšťanie zásobníka teplej vody pre domácnosť\* (vypustný ventil) a potrubie poistného pretlakového ventilu

- Poistný pretlakový ventil 0,8MPa (8 bar) zabudovaný v zásobníku teplej vody pre domácnosť.
- Vypúštné armatúry pre vypustný ventil a poistný pretlakový ventil majú spoločný odtokový vývod.
- Na pripojenie tohto odtokového vývodu použite konektor R1/2" (samec) (rúrkový konektor ⑩).
- Potrubie musí byť vždy nainštalované v smere stáleho spádu. Nesmie byť dlhší ako 2 m, nesmie mať viac ako 2 kolén a nesmie umožňovať hromadenie kondenzátu alebo zamrznutie.
- Potrubie z tejto odtokovej armatúry sa nesmie uzavrieť. Výtok musí byť uvoľnený.
- Koniec tohto potrubia musí byť taký, aby bol výstup viditeľný a nemohol spôsobiť žiadne škody. Uchovávajte mimo elektrických komponentov.
- Do tohto potrubia ⑩ sa odporúča namontovať panvu. Panva má byť viditeľná a umiestnená mimo mrazivého prostredia a elektrických komponentov.

## 4 PRIPOJENIE KÁBLA K JEDNOTKE NÁDRŽE

### ⚠ VAROVANIE

Táto časť je určená len pre autorizovaných a licencovaných elektrikárov. Práca za krytým nadiaceho panela ⑤ zaisteným skrutkami sa smú vykonávať len pod dohľadom kvalifikovaného dodávateľa, inštaláčného technika alebo servisného technika.

### ⚠ VÝSTRAHA

Pri otváraní krytu nadiaceho panela ⑤ a riadiaceho panela ⑥ pri inštalácii a servise jednotky dajte na zvýšenú opatrnosť. V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu.



### Upevnenie kábla napájacieho zdroja a spojovacieho kábla

1. Spojovací kábel medzi jednotkou nádrže a vonkajšou jednotkou má byť schválený chybný kábel s polychloroprenovým plášťom, typové označenie 60245 IEC 57 alebo silnejší kábel. Požadavky na veľkosť kábla nájdete v nasledujúcej tabuľke.

Jednotka nádrže	Model		Veľkosť spojovacieho kábla
	Vonkajšia jednotka		
WH-ADC0309K3E5 WH-ADC0309K3E5AN	WH-UDZ03KE5*, WH-UDZ05KE5*		4 x min 1,5 mm <sup>2</sup>
	WH-UDZ07KE5*, WH-UDZ09KE5*		4 x min 2,5 mm <sup>2</sup>
WH-ADC0309K6E5 WH-ADC0309K6E5AN	WH-UDZ03KE5*, WH-UDZ05KE5*		4 x min 1,5 mm <sup>2</sup>
	WH-UDZ07KE5*, WH-UDZ09KE5*		4 x min 2,5 mm <sup>2</sup>

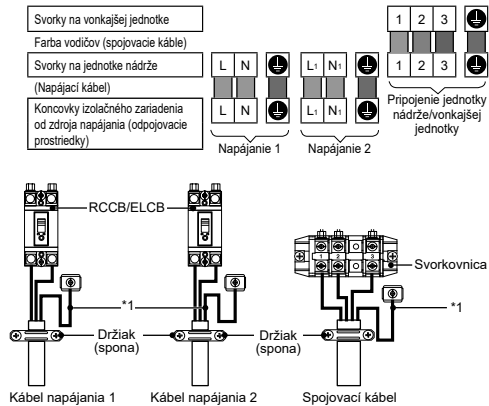
- Uistite sa, že farba vodičov vonkajšej jednotky a číslo svorky sú rovnaké ako na jednotke nádrže.
- Uzemňovacia vodič má byť dlhší ako ostatné vodiče, ako je znázornené na obrázku, z dôvodu elektrickej bezpečnosti v prípade vyklznutia kábla z držiaka (spony).

## 2. K napájacímu káblu musí byť pripojené izolačné zariadenie.

- Izolačné zariadenie (odpojovací prostriedok) mám mať minimálnu medzeru medzi kontaktmi 3,0 mm.
- Pripojte schválený napájací kábel 1 s polychloroprényovým plášťom a napájací kábel 2 a kábel s typovým označením 60245 IEC 57 alebo silnejší k svorkovnici a druhý koniec kábla k izolačnému zariadeniu (odpojovací prostriedok). Požiadavky na veľkosť kábla nájdete v nasledujúcej tabuľke.

Model		Napájací kábel	Veľkosť kábla	Izolačné zariadenia	Odporúčany RCD
Jednotka nádrže	Vonkajšia jednotka				
WH-ADC0309K3E5 WH-ADC0309K6E5AN	WH-UDZ03KE5*	1	3 x min 1,5 mm <sup>2</sup>	15/16A	30 mA, 2P, typ A
	WH-UDZ05KE5*	2	3 x min 1,5 mm <sup>2</sup>	15/16A	30 mA, 2P, typ AC
	WH-UDZ07KE5*	1	3 x min 2,5 mm <sup>2</sup>	25A	30 mA, 2P, typ A
	WH-UDZ09KE5*	2	3 x min 1,5 mm <sup>2</sup>	15/16A	30 mA, 2P, typ AC
WH-ADC0309K6E5 WH-ADC0309K6E5AN	WH-UDZ03KE5*	1	3 x min 1,5 mm <sup>2</sup>	15/16A	30 mA, 2P, typ A
	WH-UDZ05KE5*	2	3 x min 4,0 mm <sup>2</sup>	30A	30 mA, 2P, typ AC
	WH-UDZ07KE5*	1	3 x min 2,5 mm <sup>2</sup>	25A	30 mA, 2P, typ A
	WH-UDZ09KE5*	2	3 x min 4,0 mm <sup>2</sup>	30A	30 mA, 2P, typ AC

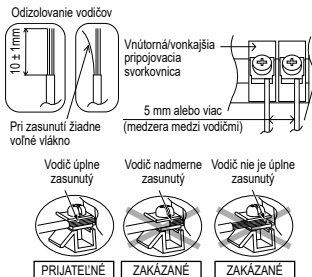
3. Aby nedošlo k poškodeniu káblov ostrými hranami, káble musia pred svorkovnicou prejsť priechodkou (umiestnenou v spodnej časti rádiaceho panela (6)). Prechodka sa musí používať a nesmie sa demontovať.



Skrutka svoriek	Uťahovací moment cN•m [kg•cm]
M4	157~196 [16~20]
M5	196~245 [20~25]

\*1 - Uzemňovací vodič musí byť z bezpečnostných dôvodov dlhší ako ostatné káble

## POŽIADAVKA NA ODIZOLOVANIE A PRIPOJENIE VODIČOV



## POŽIADAVKY NA PRIPOJENIE

- Pre jednotku nádrže WH-ADC0309K3E5, WH-ADC0309K6E5AN s WH-UDZ03KE5\*, WH-UDZ05KE5\*, WH-UDZ07KE5\*, WH-UDZ09KE5\*
- Napájací zdroj zariadenia 1 spĺňa požiadavky normy IEC/EN 61000-3-2.
  - Napájací zdroj zariadenia 1 spĺňa požiadavky normy IEC/EN 61000-3-3 a môže byť pripojený k aktuálnej napájacej sieti.
  - Napájací zdroj zariadenia 2 spĺňa požiadavky normy IEC/EN 61000-3-2.
  - Napájací zdroj zariadenia 2 spĺňa požiadavky normy IEC/EN 61000-3-3 a môže byť pripojený k aktuálnej napájacej sieti.

- Pre jednotku nádrže WH-ADC0309K6E5, WH-ADC0309K6E5AN s WH-UDZ03KE5\*, WH-UDZ05KE5\*, WH-UDZ07KE5\*, WH-UDZ09KE5\*
- Napájací zdroj zariadenia 1 spĺňa požiadavky normy IEC/EN 61000-3-2.
  - Napájací zdroj zariadenia 1 spĺňa požiadavky normy IEC/EN 61000-3-3 a môže byť pripojený k aktuálnej napájacej sieti.
  - Napájací zdroj zariadenia 2 spĺňa požiadavky normy IEC/EN 61000-3-12.
  - N0+ napájací zdroj zariadenia 2 spĺňa požiadavky normy IEC/EN 61000-3-11 a má byť pripojený k vhodnej napájacej sieti s nasledujúcou maximálnou prípustnou impedanciou systému  $Z_{max} = 0,123 \text{ ohm } (\Omega)$  na rozhraní. Obráťte sa na orgán zodpovedný za napájanie, aby ste sa uistili, že napájací zdroj 2 je pripojený len k sieti s touto alebo nižšou impedanciou.

## 5 NAPUŠŤANIE A VYPUŠŤANIE VODY

- Pred vykonaním nasledujúcich krokov sa uistite, že všetky inštalácie potrubia sú správne vykonané.

### NAPUSTENIE VODY

#### Pre zásobník teplej vody pre domácnosť

- Nastavte výpusť (výpustný kohút) ④ zásobníka teplej vody pre domácnosť na „ZATVORENÉ“.

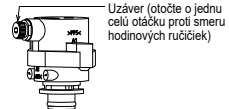


Vypúšťanie zásobníka teplej vody pre domácnosť (výpustný ventil) ④

- Nastavte všetky batérie/sprchy na „OTVORENÉ“.
- Začnite napušťať vodu do zásobníka teplej vody pre domácnosť cez rúrkový konektor ③. Po 20~40 min by mala z batérie/sprchy tiecť voda. V opačnom prípade sa obráťte na miestneho autorizovaného predajcu.
- Skontrolujte a uistite sa, že v miestach pripojenia rúrok nedochádza k úniku vody.
- Nastavte výpusť (výpustný kohút) zásobníka teplej vody pre domácnosť ④ na 10 sekúnd do polohy „OTVORENÉ“, aby sa z tohto potrubia uvoľnil vzduch. Potom ho nastavte na „ZATVORENÉ“.
- Mierne otočte gombík poistného pretlakového ventilu ⑤ proti smeru hodinových ručičiek a podržte ho 10 sekúnd, aby ste uvoľnili vzduch z tohto potrubia. Potom vráťte gombík do pôvodnej polohy.
- Zabezpečte, aby sa krok 5 a 6 vykonal vždy po napušení vody do zásobníka teplej vody pre domácnosť.
- Aby ste zabránili vzniku prítlaku v poistnom pretlakovom ventilu ⑤, otočte gombík poistného pretlakového ventilu ⑤ proti smeru hodinových ručičiek.

#### Na vykurovanie/chladenie priestoru

- Otočte uzáver na výstupe ventilu na preplachovanie vzduchom ④ proti smeru hodinových ručičiek o jednu celú otáčku z úplne zatvorenej polohy.



- Nastavte páku pretlakového ventilu ⑤ „DOLE“.



- Cez rúrkový konektor ③ začnite napušťať vodu (s tlakom vyšším ako 0,1 MPa (1 bar)) do okruhu na vykurovanie/chladenie priestoru. Ak cez výpustnú hadicu pretlakového ventilu ⑤ tečie voľne voda, plnenie vodou zastavte.
- Zapnite jednotku nádrže a skontrolujte, či je vodné čerpadlo ④ v činnosti.
- Skontrolujte a uistite sa, že v miestach pripojenia rúrok nedochádza k úniku vody.
- Z tejto výpustnej hadice môže kvapkať voda. Preto je nutné viesť hadicu bez toho, aby sa uzavrel alebo zablokoval výstup hadice.

## VYPUSTENIE VODY

### Pre zásobník teplej vody pre domácnosť

1. Vypnite napájanie.
2. Nastavte výpusť (výpustný kohút) ① zásobníka teplej vody pre domácnosť na „OTVORENÉ“.
3. Otvorte batériu / sprchu a nechajte nasať vzduch.
4. Miernie otočte gombík poistného pretlakového ventilu ② proti smeru hodinových ručičiek a podržte ho, kým sa z tohto potrubia neuvolní všetok vzduch. Po vyprázdnení potrubia vráťte gombík do pôvodnej polohy.
5. Po vyprázdnení nastavte výpusť (výpustný kohút) ① zásobníka teplej vody pre domácnosť na „OTVORENÉ“.

## 6 OPĀTOVNÉ POTVRDENIE

### VAROVANIE

Pred vykonaním každej z nižšie uvedených kontrol nezabudnite vypnúť všetky zdroje napájania.

### SKONTROLUJTE TLAK VODY \* (0,1 MPa = 1 bar)

Tlak vody by nemal byť nižší ako 0,05 MPa (pri kontrole tlaku vody z diaľkového ovládača). V prípade potreby pridajte vodu do jednotky nádrže (cez rúrkový konektor ⑥).

### SKONTROLUJTE PRETLAKOVÝ VENTIL ⑮

- Skontrolujte správnu funkciu poistného ventilu ⑮ otočením páky do vodorovnej polohy.
- Ak nepočujete klepot (v dôsledku odtoku vody), obráťte sa na miestneho autorizovaného predajcu.
- Po dokončení kontroly zatlačte páku nadol.
- V prípade, že voda z jednotky nádrže naďalej vyteká, vypnite systém a potom kontaktujte miestneho autorizovaného predajcu.

### KONTROLA EXPANZNEJ NÁDOBY ⑬ PRED NATLAKOVANÍM

#### Na vykurovanie/chladenie priestoru

- V tejto jednotke nádrže je nainštalovaná expanzná nádoba ⑬ s kapacitou vzduchu 10 l a počiatočným tlakom 1 bar.
- Celkové množstvo vody v systéme by malo byť nižšie ako 200 l. (Vnútny objem potrubia jednotky nádrže je približne 5 l)
- Ak je celkové množstvo vody nad 200 l, pridajte ďalšiu expanznú nádobu. (dodané na mieste)
- Dodržujte výškový rozdiel inštalácie vodného okruhu systému do 10 m.

### SKONTROLUJTE RCCB/ELCB

Pred kontrolou RCCB/ELCB sa uistite, či je RCCB/ELCB nastavený na „ON“.

Zapnite napájanie jednotky nádrže.

Toto testovanie sa môže vykonať, len keď do jednotky nádrže privádzané napájanie.

### VAROVANIE

Dávajte pozor, aby ste sa nedotýkali iných častí ako testovacieho tlačidla RCCB/ELCB, keď je do tankovej jednotky privádzané napájanie. V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom. Pred prístupom k svorkovniciam musia byť všetky napájacie obvody odpojené.

- Stlačte tlačidlo „TEST“ na RCCB/ELCB. Ak páka funguje normálne, otočí sa smerom nadol a ukáže „0“.
- Ak RCCB/ELCB nefunguje správne, obráťte sa na autorizovaného predajcu.
- Vypnite napájanie jednotky nádrže.
- Ak RCCB/ELCB pracuje normálne, po ukončení testovania páku opäť nastavte do polohy „ON“.

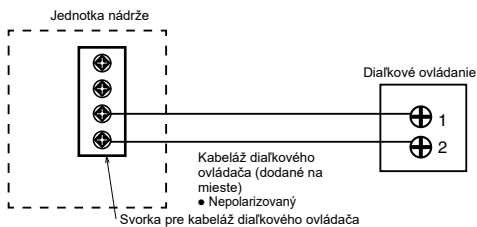
## 7 INŠTALÁCIA DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA AKO IZBOVÉHO TERMOSTATU

- Diaľkový ovládač ① namontovaný na jednotke nádrže je možné presunúť do miestnosti a môže slúžiť ako izbový termostat.

### Miesto inštalácie

- Nainštalujte vo výške 1 až 1,5 m od podlahy (miesto, kde možno zistiť priemernú teplotu v miestnosti).
- Nainštalujte zvisle k stene.
- Pri inštalácii sa vyhýbajte nasledujúcim miestam.
  1. Pri okne a pod., kde pôsobí priame slnečné žiarenie alebo priamy prúdeň vzduchu.
  2. V tieni alebo na zadnej strane predmetov odklonených od prúdeň vzduchu v miestnosti.
  3. Miesto, kde dochádza ku kondenzácii (diaľkový ovládač nie je odolný voči vlhkosti ani proti odkvapkávaniu).
  4. Miesto blízko zdroja tepla.
  5. Nerovný povrch.
- Udržujte vzdialenosť 1 m alebo viac od televízora, rádia a počítača. (Príčina rozmazaného obrazu alebo šumu)

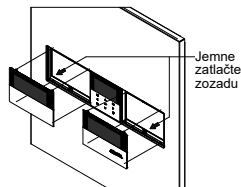
### Kabeláž diaľkového ovládača



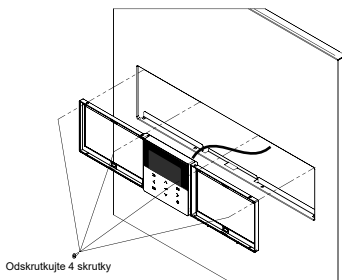
- Kábel diaľkového ovládača má byť kábel (2 x min. 0,3 mm<sup>2</sup>) s dvojito izoláciou s PVC plášťom alebo s gumovým plášťom. Celková dĺžka kábla má byť 50 m alebo menej.
- Dávajte pozor, aby ste nepripájate káble k iným svorkám jednotky nádrže (napr. k svorke zapojenia zdroja napájania). Môže dôjsť k poruche.
- Nezaväzujte ich spolu s kabelážou zdroja napájania ani neukladajte do tej istej kovovej trubici. Môže dôjsť k chybe prevádzky.

### Demontáž diaľkového ovládača z jednotky nádrže

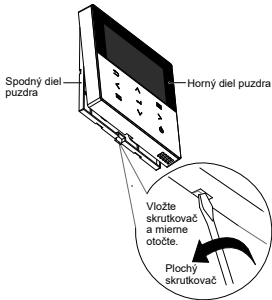
1. Odstráňte ľavý dekoratívny panel ② a pravý dekoratívny panel ③ z čelného panela ⑩ jemným zatlačením panelov zo zadu.



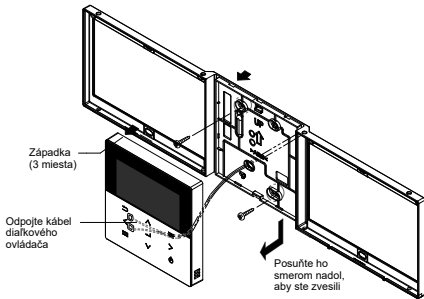
2. Odskrutkujte 4 skrutky a vyberte držiak s diaľkovým ovládačom ①.



### 3. Vyberte horný diel puzdra zo spodného dielu puzdra.



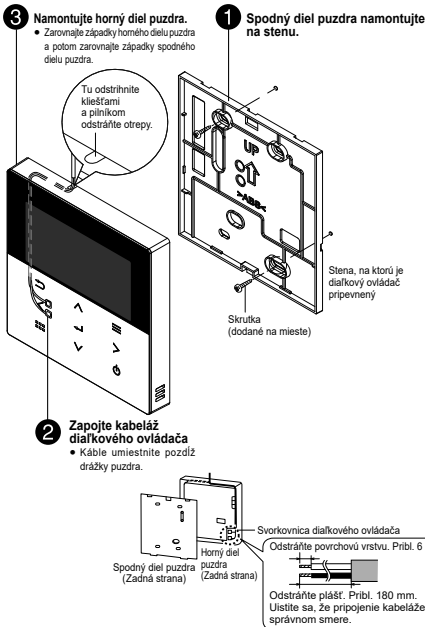
### 4. Odpojte kabeľáž medzi diaľkovým ovládačom ① svorkou jednotky nádrže.



### Montáž diaľkového ovládača

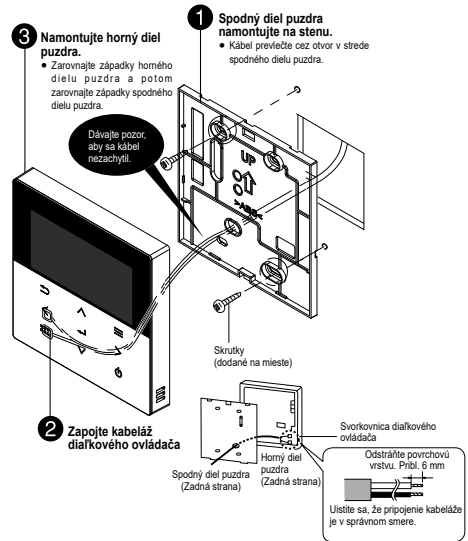
Pre odkrytý typ

**Príprava:** Urobte 2 otvory pre skrutky pomocou skrutkovača.



Pre zabudovaný typ

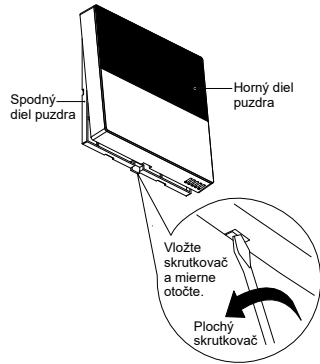
**Príprava:** Urobte 2 otvory pre skrutky pomocou skrutkovača.



### Výmena krytu diaľkového ovládača

- Nahradte existujúci diaľkový ovládač s puzdom diaľkového ovládača [5], aby ste uzavreli otvor, ktorý zostal po odstránení diaľkového ovládača.

- Informácie o demontáži diaľkového ovládača nájdete v časti „Demontáž diaľkového ovládača z jednotky nádrže“.
- Vyberte horný diel puzdra zo spodného dielu puzdra diaľkového ovládača [5].



- Vykonajte kroky 1 až 4 v časti „Demontáž diaľkového ovládača z jednotky nádrže“ v obrátenom poradí a upevnite diel puzdra diaľkového ovládača [5] na jednotke nádrže.

## 8 SKÚŠOBNÁ PREVÁDZKA

- Pred skúšobnou prevádzkou sa uistite, že boli skontrolované nasledujúce položky:
  - Potrubié je správne vyhotovené.
  - Pripojenie elektrických káblov je vykonané správne.
  - Jednotka nádrže je naplnená vodou a zachytený vzduch je uvoľnený.
  - Po naplnení nádrže doplna zapnite napájanie.
- Zapnite napájanie jednotky nádrže. Nastavte RCCB/ELCB jednotky nádrže na „ON“. Potom si prečítajte Návod na obsluhu diaľkového ovládača ①.

### Poznámka:

- V zimnom období pred skúšobnou prevádzkou zapnite napájanie a nechajte zariadenie v pohotovostnom režime aspoň 15 minút. Poskytnúte dostatočný čas na zahriatie chladiva a zabránite nesprávnemu vyhodnoteniu chybového kódu.

- Pri bežnej prevádzke by mal byť údaj o tlaku vody v rozmedzí od 0,05 MPa do 0,3 MPa (0,5 bar a 3 bar). V prípade potreby primerane nastavte RYCHLOST' vodného čerpadla ④, aby ste dosiahli normálny prevádzkový rozsah tlaku vody. Ak nastavením RYCHLOSTI vodného čerpadla ④ nie je možné vyriešiť problém, obráťte sa na svojho autorizovaného predajcu.
- Po skúšobnej prevádzke vyčistíte súpravu magnetického vodného filtra ⑨ a súpravu vodného filtra ⑩. Po dokončení čistenia znovu nainštalujte.

## SKONTROLUJTE PRIETOK VODY VO VODNOM OKRUHU

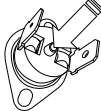
Skontrolujte, či maximálny prietok vody počas prevádzky hlavného čerpadla nie je menší ako 15 l/min.

\*Prietok vody je možné skontrolovať pomocou servisného nastavenia (maximálne otáčky čerpadla) [Prevádzka vykurovania pri nízkej teplote vody s nižším prietokom vody môže počas rozmrazovania spustiť „H75“.]

## RESETOVANIE OCHRANY PROTI PREŤAŽENIU ⑫

Ochrana proti preťaženiu ⑫ slúži na bezpečnostné účely, aby sa zabránilo prehrievaniu vody. Keď sa ochrana proti preťaženiu ⑫ spustí pri vysokej teplote vody, vykonajte nižšie uvedené kroky na jej resetovanie.

- Vyberte kryt.
- Pomocou testovacieho pera jemne stlačte stredné tlačidlo, aby ste resetovali ochranu proti preťaženiu ⑫.
- Upevnite kryt na pôvodné miesto.



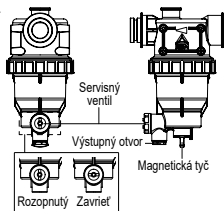
Pomocou testovacieho pera stlačte toto tlačidlo na resetovanie ochrany proti preťaženiu ⑫.

## 9 ÚDRŽBA

- Kvôli zaisteniu bezpečnosti a optimálneho výkonu jednotky nádrže musia byť v pravidelných intervaloch vykonávané sezónne kontroly jednotky nádrže, funkčné skúšky RCCB/ELCB, kabeleže a potrubí. Túto údržbu by mal vykonávať autorizovaný predajca. Pre plánovanú kontrolu sa obráťte na predajcu.

## Údržba súpravy magnetického vodného filtra ⑨

- Vypnite napájanie.
- Umiestnite nádobu pod súpravu magnetického vodného filtra ⑨.
- Otočením odstráňte magnetickú tyč v spodnej časti súpravy magnetického vodného filtra ⑨.
- Pomocou imbusového kľúča (8 mm) odstráňte uzáver výpustného otvoru.
- Pomocou imbusového kľúča (4 mm) otvorte servisný ventil, aby ste vypustili znečistenú vodu z výpustného otvoru do nádoby. Po naplnení nádoby servisný ventil zatvorte, aby ste zabránili rozliatiu vody v jednotke nádrže. Znečistenú vodu zlikvidujte.
- Namontujte späť uzáver výpustného otvoru a magnetický tyč.
- V prípade potreby doplňte vodu do okruhu na vykurovanie/chladenie priestoru (podrobnosti nájdete v časti 5).
- Zapnite napájanie.



## Údržba poistného pretlakového ventilu ⑳

- Dôrazne sa odporúča ovládať ventili otáčaním gombíka proti smeru hodinových ručičiek, aby sa zabezpečil voľný prietok vody cez vypúšťacie potrubie v pravidelných intervaloch, aby sa zabezpečilo, že nie je zablokované, a aby sa odstránili vápenaté usadeniny.

Stojatú vodu v nádrži jednotky je potrebné vypustiť, ak sa nebude prevádzkovať dlhšie ako 60 dní.

## SPRÁVNÝ POSTUP ODČERPANIA

### ⚠ VARIOVANIE

Prísne dodržujte nižšie uvedené kroky na dosiahnutie správneho postupu odčerpávania. Ak sa nedodrží postupnosť krokov, môže dôjsť k výbuchu.

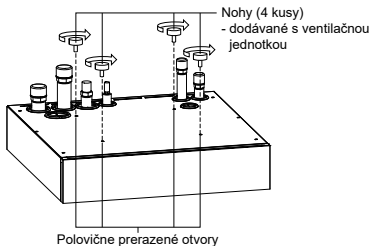
- Keď jednotka nádrže nie je v prevádzke (v pohotovostnom režime), vstuňte do ponuky servisného nastavenia na diaľkovom ovládači a vyberte možnosť operácia odčerpávania, aby ste ju zapli. (Podrobnosti nájdete v PRÍLOHA)
- Po 10–15 minútach (po 1 alebo 2 minútach v prípade veľmi nízkych teplôt okolia (< 10 °C)) úplne zatvorte 2-cestný ventil vonkajšej jednotky.
- Po 3 minútach úplne zatvorte 3-cestný ventil vonkajšej jednotky.
- Stlačte spínač „OFF/ON“ na diaľkovom ovládači ①, aby sa operácia odčerpávania zastavila.
- Odmontujte potrubie s chladivom.

## Inštalácia ventilačnej jednotky na vrchu jednotky nádrže (voľiteľná)

- Inštalčné práce ventilačnej jednotky na vrchnej strane jednotky nádrže nájdete v Návoďte na inštaláciu ventilačnej jednotky.

### ⚠ VÝSTRAHA

Pred inštaláciou ventilačnej jednotky upevnite nohy, ktoré sú súčasťou ventilačnej jednotky, do polovične prerazených otvorov na hornom paneli jednotky nádrže. V opačnom prípade môže ťažká ventilačná jednotka spadnúť a spôsobiť zranenie.



## SKONTROLUJTE POLOŽKY

- Je jednotka nádrže správne nainštalovaná na betónovej podlahe?
- Dochádza k úniku plynu na spojoch s kalíškovou maticou?
- Bola vykonaná tepelná izolácia na spoji s kalíškovou maticou?
- Je činnosť pretlakového ventilu ⑳ normálna?
- Je tlak vody vyšší ako 0,05 MPa?
- Je odtok vody riadne vyhotovený?
- Je napájacie napätie v rozsahu menovitého napätia?
- Sú káble pevne pripojené k RCCB/ELCB a svorkovnici?
- Sú káble pevne uchytенé pomocou držáka (spony)?
- Je pripojenie uzemňovacieho vodiča správne?
- Je činnosť RCCB/ELCB normálna?
- Je činnosť LCD displeja diaľkového ovládača ① normálna?
- Vyskytuje sa nejaký neobvyklý zvuk?
- Je činnosť vykurovania normálna?
- Nedochádza pri skúšobnej prevádzke k úniku vody z jednotky nádrže?
- Je gombík poistného pretlakového ventilu ⑳ otočený na uvoľnenie vzduchu?

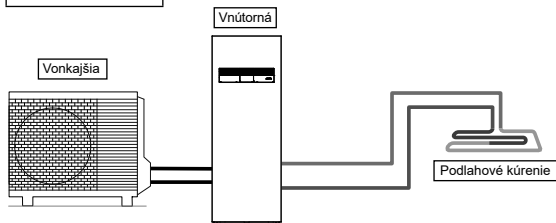
## 1 Variácie systému

V tejto časti sa uvádzajú varianty rôznych systémov s tepelným čerpadlom vzduch-voda a metóda skutočného nastavenia.  
 (POZNÁMKA) : Pri tomto modeli musí byť externý termistor miestnosti zóny 1 aj externý izbový termostat zóny 1 vždy pripojený len k hlavnej vnútornej DPS bez ohľadu na pripojenie voliteľnej DPS (CZ-NS5P).

### 1-1 Predstavenie aplikácie na nastavenie teploty.

#### Zmena nastavenia teploty kúrenia

##### 1. Diaľkové ovládanie



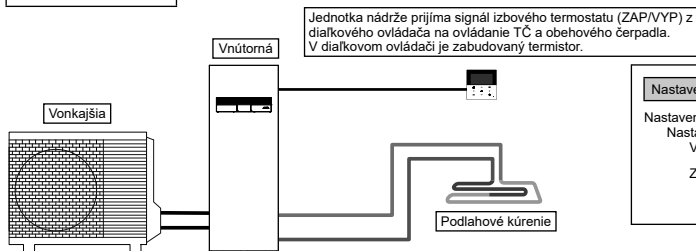
Pripojte podlahové kúrenie alebo radiátor priamo k jednotke nádrže.  
 Diaľkový ovládač je nainštalovaný na jednotke nádrže.  
 Toto je základná forma najjednoduchšieho systému.

#### Nastavenie diaľkového ovládača

Nastavenie pre technika  
 Nastavenie systému  
 Voliteľné pripojenie PCB - Nie

Zóna a snímač:  
 Teplota vody

##### 2. Termostat miestnosti



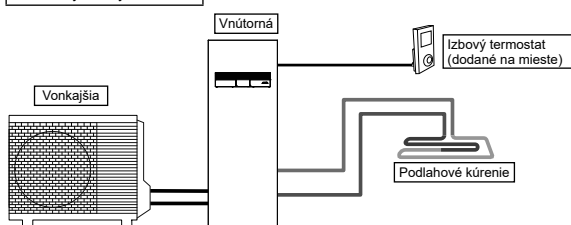
Pripojte podlahové kúrenie alebo radiátor priamo k jednotke nádrže.  
 Odmontujte diaľkový ovládač z jednotky nádrže a nainštalujte ho v miestnosti, kde je nainštalované podlahové kúrenie.  
 Toto je aplikácia, ktorá používa diaľkový ovládač ako izbový termostat.

#### Nastavenie diaľkového ovládača

Nastavenie pre technika  
 Nastavenie systému  
 Voliteľné pripojenie PCB - Nie

Zóna a snímač:  
 Izbový termostat  
 Interný

##### 3. Externý izbový termostat

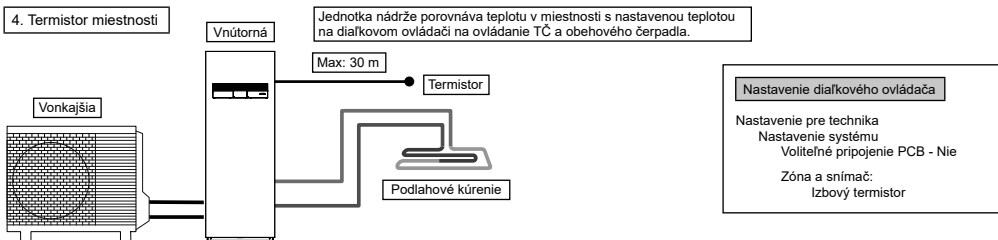


Pripojte podlahové kúrenie alebo radiátor priamo k jednotke nádrže.  
 Diaľkový ovládač je nainštalovaný na jednotke nádrže.  
 Do miestnosti, kde je nainštalované podlahové kúrenie, nainštalujte samostatný externý izbový termostat (dodané na mieste).  
 Toto je aplikácia, ktorá používa externý izbový termostat.

#### Nastavenie diaľkového ovládača

Nastavenie pre technika  
 Nastavenie systému  
 Voliteľné pripojenie PCB - Nie

Zóna a snímač:  
 Izbový termostat  
 (Externý)



Pripojte podlahové kúrenie alebo radiátor priamo k jednotke nádrže.

Diaľkový ovládač je nainštalovaný na jednotku nádrže.

Do miestnosti, kde je nainštalované podlahové kúrenie, nainštalujte samostatný externý termostat miestnosti (špecifikovaný spoločnosťou Panasonic).

Toto je aplikácia, ktorá používa externý izbový termistor.

Existujú 2 druhy spôsobu nastavenia teploty obehovej vody.

Priama: priame nastavenie teploty obehovej vody (pevná hodnota)

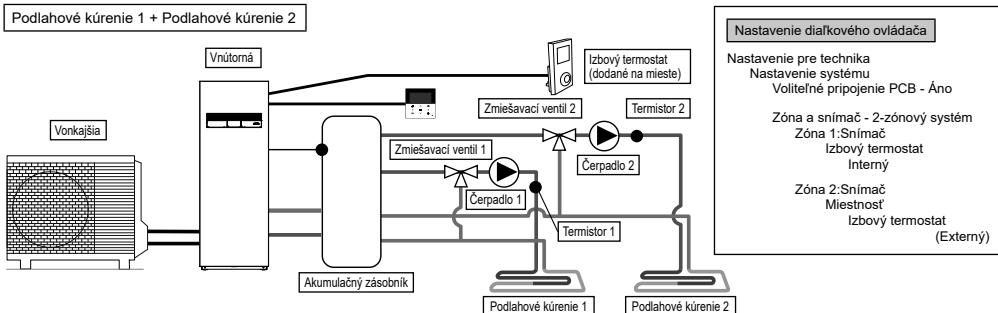
Kompenzačná krivka: nastavenie teploty obehovej vody závisí od vonkajšej teploty prostredia

V prípade izbového termostatu alebo termistora miestnosti je možné nastaviť kompenzačnú krivku.

V tomto prípade sa kompenzačná krivka posúva podľa tepelnej ZAP/VYP situácie.

- (Príklad) Ak je rýchlosť zvyšovania izbovej teploty; veľmi pomalá → posuňte kompenzačnú krivku nahor  
veľmi rýchla → posuňte kompenzačnú krivku nadol

### Príklady inštalácií



Pripojte podlahové kúrenie na 2 okruhy cez akumulačný zásobník podľa obrázka.

Na oba okruhy nainštalujte zmiešavacie ventily, čerpadlá a termistory (špecifikované spoločnosťou Panasonic).

Odmontujte diaľkový ovládač z jednotky nádrže, nainštalujte ho do jedného z obvodov a použite ho ako izbový termostat.

Do iného obvodu namontujte externý izbový termostat (dodané na mieste).

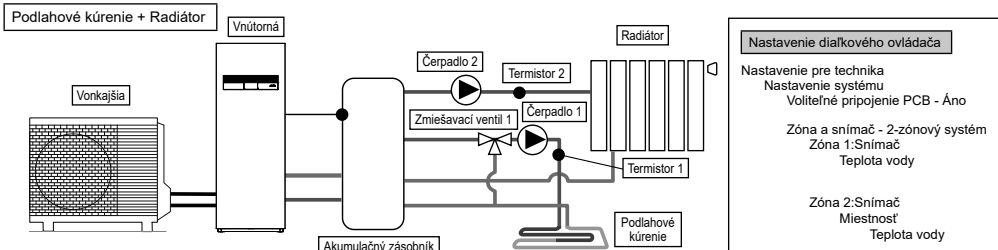
Oba okruhy môžu nezávisle nastavovať teplotu obehovej vody.

Nainštalujte termistor akumulačného zásobníka na akumulačný zásobník.

Vyžaduje si to samostatné nastavenie pripojenia akumulačného zásobníka a nastavenie teploty  $\Delta T$  pri prevádzke vykurovania.

Tento systém vyžaduje voľiteľnú DPS (CZ-NS5P).

Poznámka: Termistor akumulačného zásobníka musí byť pripojený len k hlavnej vnútornej DPS.



Pripojte podlahové kúrenie alebo radiátor na 2 okruhy cez akumulačný zásobník podľa obrázka.

Na oba okruhy nainštalujte čerpadlá a termistory (špecifikované spoločnosťou Panasonic).

Zmiešavací ventil nainštalujte do okruhu s nižšou teplotou medzi 2 okruhmi.

(Všeobecne platí, že ak inštalujete okruh podlahového kúrenia a radiátorov v 2 zónach, nainštalujte zmiešavací ventil do okruhu podlahového kúrenia.)

Diaľkový ovládač je nainštalovaný na jednotku nádrže.

Pre nastavenie teploty zvolte teplotu obehovej vody pre oba okruhy.

Oba okruhy môžu nezávisle nastavovať teplotu obehovej vody.

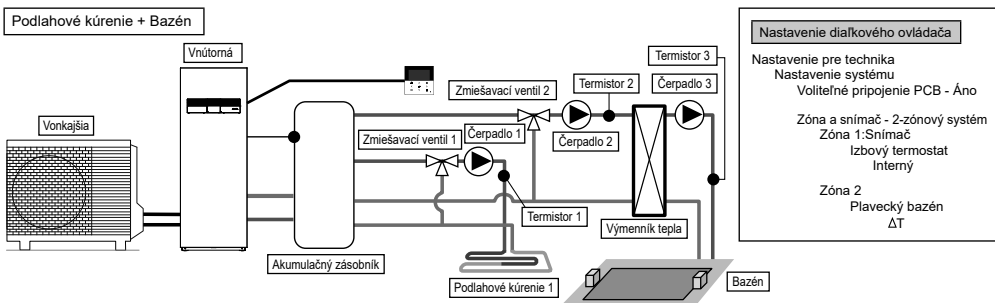
Nainštalujte termistor akumulačného zásobníka na akumulačný zásobník.

Vyžaduje si to samostatné nastavenie pripojenia akumulačného zásobníka a nastavenie teploty  $\Delta T$  pri prevádzke vykurovania.

Tento systém vyžaduje voľiteľnú DPS (CZ-NS5P).

Majte na pamäti, že ak na sekundárnej strane nie je zmiešavací ventil, teplota obehovej vody môže byť vyššia ako nastavená teplota.

Poznámka: Termistor akumulačného zásobníka musí byť pripojený len k hlavnej vnútornej DPS.



Pripojte podlahové kúrenie a bazén k 2 okruhu cez akumuláciu zásobník, ako je znázornené na obrázku.

Na oba okruhy nainštalujte zmiešavacie ventily, čerpadlá a termistory (špecifikované spoločnosťou Panasonic).

Potom do okruhu bazéna nainštalujte ďalší výmenník tepla, bazénové čerpadlo a snímač bazéna.

Odmontujte diaľkový ovládač z jednotky nádrže a nainštalujte v miestnosti, kde je nainštalované podlahové kúrenie. Teplotu obehovej vody podlahového kúrenia a bazéna možno nastaviť nezávisle.

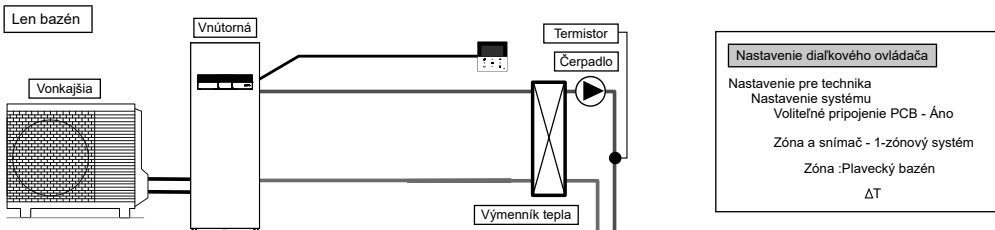
Nainštalujte snímač akumulácie zásobníka na akumuláciu zásobník.

Vyžaduje si to samostatné nastavenie pripojenia akumulácie zásobníka a nastavenie teploty  $\Delta T$  pri prevádzke vykurovania. Tento systém vyžaduje voľiteľnú DPS (CZ-NS5P).

\* Bazén musí byť pripojený na „Zóna 2“.

Ak je pripojený k bazénu, prevádzka bazéna sa zastaví, keď je v prevádzke „Chladenie“.

Poznámka : Termistor akumulácie zásobníka musí byť pripojený len k hlavnej vnútornej DPS.



Toto je aplikácia, ktorá sa pripája len k bazénu.

Pripája výmenník tepla bazéna a snímač bazéna (špecifikované spoločnosťou Panasonic) na sekundárnu stranu výmenníka tepla bazéna. Používa akumuláciu zásobníka.

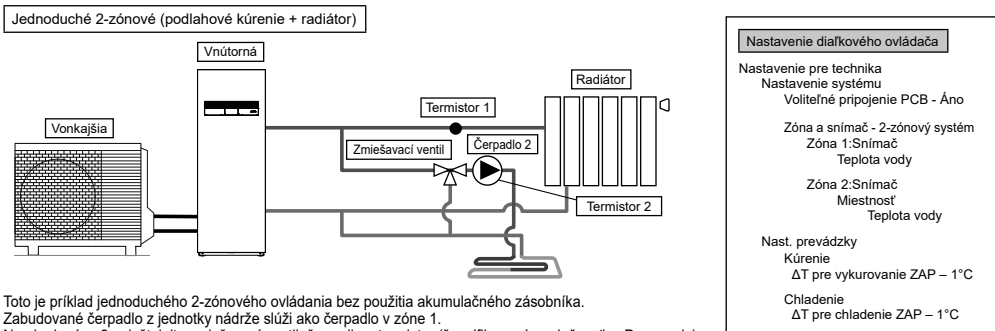
Nainštalujte čerpadlo bazéna a snímač bazéna (špecifikované spoločnosťou Panasonic) na sekundárnu stranu výmenníka tepla bazéna.

Odmontujte diaľkový ovládač z jednotky nádrže a nainštalujte v miestnosti, kde je nainštalované podlahové kúrenie.

Teplotu bazéna možno nastaviť nezávisle.

Tento systém vyžaduje voľiteľnú DPS (CZ-NS5P).

V tejto aplikácii nie je možné zvoliť režim chladenia. (nezobrazuje sa na diaľkovom ovládači)



Toto je príklad jednoduchého 2-zónového ovládania bez použitia akumulácie zásobníka.

Zabudované čerpadlo z jednotky nádrže slúži ako čerpadlo v zóne 1.

Na okruh zóny 2 nainštalujte zmiešavací ventil, čerpadlo a termistor (špecifikované spoločnosťou Panasonic).

Uistite sa, že ste zóne 1 priradili stranu s vysokou teplotou, pretože teplota zóny 1 sa nedá nastaviť.

Termistor zóny 1 je potrebný na zobrazenie teploty zóny 1 na diaľkovom ovládači.

Teplotu obehovej vody oboch okruhov možno nastaviť nezávisle.

(Teplotu na strane s vysokou teplotou a na strane s nízkou teplotou však nemožno zameniť)

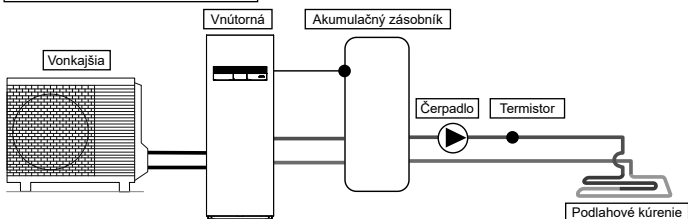
Tento systém vyžaduje voľiteľnú DPS (CZ-NS5P).

(POZNÁMKA)

- Termistor 1 nemá priamy vplyv na prevádzku. Ak však nie je nainštalovaný, dochádza k chybe.
- Nastavte prietok v zóne 1 a zóne 2 tak, aby bol vyvážený. Pri nesprávnom nastavení to môže mať vplyv na výkon. (Ak je prietok čerpadla zóny 2 vysoký, je možné, že do zóny 1 nebude prúdiť žiadna teplá voda). Prietok možno potvrdiť pomocou „Kontrola servopohonu“ z ponuky údržby.



### Pripojenie akumuláčného zásobníka

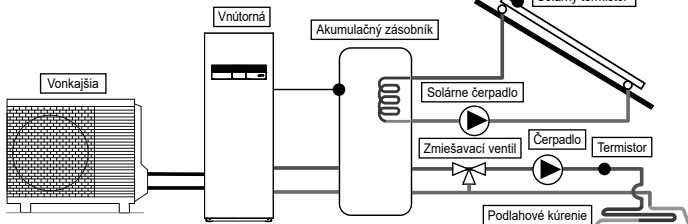


**Nastavenie diaľkového ovládača**

Nastavenie pre technika  
 Nastavenie systému  
 Voliteľné pripojenie PCB - Nie  
 Pripojenie vyrovnávacej nádrže - Áno  
 ΔT pre vyrov. nádrž

Toto je aplikácia, ktorá spája akumuláčny zásobník s jednotkou nádrže. Teplota akumuláčného zásobníka sa zisťuje pomocou termistora akumuláčného zásobníka (špecifikovaného spoločnosťou Panasonic). Bez pripojenia voliteľnej DPS možno na cirkuláciu v okruhu podlahového kúrenia použiť externé čerpadlo. Poznámka : Termistor akumuláčného zásobníka musí byť pripojený len k hlavnej vnútornej DPS.

### Akumulačný zásobník + Solárny systém

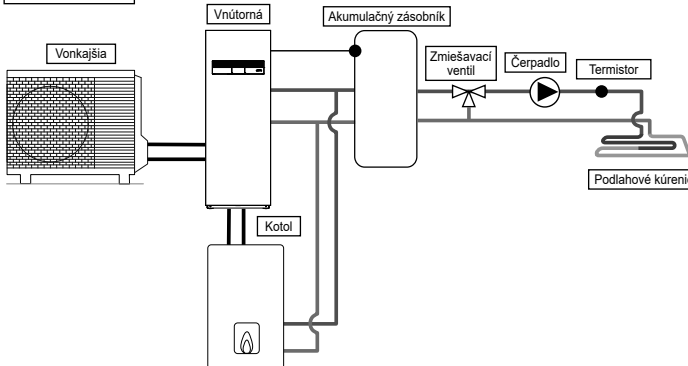


**Nastavenie diaľkového ovládača**

Nastavenie pre technika  
 Nastavenie systému  
 Voliteľné pripojenie PCB - Áno  
 Pripojenie vyrovnávacej nádrže - Áno  
 ΔT pre vyrov. nádrž  
 Solárne pripojenie - Áno  
 Vyr. nádrž  
 ΔT Zapnutie  
 ΔT Vypnutie  
 Nemrznúca zmes  
 Vysoký limit

Toto je aplikácia, ktorá spája akumuláčny zásobník s jednotkou nádrže pred pripojením k solárnemu ohrievaču vody na ohrev nádrže. Teplota akumuláčného zásobníka sa zisťuje pomocou termistora akumuláčného zásobníka (špecifikovaného spoločnosťou Panasonic). Teplota solárneho panela sa zisťuje pomocou solárneho termistora (špecifikovaného spoločnosťou Panasonic). Akumuláčny zásobník musí využívať zásobník so zabudovanou cievkou solárneho výmenníka tepla samostatne. Počas zimného obdobia sa bude nepretržite aktivovať solárne čerpadlo na ochranu okruhu. Ak nechcete aktivovať prevádzku solárneho čerpadla, použite glykol a nastavte teplotu začiatku prevádzky na ochranu pred zamrznutím na -20 °C. Akumulácia tepla funguje automaticky na základe porovnania teploty termistora zásobníka a solárneho termistora. Tento systém vyžaduje voliteľnú DPS (CZ-NS5P). Poznámka : Termistor akumuláčného zásobníka musí byť pripojený len k hlavnej vnútornej DPS.

### Pripojenie kotla



**Nastavenie diaľkového ovládača**

Nastavenie pre technika  
 Nastavenie systému  
 Voliteľné pripojenie PCB - Áno  
 Bivalentné - Áno  
 Zapnutie: Vonk. tepl.  
 Vzor ovládania

Toto je aplikácia, ktorá spája kotol s jednotkou nádrže a kompenzuje nedostatočný výkon spustením kotla pri poklese vonkajšej teploty a nedostatočnom výkone tepelného čerpadla. Kotol je pripojený paralelne s tepelným čerpadlom voči vykurovaciemu okruhu. Okrem toho je možná aj aplikácia, ktorá sa pripája k okruhu zásobníka TUV na ohrev teplej vody v zásobníku. Výstup kotla možno ovládať buď vstupom SG ready z voliteľnej DPS, alebo automatickým ovládaním pomocou vzoru výberu z 3 režimov. (Za prevádzkové nastavenie kotla zodpovedá inštalatér.) Tento systém vyžaduje voliteľnú DPS (CZ-NS5P) na ovládanie vstupu SG ready. V závislosti od nastavenia kotla sa odporúča inštalovať akumuláčny zásobník, pretože teplota cirkulujúcej vody sa môže zvýšiť. (Musí sa pripojiť k akumuláčnemu zásobníku, najmä keď vyberiete Pokročilé paralelné nastavenie.) Poznámka : Termistor akumuláčného zásobníka musí byť pripojený len k hlavnej vnútornej DPS.

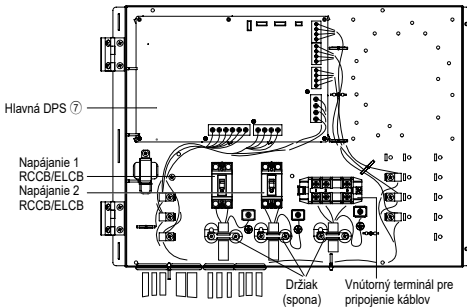
**VAROVANIE**  
 Spoločnosť Panasonic NIE JE zodpovedná za nesprávny alebo nebezpečný stav kotlového systému.

**VÝSTRAHA**  
 Uistite sa, že kotol a jeho integrácia do systému je v súlade s platnou legislatívou.  
 Uistite sa, že teplota vratnej vody z vykurovacieho okruhu do jednotky nádrže NEPRESAHUJE 55°C.  
 Kotol vypne bezpečnostnú reguláciu, ak teplota vody vo vykurovacom okruhu prekročí 85°C.

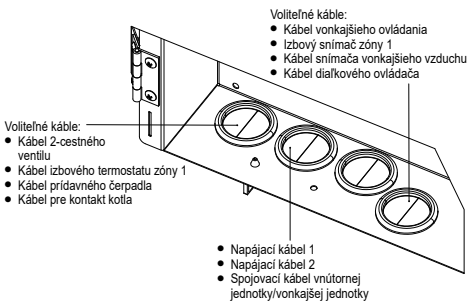
## 2 Ako upevniť kábel

### Pripojenie k externému zariadeniu (voliteľné)

- **Všetky pripojenia musia byť** v súlade s miestnou vnútroštátnou normou pre elektroinštaláciu.
  - Pri inštalácii sa dôrazne odporúča používať diely a príslušenstvo odporúčané výrobcom.
  - Na pripojenie k hlavnej DPS <sup>⑦</sup>
1. Dvojcestný ventil má byť pružinového a elektronického typu, podrobnosti nájdete v tabuľke „Príslušenstvo dodané na mieste“. Kábel ventilu má byť (3 x min 1,5 mm<sup>2</sup>) s typovým označením 60245 IEC 57 alebo silnejší, alebo podobný kábel s dvojitým izolačným plášťom.  
\* Poznámka: - Dvojcestný ventil má byť komponentom s označením zhody CE.  
- Maximálne zaťaženie ventilu je 9,8 VA.
  2. Kábel izbového termostatu musí byť (4 alebo 3 x min 0,5 mm<sup>2</sup>) s typovým označením 60245 IEC 57 alebo silnejší, alebo podobný kábel s dvojitým izolačným plášťom.
  3. Kábel prídavného čerpadla má byť (2 x min 1,5 mm<sup>2</sup>) s typovým označením 60245 IEC 57 alebo silnejší.
  4. Kábel pre kontakt kotla má byť (2 x min 0,5 mm<sup>2</sup>) s typovým označením 60245 IEC 57 alebo silnejší.
  5. Vonkajšie ovládanie má byť pripojené k 1-pólovému spínaču s medzerou medzi kontaktními min. 3,0 mm. Jeho kábel musí byť (2 x min 0,5 mm<sup>2</sup>) s dvojitou izolačnou vrstvou s PVC plášťom alebo s gumovým plášťom.  
\* Poznámka: - Spínač má byť komponentom s označením zhody CE.  
- Maximálny prevádzkový prúd má byť menší ako 3A<sub>max</sub>.
  6. Kábel izbového snímača zóny 1 má byť (2 x min 0,3 mm<sup>2</sup>) s dvojitou izolačnou vrstvou s PVC plášťom alebo s gumovým plášťom.
  7. Kábel snímača vonkajšieho vzduchu má byť (2 x min 0,3 mm<sup>2</sup>) s dvojitou izolačnou vrstvou s PVC plášťom alebo s gumovým plášťom.

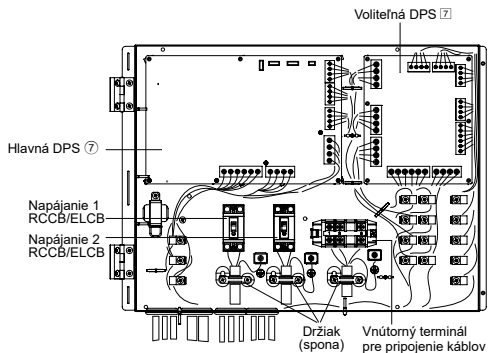


Ako viesť voliteľné káble a napájací kábel (pohľad bez vnútornej kabeláže)



- Pre pripojenie k voliteľnej DPS <sup>⑦</sup>

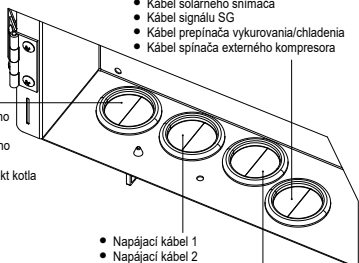
1. Pripojením voliteľnej DPS možno dosiahnuť 2-zónovú reguláciu teploty. Pripojte zmiešavacie ventily, vodné čerpadlá a termistory v zóne 1 a zóne 2 k jednotlivým svorkám na voliteľnej DPS.  
Teplotu každej zóny možno ovládať nezávisle pomocou diaľkového ovládača.
2. Kábel čerpadla zóny 1 a zóny 2 má byť (2 x min 1,5 mm<sup>2</sup>) s typovým označením 60245 IEC 57 alebo silnejší.
3. Kábel solárneho čerpadla má byť (2 x min 1,5 mm<sup>2</sup>) s typovým označením 60245 IEC 57 alebo silnejší.
4. Kábel bazénového čerpadla má byť (2 x min 1,5 mm<sup>2</sup>) s typovým označením 60245 IEC 57 alebo silnejší.
5. Kábel izbového termostatu zóny 1 a zóny 2 má byť (4 x min 0,5 mm<sup>2</sup>) s typovým označením 60245 IEC 57 alebo silnejší.
6. Kábel izmiešavacieho ventilu zóny 1 a zóny 2 má byť (3 x min 1,5 mm<sup>2</sup>) s typovým označením 60245 IEC 57 alebo silnejší.
7. Kábel izbového snímača zóny 1 a zóny 2 má byť (2 x min 0,3 mm<sup>2</sup>) s dvojitou izolačnou vrstvou (s izolačnou pevnosťou minimálne 30 V) s PVC plášťom alebo s gumovým plášťom.
8. Kábel snímača akumuláčného zásobníka, snímača vody v bazéne a snímača solárneho okruhu má byť (2 x min 0,3 mm<sup>2</sup>) s dvojitou izolačnou vrstvou (s izolačnou pevnosťou minimálne 30 V) s PVC plášťom alebo s gumovým plášťom.
9. Kábel snímača vody v zóne 1 a zóne 2 má byť kábel (2 x min 0,3 mm<sup>2</sup>) s dvojitou izolačnou vrstvou s PVC plášťom alebo s gumovým plášťom.
10. Kábel signálu požiadavky má byť (2 x min 0,3 mm<sup>2</sup>) s dvojitou izolačnou vrstvou s PVC plášťom alebo s gumovým plášťom.
11. Kábel signálu SG má byť (3 x min 0,3 mm<sup>2</sup>) s dvojitou izolačnou vrstvou s PVC plášťom alebo s gumovým plášťom.
12. Kábel prepínača vykurovania/chladenia má byť (2 x min 0,3 mm<sup>2</sup>) s dvojitou izolačnou vrstvou s PVC plášťom alebo s gumovým plášťom.
13. Kábel spínača externého kompresora má byť (2 x min 0,3 mm<sup>2</sup>) s dvojitou izolačnou vrstvou s PVC plášťom alebo s gumovým plášťom.



Ako viesť voliteľné káble a napájací kábel (pohľad bez vnútornej kabeláže)

- Voliteľné káble (z voliteľnej DPS):**
- Kábel vonkajšieho ovládania
  - Kábel snímača vonkajšieho vzduchu
  - Kábel diaľkového ovládača
  - Kábel izbového snímača zóny 1
  - Kábel izbového snímača zóny 2
  - Kábel snímača akumuláčného zásobníka
  - Kábel snímača bazénu
  - Kábel snímača vody zóny 1
  - Kábel snímača vody zóny 2
  - Kábel signálu požiadavky
  - Kábel solárneho snímača
  - Kábel signálu SG
  - Kábel prepínača vykurovania/chladenia
  - Kábel spínača externého kompresora

- Voliteľné káble:**
- Kábel 2-cestného ventilu
  - Kábel prídavného čerpadla
  - Kábel pre kontakt kotla



- Napájací kábel 1
- Napájací kábel 2
- Spojovací kábel vnútornej jednotky/vonkajšej jednotky

**Voliteľné káble (z voliteľnej DPS):**

- Kábel čerpadla zóny 1
- Kábel čerpadla zóny 2
- Kábel solárneho čerpadla
- Kábel izbového termostatu zóny 1
- Kábel izbového termostatu zóny 2
- Kábel pre zmiešavací ventil zóny 1
- Kábel pre zmiešavací ventil zóny 2

Svorkovnica na DPS	Maximálny ťahovací moment cN*m (kg*cm)
M3	50 {5,1}
M4	120 {12,24}

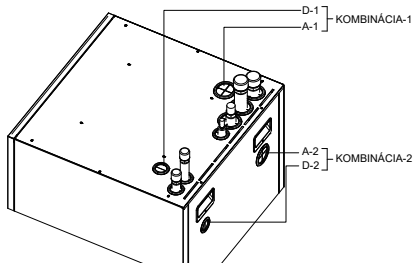
### Vedenie voliteľných a napájacích káblov k prechodkám

#### ⚠ VÝSTRAHA

Miesto vedenia káblov musí byť bez horúcich povrchov. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu izolátora kábla a úrazu elektrickým prúdom.

Miesta vedenia káblov musia byť hladké a nesmú sa na nich nachádzať ostré hrany. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu izolátora kábla a úrazu elektrickým prúdom.

- Na vedenie voliteľných káblov a napájacích káblov k prechodkám použite buď „KOMBINÁCIU-1“ alebo „KOMBINÁCIU-2“.



- Prechodky A-1 a A-2 sú určené pre:

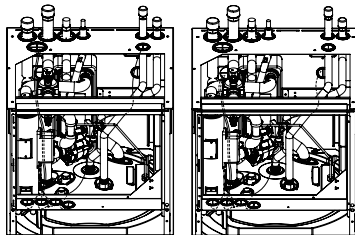
- Napájací kábel 1
- Napájací kábel 2
- Spojovací kábel vnútornej jednotky/vonkajšej jednotky
- Kábel čerpadla zóny 1
- Kábel čerpadla zóny 2
- Kábel solárneho čerpadla
- Kábel izbového termostatu zóny 1
- Kábel izbového termostatu zóny 2
- Kábel pre zmiešavací ventil zóny 1
- Kábel pre zmiešavací ventil zóny 2
- Kábel 2-cestného ventilu
- Kábel prídavného čerpadla
- Kábel pre kontakt kotla

- Prechodky D-1 a D-2 sú určené pre:

- Kábel vonkajšieho ovládania
- Kábel snímača vonkajšieho vzduchu
- Kábel diaľkového ovládača
- Kábel izbového snímača zóny 1
- Kábel izbového snímača zóny 2
- Kábel snímača akumuláčného zásobníka
- Kábel snímača bazénu
- Kábel snímača vody zóny 1
- Kábel snímača vody zóny 2
- Kábel signálu požiadavky
- Kábel solárneho snímača
- Kábel signálu SG
- Kábel prepínača vykurovania/chladenia
- Kábel spínača externého kompresora

- Uistite sa, že sa žiadne káble snímačov nedotýkajú predného panela ⑩

Vedte kabeláž vnútri jednotky, ako je uvedené na obrázku nižšie. Po dokončení všetkých prác na zapojení zviažte káble páskou (dodané na mieste), aby ste zabránili ich dotyku s horúcimi povrchmi, ako je zostava ohrievača, obnažené medené rúrky atď.



Zapojenie pre „KOMBINÁCIU-1“

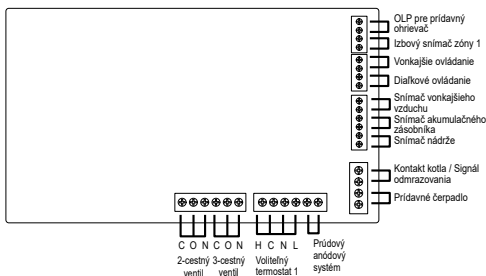
Zapojenie pre „KOMBINÁCIU-2“

### Dĺžka pripojovacích káblov

Pri pripájaní káblov medzi jednotkou nádrže a externými zariadeniami nesmie dĺžka týchto káblov prekročiť maximálnu dĺžku uvedenú v tabuľke.

Externé zariadenie	Maximálna dĺžka káblov (m)
Dvojcestný ventil	50
Zmiešavací ventil	50
Termostat miestnosti	50
Prídavné čerpadlo	50
Solárne čerpadlo	50
Čerpadlo bazéna	50
Čerpadlo	50
Kontakt kotla / Signál odmravovania	50
Vonkajšie ovládanie	50
Izbový snímač	30
Snímač vonkajšieho vzduchu	30
Snímač akumuláčného zásobníka	30
Snímač vody v bazéne	30
Solárny senzor	30
Snímač vody	30
Signál požiadavky	50
Signál SG	50
Prepínač vykurovania/chladenia	50
Spínanie externého kompresora	50

### Pripojenie hlavnej DPS



## ■ Vstupy signálu

Voliteľný termostat	L N = AC230V, Vykurovanie, Chladenie=Termostat vykurovania, Svrka chladenia #Nefunguje pri použití voliteľnej DPS	
Vonkajšie ovládanie	Suchý kontakt Otvorený=nefunguje, Krátky=funguje (potrebne nastavenie systému) Možnosť zapnutia/vypnutia ZAP/VYP prevádzky externým spínačom	
Dialkové ovládanie	Pripojené (na presmerovanie a predĺženie použite 2-žilový kábel. Celková dĺžka kábla má byť 50 m alebo menej.)	

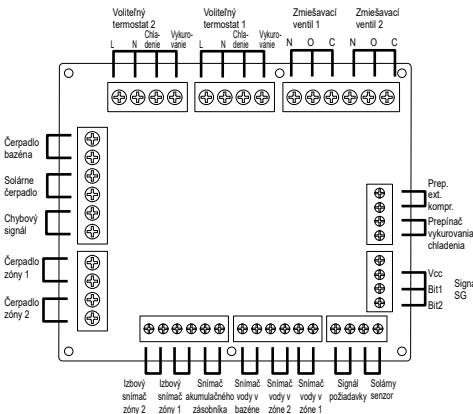
## ■ Výstupy

3-cestný ventil	AC230V N=Neutrál Otvorené, Zatvorené=smer (na spínanie okruhu pri pripojení k zásobníku TUV)	AC230V, 12 VA
2-cestný ventil	AC230V N=Neutrál Otvorené, Zatvorené (zabraňuje prechodu vodného okruhu počas režimu chladenia)	AC230V, 12 VA chladenia)
Pridavné čerpadlo	AC230V (používa sa, keď je kapacita čerpadla jednotky náráže nedostatočná)	AC 230V, 0,6 A max
Kontakt kotla / Signál odrazovania	Suchý kontakt (potrebne nastavenie systému)	

## ■ Vstupy termostatov

Izbový snímač zóny 1	PAW-A2W-TSRT	#Nefunguje pri použití voliteľnej DPS
Snímač vonkajšieho vzduchu	AW-A2W-TSOD (Celková dĺžka kábla má byť 30 m alebo menej)	

## Pripojenie voliteľnej DPS (CZ-NS5P)



## Vstupy signálu

Voliteľný termostat	L N = AC230V, Vykurovanie, Chladenie=Termostat vykurovania, Svrka chladenia
Signál SG	Suchý kontakt Vcc-Bit1, Vcc-Bit2 otvorený/krátky (potrebne nastavenie systému) Prepínač (pripojte k ovládaču s 2 kontaktmi)
Prepínač vykurovania/chladenia	Suchý kontakt Otvorený=vykurovanie, Krátky=chladenie (potrebne nastavenie systému)
Prepínač ext. kompr.	Suchý kontakt Otvorený=Kompr. vyp., Krátky=Kompr. zap. (potrebne nastavenie systému)
Signál požiadavky	DC 0-10V (potrebne nastavenie systému) Pripojte sa k regulátoru DC 0-10V.

## ■ Výstupy

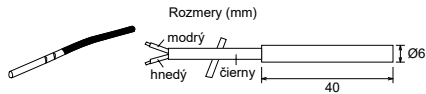
Zmiešavací ventil	AC230V N=Neutrál Otvorené, Zatvorené=smer zmesi Prevádzkový čas: 30s-120s	AC230V, 6 VA
Čerpadlo bazéna	AC230V	AC230V, 0,6 A max
Solárne čerpadlo	AC230V	AC230V, 0,6 A max
Čerpadlo zóny	AC230V	AC230V, 0,6 A max

## ■ Vstupy termostatov

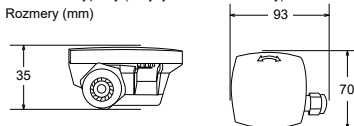
Izbový snímač zóny	PAW-A2W-TSRT
Snímač akumuláčného zásobníka	PAW-A2W-TSBU
Snímač vody v bazéne	PAW-A2W-TSHC
Snímač vody v zóne	PAW-A2W-TSHC
Solárny senzor	PAW-A2W-TSSO

## Odporúčaná špecifikácia externého zariadenia

- Táto časť vysvetľuje, aké externé zariadenia (voliteľné) odporúča spoločnosť Panasonic. Pri inštalácii systému vždy dbajte na to, aby ste použili správne externé zariadenie.
- Pre voliteľný snímač.
  - Snímač akumuláčného zásobníka: PAW-A2W-TSBU  
Používa sa na meranie teploty akumuláčného zásobníka. Vložte snímač do vrečka na snímača a prilepte ho na povrch akumuláčného zásobníka.



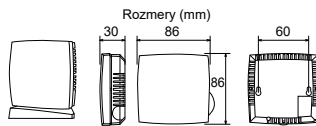
- Snímač vody v zóne: PAW-A2W-TSHC  
Používa sa na zistenie teploty vody v kontrolovanej zóne. Pripievite ho na vodovodné potrubie pomocou kovového pásika z nehrdzavejúcej ocele a kontaktnej pasty (oboje je súčasťou dodávky).



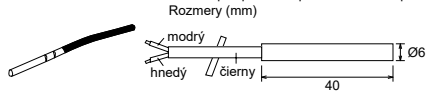
- Vonkajší snímač: PAW-A2W-TSOD  
Ak je miesto inštalácie vonkajšej jednotky vystavené priamemu snežnému žiareniu, snímač teploty vonkajšieho vzduchu nebude schopný správne merať skutočnú teplotu vonkajšieho prostredia. V takom prípade je možné na vhodnom mieste upevniť voliteľný snímač vonkajšej teploty, ktorý bude presnejšie merať teplotu okolia.



- Izbový snímač: PAW-A2W-TSRT  
Izbový snímač teploty nainštalujte do miestnosti, ktorá vyžaduje reguláciu izbovej teploty.



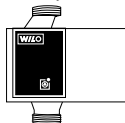
- Solárny senzor: PAW-A2W-TSSO  
Používa sa na meranie teploty solárneho panela. Vložte snímač do vrečka na snímača a prilepte ho na povrch solárneho panela.



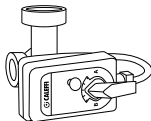
- Charakteristiku snímačov uvedených vyššie si pozrite v nasledujúcej tabuľke.

Teplota (°C)	Odpor (kΩ)	Teplota (°C)	Odpor (kΩ)
30	5,326	150	0,147
25	6,523	140	0,186
20	8,044	130	0,236
15	9,980	120	0,302
10	12,443	110	0,390
5	15,604	100	0,511
0	19,70	90	0,686
-5	25,05	80	0,932
-10	32,10	70	1,279
-15	41,45	65	1,504
-20	53,92	60	1,777
-25	70,53	55	2,106
-30	93,05	50	2,508
-35	124,24	45	3,003
-40	167,82	40	3,615
		35	4,375

Pre voliteľné čerpadlo.  
Elektrické napájanie: AC230V/50Hz, <500W  
Odporúčaný diel: Yonos 25/6; vyrába Wilo



- Pre voliteľný zmiešavací ventil.  
Elektrické napájanie: AC230V/50Hz (vstup otvorený/výstup zatvorený)  
Prevádzkový čas: 30s-120s  
Odporúčaný diel: 167032; výrobca Caleffi

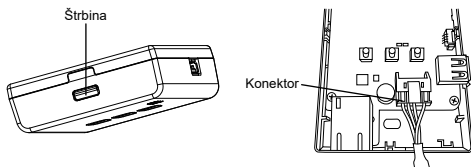


### ⚠ VARIOVANIE

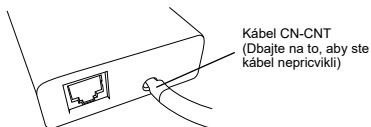
Táto časť je určená len pre autorizovaných a licencovaných elektrikárov/vodoinštalatérov. Práce za čelným panelom zaisteným skrutkami sa smú vykonávať len pod dohľadom kvalifikovaného dodávateľa, inštaláčného technika alebo servisného technika.

### Inštalácia sieťového adaptéra 6 (voliteľná výbava)

1. **Odstráňte kryt riadiaceho panela 5, potom pripojte kábel dodaný s týmto adaptérom ku konektoru CN-CNT na doske plošných spojov.**
  - Ťahajte kábel z jednotky nádrže, aby nedošlo k jeho prिवretiu.
  - Ak je v jednotke nádrže nainštalovaná voliteľná DPS, pripojte ju ku konektoru CN-CNT voliteľnej DPS.
2. **Zasuňte plochý skrutkovač do otvoru v hornej časti adaptéra a odstráňte kryt. Druhý koniec konektora kábla CN-CNT zapojte do konektora vnútri adaptéra.**

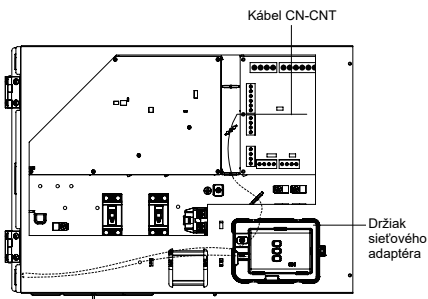
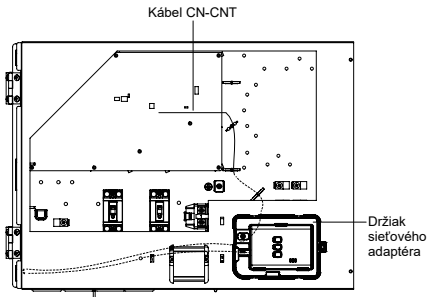


3. **Pretiahnite kábel CN-CNT cez otvor v spodnej časti adaptéra a znovu pripevnite predný kryt k zadnému krytu.**



4. **Sieťový adaptér 6 upevnite k držiaku sieťového adaptéra. Kábel vedte tak, ako je znázornené na obrázku, aby na konektor v adaptéri nemohli pôsobiť vonkajšie sily.**

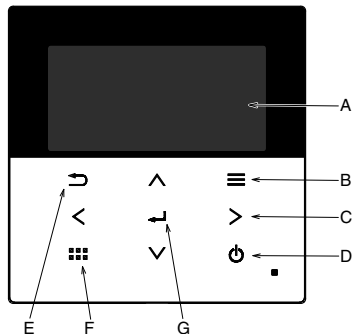
Príklady zapojenia:



# 3 Inštalácia systému

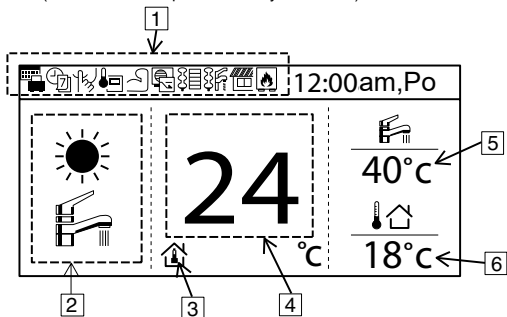
## 3-1. Náčrt diaľkového ovládača

Displej LCD, ako ten, ktorý je zobrazený v tomto návode, je určený len pre inštruktážne účely, a môže sa líšiť od aktuálnej jednotky.



Názov	Funkcia
A: Hlavná obrazovka	Zobrazenie informácií
B: Ponuka	Otvorenie/zatvorenie hlavnej ponuky
C: Trojuholník (Presun)	Výber alebo zmena položky
D: Prevádzka	Spustenie/zastavenie prevádzky
E: Späť	Späť na predchádzajúcu položku
F: Rýchla ponuka	Otvorenie/zatvorenie rýchlej ponuky
G: SPRÁVNE	Potvrdiť

Displej LCD  
(Aktuálne - tmavé pozadie s bielymi ikonami)



Názov	Funkcia							
1: Ikona funkcie	Zobrazenie nastavenej funkcie/stavu							
	Dovolenkový režim		Správa požiadavky					
	Týždenný časovač		Ohrievač miestnosti					
	Tichý režim		Ohrievač zásobníka					
	Izbový termostat diaľkového ovládača		Solárny systém					
	Výkonný režim		Kotol					
2: Režim	Zobrazenie nastaveného režimu/aktuálneho stavu režimu							
	Kúrenie		Chladenie					
	Aut.		Prívod teplej vody		Aut. kúrenie		Aut. chladenie	
	Prevádzka tepelného čerpadla							
3: Nastavenie tepl.		Nast. izbovej tepl.		Kompenzačná krivka		Nast. priamej tepl. vody		Nast. tepl. bazéna
4: Zobrazenie tepl. kúrenia	Zobrazenie aktuálnej teploty kúrenia (je to nastavená teplota, keď je ohraničená čiarou)							
5: Zobrazenie tepl. v nádrži	Zobrazenie aktuálnej teploty v nádrži (je to nastavená teplota, keď je ohraničená čiarou)							
6: Vonkajšia tepl.	Zobrazenie vonkajšej tepl.							

## Prvé zapnutie napájania (začiatok inštalácie)

Inicializácia	12:00am,Po
Inicializuje sa.	

Keď je napájanie ZAP, najprv sa zobrazí inicializačná obrazovka (10 s)

	12:00am,Po
[⏻] Štart	

Po skončení inicializačnej obrazovky sa zmení na normálnu obrazovku.

Jazyk	12:00am,Po
SLOVENČINA	
FRANÇAIS	
DEUTSCH	
ITALIANO	
▼ Vyber	[↔] Potvrď

Pri stlačení ktoréhokoľvek tlačidla sa zobrazí obrazovka pre nastavenie jazyka. (POZNÁMKA) Ak sa nevykoná úvodné nastavenie, neprejde sa do ponuky.

Ak sú od začiatku nainštalované dva diaľkové ovládače, prvý diaľkový ovládač, ktorý nastaví a potvrdí jazyk, bude rozpoznávaný ako hlavný diaľkový ovládač.

↓ Nastavte jazyk a potvrdte

Formát hodín	12:00am,Po
24 h	
▼	
am/pm	
▼ Vyber	[↔] Potvrď

Po nastavení jazyka sa zobrazí obrazovka nastavenia času (24 h/am/pm)

↓ Nastavte zobrazenie času a potvrdte

Dátum a čas	12:00am,Po
Rok/mesiac/deň	Hod : Min
2015 / 01 / 01	12 : 00
↕ Vyber	[↔] Potvrď

Zobrazí sa obrazovka nastavenia RR/MM/DD/čas

↓ Nastavte RR/MM/DD/čas a potvrdte

Predná mriežka	12:00am,Po
Vonk. pr. mr. upevn?	
Nie	
Áno	
▼ Vyber	[↔] Potvrď

Ak nastavíte Nie a potvrdíte, zobrazí sa varovné hlásenie, aby ste sa pred spustením jednotky uistili, že je nainštalovaná vonkajšia čelná mriežka.

Upozornenie	
Pred prev. upev. pred. mriež., aby ste predišli zraneniu	
[↩] Zavrieť	

↓ Nastavte Áno a potvrdte, ak je vonkajšia čelná mriežka nainštalovaná

	12:00am,Po
[⏻] Štart	

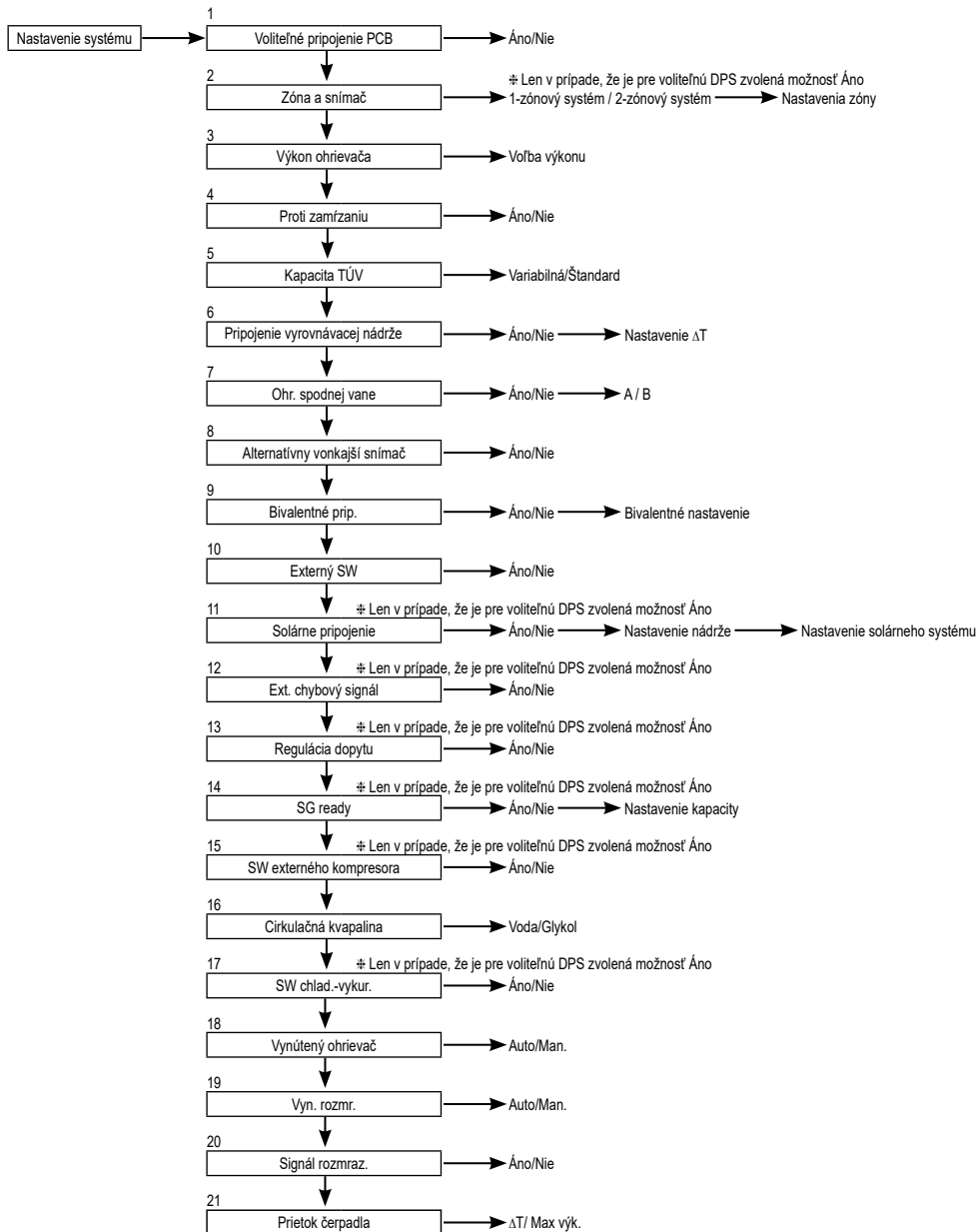
Späť na úvodnú obrazovku

↓ Stlačte ponuku, vyberte položku Nastavenie pre technika

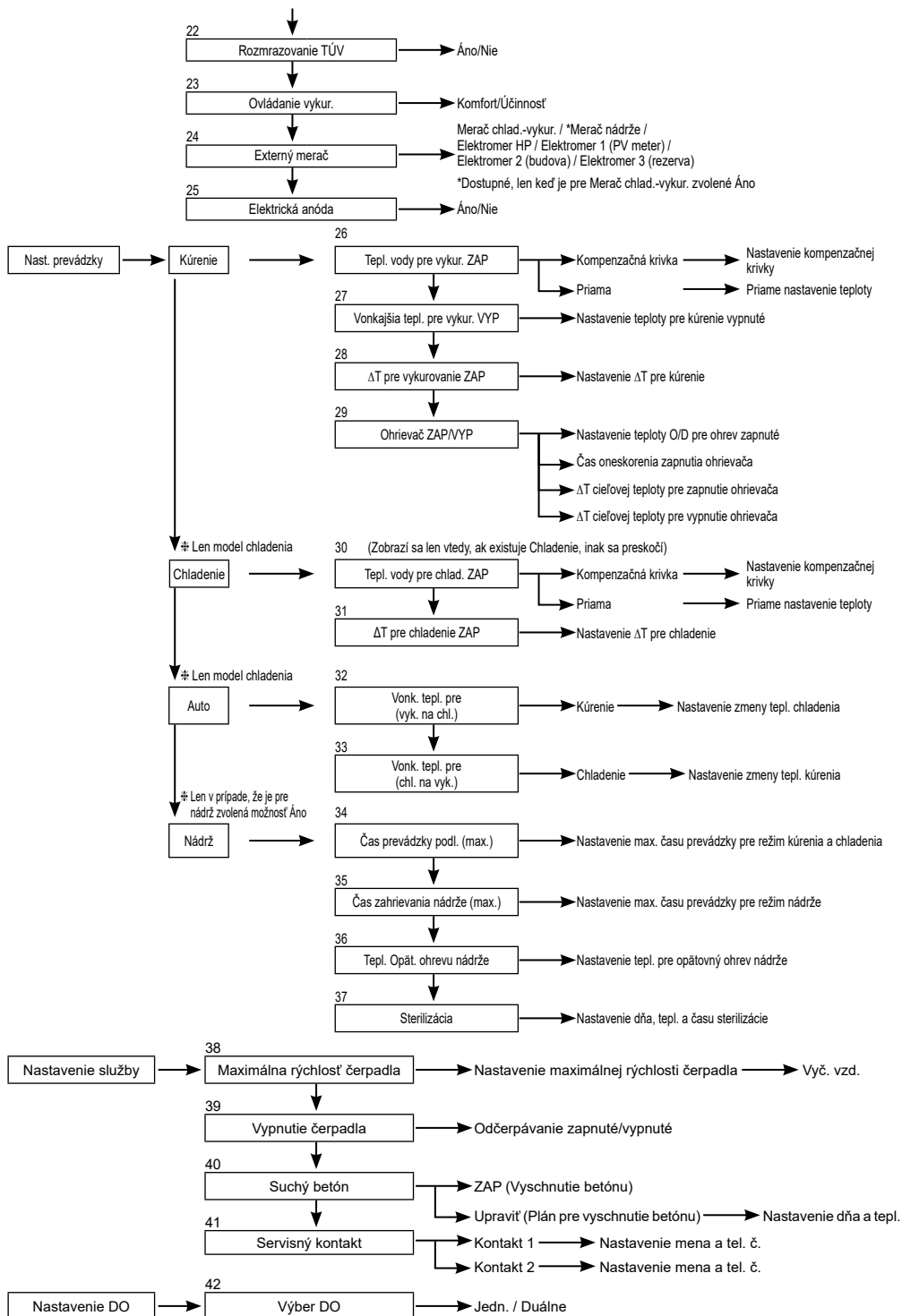
Hlavná ponuka	12:00am,Po
Kontrola systému	
Osobné nastavenie	
Servisný kontakt	
Nast. inšt. prog.	
▲ Vyber	[←] Potvrď

↓ Potvrďte prechod do nastavenia pre technika

### 3-2. Nast. inšt. prog.







### 3-3. Nastavenie systému

#### 1. Voliteľné pripojenie PCB

Úvodné nastavenie: Nie

Nastavenie systému	12:00am,Po
Voliteľné pripojenie PCB	
Zóna a snímač	
Výkon ohrievača	
Proti zamŕzaniu	
▼ Vyber	[↔] Potvrď

Ak je potrebná nižšie uvedená funkcia, zakúpte a nainštalujte voliteľnú DPS. Po inštalácii voliteľnej DPS zvolte možnosť Áno.

- 2-zónové ovládanie
- Bazén
- Akumulačný zásobník
- Solárny systém
- Výstup externého chybového signálu
- Správa požiadavky
- Príprava na pripojenie do inteligentných sietí („SG ready“)
- Zastavenie jednotky zdroja tepla pomocou externého prepínača

#### 2. Zóna a snímač

Úvodné nastavenie: Teplota miestnosti a vody.

Nastavenie systému	12:00am,Po
Voliteľné pripojenie PCB	
Zóna a snímač	
Výkon ohrievača	
Proti zamŕzaniu	
▲ Vyber	[↔] Potvrď

Ak nie je k dispozícii voliteľná pripojiteľnosť DPS

Vyberte snímač ovládania teploty v miestnosti z nasledujúcich 3 položiek

- ① Teplota vody (teplota obehovej vody)
- ② Izbový termostat (interný alebo externý)
- ③ Termistor miestnosti

Ak je k dispozícii voliteľná pripojiteľnosť DPS

- ① Vyberte ovládanie 1 zóny alebo ovládanie 2 zón.

Ak je to 1 zóna, vyberte miestnosť alebo bazén, vyberte snímač

Ak sú to 2 zóny, po výbere snímača zóny 1 vyberte buď miestnosť, alebo bazén pre zónu 2, vyberte snímač

(POZNÁMKA) V systéme s 2 zónami je možnú funkciu bazéna nastaviť len v zóne 2.

#### 3. Výkon ohrievača

Úvodné nastavenie: Závisí od modelu

Nastavenie systému	12:00am,Po
Voliteľné pripojenie PCB	
Zóna a snímač	
Výkon ohrievača	
Proti zamŕzaniu	
▲ Vyber	[↔] Potvrď

Ak je zabudovaný ohrievač, nastavte voliteľný výkon ohrievača.

(POZNÁMKA) Existujú modely, v ktorých nemožno zvoliť výkon ohrievača.

#### 4. Proti zamŕzaniu

Úvodné nastavenie: Áno

Nastavenie systému	12:00am,Po
Voliteľné pripojenie PCB	
Zóna a snímač	
Výkon ohrievača	
Proti zamŕzaniu	
▲ Vyber	[↔] Potvrď

Používanie systém proti zamŕzaniu okruhu obehovej vody.

Ak vyberiete možnosť Áno, keď teplota vody dosiahne bod mrazu, spustí sa obehové čerpadlo. Ak teplota vody nedosiahne teplotu zastavenia čerpadla, aktivuje sa záložný ohrievač.

(POZNÁMKA) Ak nastavíte Nie, keď teplota vody dosiahne bod mrazu alebo menej ako 0 °C, môže okruh obehovej vody zamrznúť a spôsobiť poruchu.

#### 5. Kapacita TUV

Úvodné nastavenie: Variabilná

Nastavenie systému	12:00am,Po
Zóna a snímač	
Výkon ohrievača	
Proti zamŕzaniu	
Kapacita TUV	
▲ Vyber	[↔] Potvrď

Nastavenie variabilného výkonu TUV bežne pracuje s účinným varením, ktoré je energeticky úsporným ohrevom. Ale pri vysokej spotrebe teplej vody a nízkej teplote vody v zásobníku bude režim variabilného ohreву TUV bežať s rýchlym ohrevom, ktorý ohrieva zásobník s vysokým vykurovacím výkonom.

Ak je zvolené štandardné nastavenie výkonu TUV, tepelné čerpadlo beží s menovitým vykurovacím výkonom pri prevádzke ohreву nádrže.

**6. Pripojenie vyrovnávacej nádrže**

Úvodné nastavenie: Nie

Nastavenie systému 12:00am,Po

Vyberte, či je pripojený k akumuláčnemu zásobníku na ohrev alebo nie. Ak sa používa akumuláčny zásobník, nastavte Áno. Pripojte termistor akumuláčného zásobníka a nastavte,  $\Delta T$  ( $\Delta T$  sa používa na zvýšenie teploty primárnej strany voči cieľovej teplote sekundárnej strany). Ak kapacita akumuláčného zásobníka nie je taká veľká, nastavte väčšiu hodnotu pre  $\Delta T$ .

Výkon ohrievača  
 Proti zamŕznutiu  
 Pripojenie nádrže  
**Pripojenie vyrovnávacej nádrže**  
 ⬇ Vyber [⬅] Potvrď

**7. Ohr. spodnej vane**

Úvodné nastavenie: Nie

Nastavenie systému 12:00am,Po

Vyberte, či je nainštalovaný ohrievač spodnej nádoby, alebo nie. Ak je nastavené Áno, vyberte, či chcete používať ohrievač A alebo B.

A: Zapnite ohrievač len pri ohreve s funkciou rozmrazovania  
 B: Zapnite ohrievač pri ohreve

Pripojenie nádrže  
 Pripojenie vyrovnávacej nádrže  
 Ohrievač nádrže  
**Ohr. spodnej vane**  
 ⬇ Vyber [⬅] Potvrď

**8. Alternatívny vonkajší snímač**

Úvodné nastavenie: Nie

Nastavenie systému 12:00am,Po

Nastavte Áno, ak je nainštalovaný vonkajší snímač. Ovládané voľiteľným vonkajším snímačom bez snímania vonkajšieho snímača jednotky tepelného čerpadla.

Pripojenie vyrovnávacej nádrže  
 Ohrievač nádrže  
 Ohr. spodnej vane  
**Alternatívny vonkajší snímač**  
 ⬇ Vyber [⬅] Potvrď

**9. Bivalentné prip.**

Úvodné nastavenie: Nie

Nastavenie systému 12:00am,Po

Nastavte, ak je tepelné čerpadlo prepojené s prevádzkou kotla. Pripojte spúšťači signál kotla do kontaktnéj svorky kotla (hlavná DPS). Nastavte Bivalentné prip. na ÁNO. Potom začnite nastavovať podľa pokynov na diaľkovom ovládači. Ikona kotla sa zobrazí na hornej obrazovke diaľkového ovládača.

Ohrievač nádrže  
 Ohr. spodnej vane  
 Alternatívny vonkajší snímač  
**Bivalentné prip.**  
 ⬇ Vyber [⬅] Potvrď

Po Bivalentné prip. nastavte ÁNO, je možné vybrať dve možnosti spôsobu ovládania. (SG ready / Auto)

- 1) SG ready (Nastavenie je možné len vtedy, keď je voľiteľná DPS nastavená na ÁNO)  
 - Vstup SG ready z ovládania voľiteľnej svorkovnice PCB ZAP/VYP kotla a tepelného čerpadla podľa nasledujúcej podmienky

Signál SG		Vzor činnosti
Vcc-bit1	Vcc-bit2	
Rozopnutý	Rozopnutý	ZAP. tepelné čerpadlo, VYP. kotol
Zopnutý	Rozopnutý	VYP. tepelné čerpadlo, VYP. kotol
Rozopnutý	Zopnutý	VYP. tepelné čerpadlo, ZAP. kotol
Zopnutý	Zopnutý	ZAP. tepelné čerpadlo, ZAP. kotol

\* Tento bivalentný vstup SG ready zdieľa rovnaký terminál ako pripojenie [14. SG ready]. Súčasne je možné nastaviť iba jedno z týchto dvoch nastavení.

Keď je jedno nastavené, druhé nastavenie sa prestaví na nenastavené.

## 2) Auto

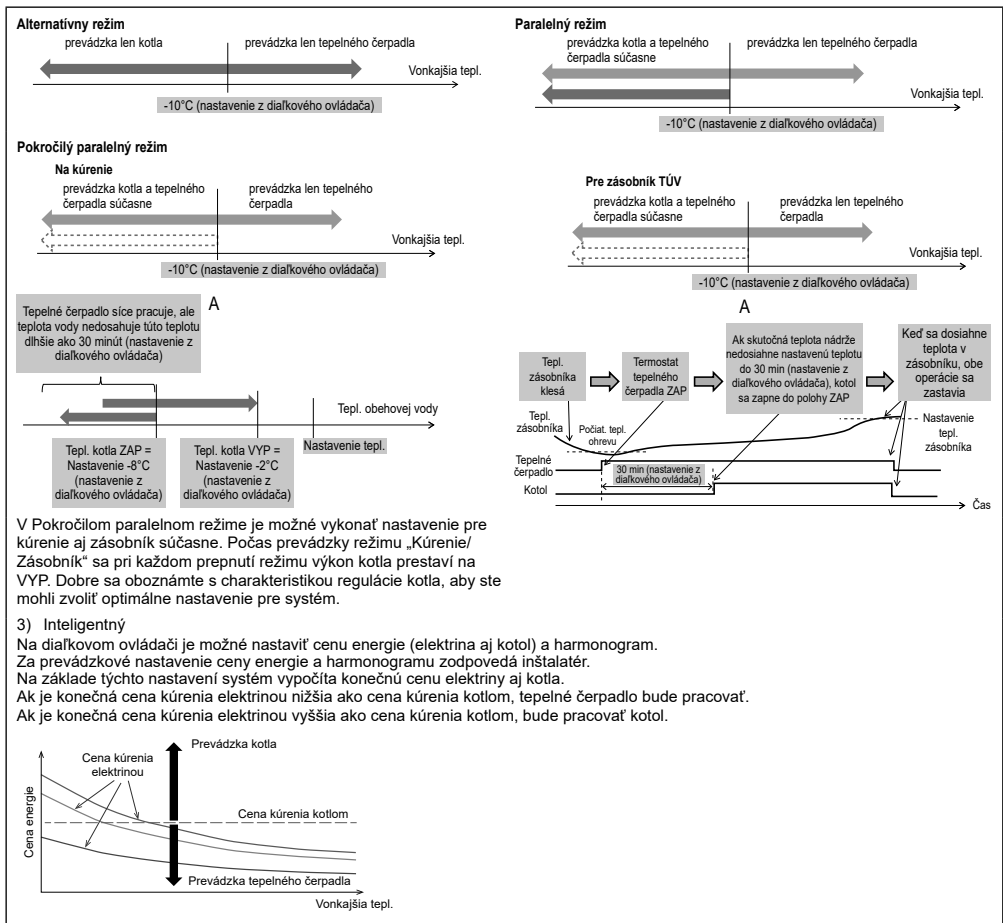
Pri činnosti kotla s automatickým vzorom sú k dispozícii 3 rôzne režimy. Pohyb jednotlivých režimov je uvedený nižšie.

- ② Alternatívne (prepnutie na prevádzku kotla pri poklese teploty pod nastavenú hodnotu)
- ③ Paralelné (umožní prevádzku kotla pri poklese teploty pod nastavenú hodnotu)
- ④ Pokročilé paralelné (je možné mierne oddialiť čas prevádzky kotla pri paralelnej prevádzke)

Keď je prevádzka kotla „ZAP“, „kontakt kotla“ je „ZAP“, pod ikonou kotla sa zobrazí „\_“ podčiarkovník.

Nastavte cieľovú teplotu kotla tak, aby bola rovnaká ako teplota tepelného čerpadla.

Ak je teplota kotla vyššia ako teplota tepelného čerpadla, nie je možné dosiahnuť zónovú teplotu, ak nie je nainštalovaný zmiešavací ventil. Tento výrobok umožňuje riadiť prevádzku kotla len jedným signálom. Za prevádzkové nastavenie kotla zodpovedá inštalátor.



10. Externý SW

Úvodné nastavenie: Nie

Možnosť zapnutia/vypnutia ZAP/VYP prevádzky externým spínačom.

Nastavenie systému	12:00am,Po
Ohr. spodnej vane	
Alternatívny vonkajší snímač	
Bivalentné prip.	
<b>Externý SW</b>	
⬇ Vyber	[↔] Potvrď

11. Solárne pripojenie

Úvodné nastavenie: Nie

Nastavenie pri inštalácii solárneho ohrievača vody.

Nastavenie zahŕňa nasledujúce položky.

- ① Nastavte buď akumulačný zásobník, alebo zásobník TUV pre pripojenie k solárnemu ohrievaču vody.
- ② Nastavte rozdiel teplôt medzi termostrom solárneho panela a termostrom akumulačného zásobníka alebo zásobníka TUV na prevádzku solárneho čerpadla.
- ③ Nastavte rozdiel teplôt medzi termostrom solárneho panela a termostrom akumulačného zásobníka alebo zásobníka TUV na zastavenie solárneho čerpadla.
- ④ Teplota začiatku prevádzky na ochranu pred zamrznutím (nastavenie zmeňte podľa použitia glykolu).
- ⑤ Zastavenie činnosti solárneho čerpadla pri prekročení horného limitu teploty (keď teplota zásobníka prekročí určenú teplotu (70~90°C))

Nastavenie systému	12:00am,Po
Alternatívny vonkajší snímač	
Bivalentné prip.	
Externý SW	
<b>Solárne pripojenie</b>	
⬇ Vyber	[↔] Potvrď

**12. Ext. chybový signál**

Úvodné nastavenie: Nie

Nastavenie systému 12:00am,Po

Nastavte, keď je nainštalovaná externá jednotka zobrazovania chýb. Zapnite spínač suchého kontaktu, keď nastala chyba.

(POZNÁMKA) Nezobrazuje sa, keď nie je k dispozícii voliteľná DPS. Ak sa vyskytne chyba, chybovým signálom bude ZAP. Po vypnutí „zatvorí“ z displeja chybový signál stále zostane ZAP.

Bivalentné prip.

Externý SW

Solárne pripojenie

Ext. chybový signál

Vyber Potvrď

**13. Regulácia dopytu**

Úvodné nastavenie: Nie

Nastavenie systému 12:00am,Po

Nastavte pri správe požiadavky. Nastavte svorkové napätie v rozmedzí 1 ~ 10 V pre zmenu limitu prevádzkového prúdu.

(POZNÁMKA) Nezobrazuje sa, keď nie je k dispozícii voliteľná DPS.

Externý SW

Solárne pripojenie

Ext. chybový signál

Regulácia dopytu

Vyber Potvrď

Analogový vstup [V]	Miera [%]
0,0	neaktív.
0,1-0,6	neaktív.
0,7	10
0,8	10
0,9-1,1	10
1,2	15
1,3	15
1,4-1,6	15
1,7	20
1,8	20
1,9-2,1	20
2,2	25
2,3	25
2,4-2,6	25
2,7	30
2,8	30
2,9-3,1	30
3,2	35
3,3	35
3,4-3,6	35
3,7	40
3,8	40

Analogový vstup [V]	Miera [%]
3,9-4,1	40
4,2	45
4,3	45
4,4-4,6	45
4,7	50
4,8	50
4,9-5,1	50
5,2	55
5,3	55
5,4-5,6	55
5,7	60
5,8	60
5,9-6,1	60
6,2	65
6,3	65
6,4-6,6	65
6,7	70
6,8	70
6,9-7,1	70
7,2	75
7,3	75

Analogový vstup [V]	Miera [%]
7,4-7,6	75
7,7	80
7,8	80
7,9-8,1	80
8,2	85
8,3	85
8,4-8,6	85
8,7	90
8,8	90
8,9-9,1	90
9,2	95
9,3	95
9,4-9,6	95
9,7	100
9,8	100
9,9 ~	100

\*Na každý model sa na účely ochrany použije minimálny prevádzkový prúd.

\* Je stanovená hystereza napätia 0,2.

\*Hodnota napätia za druhou desatinnou čiarkou je odrezaná.

**14. SG ready**

Úvodné nastavenie: Nie

Nastavenie systému 12:00am,Po

Činnosť tepelného čerpadla prepínajte otvorením/skratom 2 svoriek. Možné je nasledujúce nastavenie

Signál SG	Typ prevádzky
Vcc-bit1   Vcc-bit2	
Rozopnutý   Rozopnutý	Normálny
Zopnutý   Rozopnutý	Tepelné čerpadlo a ohrievač vypnuté
Rozopnutý   Zopnutý	Výkon 1
Zopnutý   Zopnutý	Výkon 2

Nastavenie výkonu 1

- Kapacita TUV \_\_\_%
- Vykurovací výkon \_\_\_%
- Chladiaci výkon \_\_\_°C.

Nastavenie výkonu 2

- Kapacita TUV \_\_\_%
- Vykurovací výkon \_\_\_%
- Chladiaci výkon \_\_\_°C.

Nastavenie pomocou funkcie SG Ready diaľkového ovládača

(Keď je SG ready nastavené na ÁNO, vzor bivalentného riadenia sa nastaví na Auto.)

(POZNÁMKA) Nezobrazuje sa, ak nie je k dispozícii voliteľná DPS.

Solárne pripojenie

Ext. chybový signál

Regulácia dopytu

SG ready

Vyber Potvrď

**15. SW externého kompresora**

Úvodné nastavenie: Nie

Nastavte, keď je spínač externého kompresora pripojený. Spínač je pripojený k externým zariadeniam na riadenie spotreby energie, Otvorený signál zastaví prevádzku kompresora. (Prevádzka vykurovania atď. sa nezruší).

(POZNÁMKA) Nezobrazuje sa, ak nie je k dispozícii voľiteľná DPS.

Ak používate švajčiarske štandardné pripojenie napájania, musíte zapnúť spínač DIP (SW2 pin3) na DPS hlavnej jednotky. Zopnutý/rozopnutý signál používaný na zapnutie/vypnutie ZAP/VYP ohrievač nádrže (na účely sterilizácie)

Nastavenie systému	12:00am,Po
Ext. chybový signál	
Regulácia dopytu	
SG ready	
<b>SW externého kompresora</b>	
⬇ Vyber	[↩] Potvrď

**16. Cirkulačná kvapalina**

Úvodné nastavenie: Voda

Nastavte cirkuláciu vykurovacej vody.

K dispozícii sú 2 typy nastavení, voda a glykol.

(POZNÁMKA) Pri používaní nemrznúcej kvapaliny nastavte glykol. Pri nesprávnom nastavení môže dôjsť k chybe.

Nastavenie systému	12:00am,Po
Regulácia dopytu	
SG ready	
SW externého kompresora	
<b>Cirkulačná kvapalina</b>	
⬇ Vyber	[↩] Potvrď

**17. SW chlad.-vykur.**

Úvodné nastavenie: Vypnúť

Možnosť prepnúť (fixovať) vykurovanie a chladenie pomocou externého spínača.

(Rozopnutý) : Fixujte na vykurovanie (vykurovanie + TÚV)

(Zopnutý) : Fixujte na chladenie (chladenie + TÚV)

(POZNÁMKA) Toto nastavenie je deaktivované pre model bez chladenia.

(POZNÁMKA) Nezobrazuje sa, ak nie je k dispozícii voľiteľná DPS.

Funkciu časovača nie je možné použiť. Nie je možné použiť automatický režim.

Nastavenie systému	12:00am,Po
SG ready	
SW externého kompresora	
Cirkulačná kvapalina	
<b>SW chlad.-vykur.</b>	
▲ Vyber	[↩] Potvrď

**18. Vynútený ohrievač**

Úvodné nastavenie: Man.

V manuálnom režime môže používateľ zapnúť vynútený ohrievač pomocou rýchlej ponuky.

Ak je zvolená možnosť „Auto“, režim vynútený ohrievač sa automaticky zapne, ak sa počas prevádzky vyskytne chyba.

Vynútený ohrievač bude pracovať podľa posledného výberu režimu, výber režimu je vypnutý pri prevádzke vynúteného ohrievača.

Zdroj ohrievača sa zapne do polohy ZAP počas režimu vynúteného ohrievača.

Nastavenie systému	12:00am,Po
SW externého kompresora	
Cirkulačná kvapalina	
SW chlad.-vykur.	
<b>Vynútený ohrievač</b>	
▲ Vyber	[↩] Potvrď

**19. Vyn. rozmrz.**

Úvodné nastavenie: Man.

V manuálnom režime môže používateľ zapnúť vynútené rozmrazovanie pomocou rýchlej ponuky.

Ak je voľba „Auto“, vonkajšia jednotka spustí raz operáciu rozmrazovania, ak má tepelné čerpadlo dlhé hodiny vykurovania bez akejkoľvek predchádzajúcej operácie rozmrazovania pri nízkej teplote okolia.

(Aj keď je zvolený automatický režim, používateľ môže zapnúť vynútené rozmrazovanie pomocou rýchlej ponuky)

Nastavenie systému	12:00am,Po
Cirkulačná kvapalina	
SW chlad.-vykur.	
Vynútený ohrievač	
<b>Vyn. rozmrz.</b>	
⬇ Vyber	[↩] Potvrď

**20. Signál rozmraz.**

Úvodné nastavenie: Nie

Signál rozmrazovania zdieľa rovnakú svorku ako bivalentný kontakt na hlavnej doske. Keď je signál rozmrazovania nastavený na ÁNO, bivalentný spoj sa nastaví na NIE. Medzi signálom rozmrazovania a bivalentnou funkciou je možné nastaviť len jednu funkciu.

Keď je signál rozmrazovania nastavený na ÁNO, počas rozmrazovania na vonkajšej jednotke kontakt signálu rozmrazovania sa zmení ZAP. Po skončení rozmrazovania sa kontakt signálu rozmrazovania nastaví na VYP.

(Účelom tohto kontaktného výstupu je zastaviť vnútornú cievku ventilátora alebo vodné čerpadlo počas rozmrazovania).

Nastavenie systému	12:00am,Po
SW chlad.-vykur.	
Vynútený ohrievač	
Vyn. rozmrz.	
<b>Signál rozmraz.</b>	
⬇ Vyber	[↩] Potvrď

**21. Prietok čerpadla**Úvodné nastavenie:  $\Delta T$ 

Ak je nastavenie prietoku čerpadla  $\Delta T$ , jednotka upraví výkon čerpadla tak, aby sa líšil vstup a výstup vody na základe nastavenia na \*  $\Delta T$  pre vykurovanie ZAP a \*  $\Delta T$  pre chladenie ZAP v ponuke nastavenia prevádzky počas prevádzky na strane miestnosti.

Ak je nastavenie prietoku čerpadla nastavené na Max výk., jednotka nastaví výkon čerpadla na hodnotu nastaveného výkonu pri \*Maximálna rýchlosť čerpadla v ponuke servisného nastavenia počas prevádzky na strane miestnosti.

Nastavenie systému	12:00am,Po
Vynútený ohrievač	
Vyn. rozmz.	
Signál rozmraz.	
<b>Prietok čerpadla</b>	
⬇ Vyber	[⬅] Potvrď

**22. Rozmrazovanie TÚV**

Úvodné nastavenie: Áno

Keď je rozmrazovanie pomocou TÚV nastavené na ÁNO, počas cyklu rozmrazovania sa bude používať teplá voda zo zásobníka teplej vody pre domácnosť.

Keď je rozmrazovanie pomocou TÚV nastavené na NIE, počas cyklu rozmrazovania sa bude používať teplá voda z okruhu podlahového kúrenia.

Nastavenie systému	12:00am,Po
Vyn. rozmz.	
Signál rozmraz.	
Prietok čerpadla	
<b>Rozmrazovanie TÚV</b>	
⬇ Vyber	[⬅] Potvrď

**23. Ovládanie vykur.**

Úvodné nastavenie: Komfort

Na výber sú dva režimy regulácie frekvencie kompresora : Komfort alebo Účinnosť. Pri nastavení režimu Komfort bude kompresor pracovať s maximálnou frekvenciou na hranici pre danú zónu, aby sa rýchlejšie dosiahla nastavená teplota.

Pri nastavení režimu Účinnosť bude kompresor pracovať pri frekvencii čiastočného zaťaženia v počiatočnej fáze, aby sa šetrila energia.

Nastavenie systému	12:00am,Po
Signál rozmraz.	
Prietok čerpadla	
Rozmrazovanie TÚV	
<b>Ovládanie vykur.</b>	
⬇ Vyber	[⬅] Potvrď

**24. Externý merač**

Úvodné nastavenie : [ Merač chlad.-vykur. : Nie ]  
 [ Merač nádrže : Nie ] \*dostupné, len keď je pre Merač chlad.-vykur. zvolené Áno  
 [ Elektromer HP : Nie ]  
 [ Elektromer 1 (PV meter) : Nie ]  
 [ Elektromer 2 (budova) : Nie ]  
 [ Elektromer 3 (rezerva) : Nie ]

Existujú dva systémy zapojenia meračov vyprodukovanej energie : systém jedného merača vyprodukovanej energie (Merač chlad.-vykur.) alebo systém dvoch meračov vyprodukovanej energie (Merač chlad.-vykur. a Merač nádrže)

Oba systémy môžu poskytovať všetky údaje o generovaní tepla, chladu a TÚV priamo z externého merača.

Ak je Merač chlad.-vykur. nastavený na Áno, načíta z externého merača údaje o generovaní energie tepelného čerpadla počas prevádzky vykurovania, chladenia a TÚV<sup>1</sup>. Ak je Merač chlad.-vykur. nastavený na Nie, vychádza sa z výpočtu jednotky pre údaje o generovaní energie tepelného čerpadla počas prevádzky vykurovania, chladenia a TÚV.

Ak je Merač nádrže nastavený na Áno, načíta z externého merača údaje o generovaní energie tepelného čerpadla počas prevádzky TÚV<sup>1</sup>.

Ak je Elektromer HP nastavený na Áno, načíta z externého merača údaje o spotrebe energie tepelného čerpadla.

Ak je Elektromer HP nastavený na Nie, vychádza sa z výpočtu jednotky pre údaje o spotrebe energie tepelného čerpadla.

Ak je Elektromer 1 (PV meter) nastavený na Áno, načíta z externého merača údaje o generovaní energie solárneho systému a zobrazí ich v cloudovom systéme.

Ak je Elektromer 2 (budova) nastavený na Áno, načíta z externého merača údaje o spotrebe energie budovy a zobrazí ich v cloudovom systéme.

Ak je Elektromer 3 (rezerva) nastavený na Áno, načíta z externého merača údaje o spotrebe energie získané z rezervovaného elektromera a zobrazí ich v cloudovom systéme.

<sup>1</sup> Nastavte Merač chlad.-vykur. na Áno a nastavte Merač nádrže na Nie, keď je nainštalovaný systém 1 merača vyprodukovanej energie.

Nastavte Merač chlad.-vykur. na Áno a nastavte Merač nádrže na Áno, keď je nainštalovaný systém 2 meračov vyprodukovanej energie.

Poznámka: Elektromer HP vzťahuje sa na elektromer, ktorý meria spotrebu jednotky tepelného čerpadla.

Elektromer 1 / 2 / 3 sa vzťahuje na elektromer č. 1 / č. 2 / č. 3

Nastavenie systému	12:00am,Po
Prietok čerpadla	
Rozmrazovanie TÚV	
Ovládanie vykur.	
<b>Externý merač</b>	
⬇ Vyber	[⬅] Potvrď

**25. Elektrická anóda**

Úvodné nastavenie pre model WH-ADC0309K3E5AN, WH-ADC0309K6E5AN : Áno  
 Úvodné nastavenie pre ostatné modely : Nie

Keď je elektrická anóda nastavená na ÁNO, anóda sa zapne.  
 Keď je elektrická anóda nastavená na NIE, anóda sa nezapne.

Nastavenie systému	12:00am,Po
Prietok čerpadla	
Rozmrazovanie TÚV	
Ovládanie vykur.	
<b>Elektrická anóda</b>	
⬆ Vyber	[⬅] Potvrď

### 3-4. Nast. prevádzky

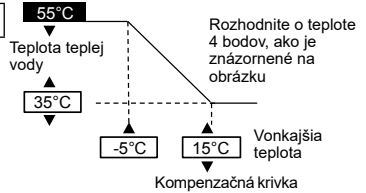
#### Kúrenie

##### 26. Tepl. vody pre vykuv. ZAP

Úvodné nastavenie: Kompenzačná krivka

Nastavte požadovanú teplotu vody, aby ste mohli pracovať s režimom vykurovania.  
Kompenzačná krivka: Zmena požadovanej teploty vody v súvislosti so zmenou vonkajšej teploty prostredia.  
Priama: Priame nastavenie teploty obehovej vody.

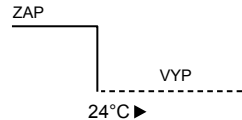
V systéme systéme s 2 zónami je možné samostatne nastaviť teplotu vody v zóne 1 a zóne 2.



##### 27. Vonkajšia tepl. pre vykuv. VYP

Úvodné nastavenie: 24 °C

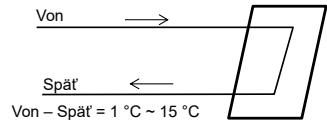
Nastavenie vonkajšej teploty na zastavenie vykurovania.  
Rozsah nastavenia je 5 °C ~ 35 °C.



##### 28. ΔT pre vykurovanie ZAP

Úvodné nastavenie: 5 °C

Nastavenie teplotného rozdielu medzi teplotou výstupu a teplotou vracajúcej sa cirkulujúcej vody pri vykurovaní.  
Keď sa teplotný rozdiel zväčší, znamená to úsporu energie, ale menší komfort. Keď sa teplotný rozdiel zmenší, účinok úspory energie sa zhorší, ale je to príjemnejšie.  
Rozsah nastavenia je 1 °C ~ 15 °C.



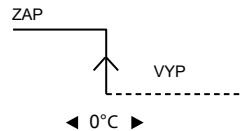
##### 29. Ohrievač ZAP/VYP

###### a. Vonk. tepl. pre zapn. ohrievača

Úvodné nastavenie: 0 °C

Nastavte vonkajšiu teplotu, keď sa spustí záložný ohrievač.  
Rozsah nastavenia je -20 °C ~ 15 °C.

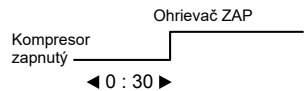
Používateľ nastaví, či sa má, alebo nemá používať ohrievač.



###### b. Čas oneskorenia zapnutia ohrievača

Úvodné nastavenie: 30 minút

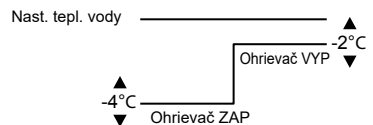
Nastavte čas oneskorenia od zapnutia kompresora pre zapnutie ohrievača, ak sa nedosiahne nastavená teplota vody.  
Rozsah nastavenia je 10 minút ~ 60 minút



###### c. Ohrievač ZAP: ΔT cieľovej tepl.

Úvodné nastavenie: -4 °C

Nastavte teplotu vody pre zapnutie ohrievača v režime vykurovania.  
Rozsah nastavenia je -10 °C ~ -2 °C.



###### d. Ohrievač VYP: ΔT cieľovej tepl.

Úvodné nastavenie: -2 °C

Nastavte teplotu vody pre vypnutie ohrievača v režime vykurovania.  
Rozsah nastavenia je -8 °C ~ 0 °C.

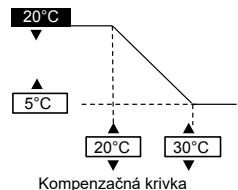
#### Chladenie

##### 30. Tepl. vody pre chlad. ZAP

Úvodné nastavenie: Kompenzačná krivka

Nastavte požadovanú teplotu vody, aby ste mohli pracovať s režimom chladenia.  
Kompenzačná krivka: Zmena požadovanej teploty vody v súvislosti so zmenou vonkajšej teploty prostredia.  
Priama: Priame nastavenie teploty obehovej vody.

V systéme systéme s 2 zónami je možné samostatne nastaviť teplotu vody v zóne 1 a zóne 2.

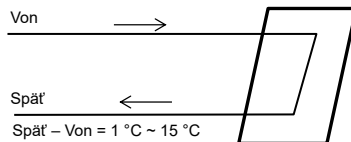




**31.  $\Delta T$  pre chladenie ZAP**

Úvodné nastavenie: 5 °C

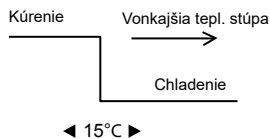
Nastavenie teplotného rozdielu medzi teplotou výstupu a teplotou vracajúcej sa cirkulujúcej vody pri chladení. Keď sa teplotný rozdiel zväčší, znamená to úsporu energie, ale menší komfort. Keď sa teplotný rozdiel zmenší, účinok úspory energie sa zhorší, ale je to príjemnejšie. Rozsah nastavenia je 1 °C ~ 15 °C.

**Auto****32. Vonk. tepl. pre (vyk. na chl.)**

Úvodné nastavenie: 15 °C

Nastavte vonkajšiu teplotu, ktorá prepne z kúrenia na chladenie nastavením Auto. Rozsah nastavenia je 5 °C ~ 25 °C.

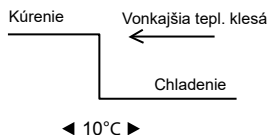
Načasovanie posúdenia je každú 1 hodinu

**33. Vonk. tepl. pre (chl. na vyk.)**

Úvodné nastavenie: 10 °C

Nastavte vonkajšiu teplotu, ktorá prepne z chladenia na kúrenie nastavením Auto. Rozsah nastavenia je 5 °C ~ 25 °C.

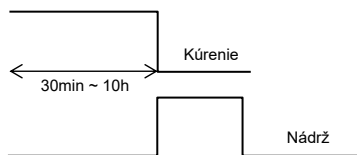
Načasovanie posúdenia je každú 1 hodinu

**Nádrž****34. Čas prevádzky podl. (max.)**

Úvodné nastavenie: 8h

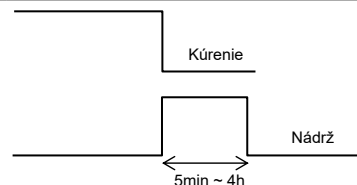
Nastavte max. počet prevádzkových hodín vykurovania. Keď sa skráti max. prevádzkový čas, voda v zásobníku sa môže zohrievať častejšie.

Je to funkcia pre prevádzku vykurovania + zásobníka.

**35. Čas zahrievania nádrže (max.)**

Úvodné nastavenie: 60min

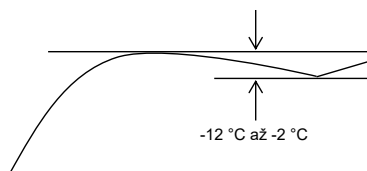
Nastavte max. počet hodín zahrievania vody v zásobníku. Keď sa skráti max. čas zahrievania vody, okamžite sa vráti do prevádzky vykurovania, ale voda v zásobníku sa nemusí úplne zohriať.

**36. Tepl. Opät. ohrevu nádrže**

Úvodné nastavenie: -8 °C

Nastavte teplotu na opätovný ohrev vody v zásobníku. (Pri ohreve vody len tepelným čerpadlom bude (51 °C – teplota opätovného ohrevu zásobníka) max. teplotou).

Rozsah nastavenia je -12 °C ~ -2 °C.



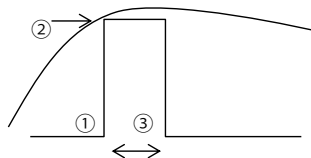
**37. Sterilizácia**

Úvodné nastavenie: 65°C 10min

Nastavenie časovača na vykonanie sterilizácie.

- ① Nastavte deň a čas prevádzky. (Týždenný formát časovača)
- ② Teplota sterilizácie (55 ~ 75 °C ≠ Ak používate záložný ohrievač, je to 65 °C)
- ③ Prevádzkový čas (čas sterilizácie po dosiahnutí nastavenej teploty 5min ~ 60min)

Používateľ nastaví, či sa má, alebo nemá používať režim sterilizácie.

**3-5. Nastavenie služby****38. Maximálna rýchlosť čerpadla**

Úvodné nastavenie: Závaži od modelu

Za normálnych okolností nie je nastavenie potrebné.

Upravte, ak potrebujete znížiť zvuk čerpadla atď.

Okrem toho má funkciu Vyč. vzd..

Keď je \*prietok čerpadla nastavený na Max výk., tento výkon je fixný výkon čerpadla počas prevádzky na strane miestnosti.

Nastavenie služby	12:00am,Po	
Priet. rých.	Max výk.	Prevádzka
88:8 l/min	0xCE	Vyč. vzd. ▲
◀ Vyber		

**39. Vypnutie čerpadla**

Vykonajte operáciu odčerpávania

Nastavenie služby	12:00am,Po
Vypnutie čerpadla:	ZAP
[↵] Potvrď	

Prebieha operácia vypnutia čerpadla!	
[⏻] VYP	

**40. Suchý betón**

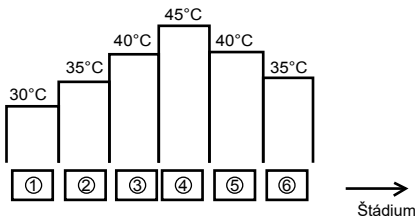
Vykonajte operáciu vytvrdzovania betónu.

Zvoľte Upraviť, nastavte teplotu pre každú fázu (1 ~ 99 1 je pre 1 deň).

Rozsah nastavenia je 25 ~ 55 °C.

Pri nastavení na ZAP začína sa vysušovanie betónu.

Keď je 2-zónová, vysušujú sa obe zóny.

**41. Servisný kontakt**

Možnosť nastavenia mena a tel. č. kontaktnej osoby v prípade poruchy atď. alebo problémov klienta. (2 položky)

Nastavenie služby	12:00am,Po
Servisný kontakt:	
Kontakt 1	
Kontakt 2	
▲ Vyber	[↵] Potvrď

Kontakt-1: Bryan Adams	
ABC/ abc	0-9/ Iné
ABCDEFGHIJKLMN OPQR	STUVWXYZ abcdefghi
ijklmnopqrstuvw xyz	
▼ Vyber	[↵] Zadajte

**3-6. Nastavenie DO****42. Výber DO**

Úvodné nastavenie: Jedn.

Ak je nainštalovaný len jeden diaľkový ovládač, nastavte na „Jedn.“.

Ak sú nainštalované dva diaľkové ovládače, nastavte na „Duálne“.

Výber DO	12:00am,Po
Jedn.	▼
Duálne	
▼ Vyber	[↵] Potvrď

## 4 Servis a údržba

### Ak zabudnete heslo a nemôžete ovládať diaľkový ovládač

Stlačte + na 5 sekúnd.  
Zobrazí sa obrazovka odomknutia hesla, stlačte Potvrdiť a heslo sa vynuluje.  
Heslo bude 0000. Znova ho nastavte.  
(POZNÁMKA) Zobrazí sa len pri uzamknutí heslom.

### Ponuka údržby

#### Spôsob nastavenia ponuky Údržba

Ponuka údržby	12:00am,Po
<b>Kontrola servopohonu</b>	
Skúšobný režim	
Nastavenie snímača	
Obnoviť heslo	
▼ Vyber	[↔] Potvrď

Stlačte + na 5 sekúnd.

Položky, ktoré je možné nastaviť

1. Kontrola servopohonu (Manuálne ZAP/VYP všetky funkčné časti)  
(POZNÁMKA) Keďže neexistuje žiadna ochranná akcia, dávajte pozor, aby ste neposobili žiadnu chybu pri prevádzke jednotlivých častí (nezapínajte čerpadlo, keď nie je voda atď.).
2. Skúšobný režim (Skúšobná prevádzka)  
Bežne sa nepoužíva.
3. Nastavenie snímača (odchýlka zistenej teploty každého snímača v rozsahu -2-2°C)  
(POZNÁMKA) Používajte len vtedy, keď má snímač odchýlku.  
Má to vplyv na reguláciu teploty.
4. Obnoviť heslo (Obnovenie hesla)

### Vlastná ponuka

#### Spôsob nastavenia ponuky Vlastné

Vlastná ponuka	12:00am,Po
<b>Režim chladenia</b>	
Záložný ohrievač	
Resetujte sledovanie energie	
Vynulovanie histórie prevádzky	
Intel. DHW	
▼ Vyber	[↔] Potvrď

Stlačte + + na 10 sekúnd.

Položky, ktoré je možné nastaviť

1. Režim chladenia (Nastavenie s funkciou chladenia/bez funkcie chladenia) Predvolené nastavenie je bez  
(POZNÁMKA) Keďže režim s chladením/bez chladenia môže ovplyvniť použité elektrické energie, buďte opatrní a nemeňte ho len tak.  
V režime chladenia buďte opatrní, ak potrubie nie je správne izolované, na potrubí sa môže tvoriť rosa a voda môže kvapkať na podlahu a poškodiť ju.
2. Záložný ohrievač (Používajte/nepoužívajte záložný ohrievač)  
(POZNÁMKA) Je to odlišné od možnosti používať/nepoužívať záložný ohrievač nastavenej zákazníkom. Keď sa použije toto nastavenie, zapnutie ohrievača z dôvodu ochrany pred mrazom bude deaktivované. (Toto nastavenie použite, ak to vyžaduje spoločnosť poskytujúca služby.)  
Pri použití tohto nastavenia nemôže dôjsť k rozmrazovaniu z dôvodu nastavenia nízkej teploty vykurovania a prevádzka sa môže zastaviť (H75)  
Nastavenie vykonajte na zodpovedajúci inštalatéra. Keď sa často zastavuje, môže to byť spôsobené nedostatčným prietokom cirkulácie, nastavením príliš nízkej teploty vykurovania atď.
3. Resetujte sledovanie energie (vymazanie pamäte monitorovania energie)  
Použite pri sťahovaní a odovzdávaní jednotky.
4. Vynulovanie histórie prevádzky (vymazanie pamäte histórie prevádzky)  
Použite pri sťahovaní a odovzdávaní jednotky.
5. Intel. DHW (Nastavenie parametra režimu Inteligentná príprava TUV)
  - a) Čas spustenia: Opätovné spustenie ohreву zásobníka pri nižšej teplote.
  - b) Čas zast.: Opätovné spustenie ohreву zásobníka pri normalnej teplote.
  - c) Tepl. ZAP: Opätovné spustenie ohreву zásobníka pri spustení inteligentnej prípravy TUV.

### Kontrola tlaku vody z diaľkového ovládača

1. Stlačte prepínač a prejdite na „Kontrola systému“.
2. Stlačte a prejdite na „Syst. info“.
3. Stlačte a vyhľadajte „Tlak vody“.

Obrazovka, ktorá nie je [Hlavná ponuka]
---

①

Hlavná ponuka	12:00am,Po
Nastavenie funkcií	
<b>Kontrola systému</b>	
Osobné nastavenie	
Servisný kontakt	
▼ Vyber	[↔] Potvrď

②

Kontrola systému	12:00am,Po
<b>Sledovanie energie</b>	
Syst. info	
História chýb	
Kompresor	
▼ Vyber	[↔] Potvrď

③

Kontrola systému	12:00am,Po
<b>Sledovanie energie</b>	
<b>Syst. info</b>	
História chýb	
Kompresor	
▼ Vyber	[↔] Potvrď

Syst. info	12:00am,Po
1. Vstup	: 25 °C
2. Výstup	: 20 °C
3. Zóna 1	: 25 °C
4. Zóna 2	: 20 °C
▼ Strana	[↔] Potvrď

Zobrazené obrazovky slúžia len na ilustráciu.

Syst. info	12:00am,Po
9. Frekvencia COMP	: 95Hz
10. Prietok čerpadla	: 11,7 l/min
11. Tlak vody	: 1,51 bar
▲ Strana	[↔] Potvrď

## Manuál pro instalaci HYDROMODUL VZDUCH-VODA + ZÁSOBNÍK

WH-ADC0912K9E8, WH-ADC0912K9E8AN, WH-ADC16K9E8, WH-ADC16K9E8AN



# POZOR

## R32 CHLADIVO

Tato sestava HYDROMODULU VZDUCH-VODA + ZÁSOBNÍK obsahuje a pracuje chladivo R32.

**TENTO VÝROBEK SMĚJÍ INSTALOVAT NEBO OPRAVOVAT POUZE ZPŮSOBILÍ PRACOVNÍCI.**

Před instalací, údržbou a/nebo opravou tohoto výrobku si přečtěte národní, státní, oblastní a místní zákony, předpisy a technická pravidla a návod k obsluze a instalaci.

### Nástroje požadované k instalaci

1 Křížový šroubovák	11 Teploměr
2 Vodováha	12 Měřič izolačního odporu
3 Elektrická vrtačka, korunový vrták (ø70 mm)	13 Multimetr
4 Šestihranný klíč (4 mm)	14 Momentový klíč
5 Klíč	18 N•m (1,8 kgf•m)
6 Trubkořez	58,8 N•m (5,8 kgf•m)
7 Výstružník	55 N•m (5,6 kgf•m)
8 Nůž	117,6 N•m (12,0 kgf•m)
9 Detektor úniku plynu	15 Vakuové čerpadlo
10 Měřicí pásmo	16 Sada měrek
	17 Rukavice

Vysvětlení symbolů zobrazených na vnitřní jednotce nebo venkovní jednotce.

	<b>VAROVÁNÍ</b>	Tento symbol znamená, že zařízení používá hořlavé chladicí médium. Pokud dojde k úniku chladicího média, může v přítomnosti zdroje vznícení dojít k jeho vznícení.
	<b>POZOR</b>	Tento symbol znamená, že je třeba si pečlivě přečíst manuál pro instalaci.
	<b>POZOR</b>	Tento symbol ukazuje, že s tímto zařízením by měli pracovníci servisu zacházet podle instalačního návodu.
	<b>POZOR</b>	Tento symbol znamená, že další informace jsou uvedeny v návodu k obsluze a/nebo návodu k instalaci.

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před instalací Hydromodulu vzduch-voda + Zásobník (dále označované jako „Zásobník“) si pečlivě přečtěte následující „BEZPEČNOSTNÍ POKYNY“.
- Elektrické práce a vodoinstalační práce musí provést licencovaný elektrikář, respektive instalatér. Ujistěte se, že modelu, který má být nainstalován, používáte správné hodnoty a hlavní obvod.
- Zde uvedené body musí být dodrženy, protože tento důležitý obsah se týká bezpečnosti. Význam každého ukazatele viz níže. Nesprávná instalace z důvodu ignorování nebo zanedbání pokynů způsobí škody nebo zranění, jejichž závažnost se klasifikuje dle následujících ukazatelů.
- Po instalaci prosím ponechte tento montážní návod u jednotky.

	<b>VAROVÁNÍ</b>	Toto označení upozorňuje na nebezpečí ohrožení života nebo vážného zranění.
	<b>POZOR</b>	Toto označení upozorňuje na nebezpečí zranění nebo poškození majetku.

Použité symboly mají následující význam:









































	Symbol s bílým pozadím označuje činnost, která je ZAKÁZÁNA.
	Symbol s tmavým pozadím označuje činnost, která se musí provést.

- Po dokončení instalace proveďte zkoušku činnosti, abyste zkontrolovali, zda zařízení pracuje normálně. Potom uživateli podle pokynů v návodu vysvětlete, jak zařízení pracuje a jak se o něj má starat a udržovat ho.
- Upozorněte zákazníka na to, aby si uchoval návod k použití pro další použití.
- Pokud existuje sebemenší pochybnost o postupu při instalaci nebo provozu, vždy obraťte se na autorizovaného prodejce.

### VAROVÁNÍ

	Nepoužívejte jiné prostředky k urychlení odmrazování nebo k čištění, než jsou doporučená výrobem. Jakákoli nevhodná metoda nebo použití nekompatibilního materiálu může způsobit poškození výrobku, požár a vážné zranění.
	K napájení nepoužívejte neuvedený kabel, upravený kabel, spojený kabel nebo prodlužovací kabel. Do zásuvky nezapojíte další elektrické spotřebiče. Špatný kontakt, špatná izolace nebo přepětí způsobí úraz elektrickým proudem nebo požár.
	Napájecí kabel neutahujte páskou do svazku kabelů. Může dojít k abnormálnímu zvýšení teploty napájecího kabelu.
	Plastový obal udržte mimo dosah dětí, mohly by si ho nasadit na hlavu a udusit se.
	K otevření potrubí s chladicí látkou nepoužívejte hasák. Může dojít k deformaci potrubí a následně ke špatné funkci zařízení.
	Nekupujte neautorizované elektrické součásti pro účely instalace, servisu, údržby atd. Mohou způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
	Spotřebič pod tlakem nepropíchněte ani nespalujte. Nevystavujte spotřebič nadměrnému teplu, plamenům ani jiných zdrojům vznícení. Jinak může dojít k výbuchu a zranění nebo úmrtí.



	Nepřidávejte ani nenahrazujte jiný než uvedený typ chladicí látky. Může dojít k poškození výrobku, požáru, zranění, atd.
	Nepokládejte nádoby s tekutinami na horní část Zásobníku. Mohlo by dojít k poškození Zásobníku a/nebo ke vzniku požáru v případě, že na Zásobník dojde k jejich úniku nebo rozliti.
	Nepoužívejte společný kabel pro propojovací kabel Zásobník/Venkovní jednotka. Používejte specifikovaný propojovací kabel Zásobník/Venkovní jednotka, viz návod k obsluze <b>4 ZAPOJENÍ KABELU DO ZÁSOBNÍKU</b> a připojte ho k propojení Zásobník/Venkovní jednotka. Kabel připevněte, aby ho nebylo možné ze svorky vytáhnout externí silou. Pokud není zapojeno dokonale, dojde k přehřátí nebo požáru na spoji.
	Při práci s elektrickými součástmi dodržujte národní předpisy, legislativu a tento návod k instalaci. Musí se použít nezávislý okruh a samostatná zásuvka. Není-li kapacita elektrického obvodu dostatečná nebo defektní, dojde k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.
	Při instalaci vodního okruhu postupujte podle příslušných evropských a národních předpisů (včetně EN61770) a kodexů pro lokální instalace a stavebních regulací.
	Instalace světle autorizovanému prodejci nebo odborníkovi. Je-li instalace provedená uživatelem nesprávná, dojde k unikání vody, úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tento model používá chladivo R32, a tedy použijte potrubí, matice a nástroje, které jsou určeny pro chladivo R32. Použití stávajícího potrubí (R22), matice a nářadí může způsobit abnormálně vysoký tlak v chladicím cyklu (potrubí) a mohou mít za následek výbuch a zranění.</li> <li>Tloušťka měděných trubek používaných s R32 musí být větší než 0,8 mm. Nikdy nepoužívejte měděné trubky, které jsou menší než 0,8 mm.</li> <li>Je žádoucí, aby množství zbytkového oleje bylo menší než 40 mg/10 m.</li> </ul>
	Při instalaci nebo přemístění Zásobníku nedovolte, aby se do chladicího okruhu (potrubí) přimíchala jiná látka, než je uvedené chladivo, např. vzduch, atd. Smíchání vzduchu atd. způsobí abnormálně vysoký tlak v chladicím okruhu a dojde k explozi, zranění, atd.
	Instalaci chladicího systému provádějte důsledně podle tohoto návodu. Je-li instalace vadná, dojde k unikání vody, úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.
	Instalaci proveďte na místě, které udrží váhu sady. Pokud není podklad dostatečně silný nebo pokud není instalace správně provedená, sada může způsobit zranění.
	Důrazně se doporučuje, aby bylo toto zařízení instalováno s proudovým chráničem (RCD) v souladu s příslušnými národními předpisy nebo bezpečnostními opatřeními, která se týkají zbytkového proudu.
	Během instalace nainstalujte před spuštěním kompresoru potrubí pro chladicí látku. Provoz kompresoru bez potrubí pro chladicí látku a s ventily v otevřené pozici způsobí vniknutí vzduchu, abnormálně vysoký tlak v chladicím okruhu a následně dojde k explozi, zranění atd.
	Během odstavby čerpadla zastavte před vyjmutím chladicího potrubí kompresor. Odstranění chladicího potrubí během provozu kompresoru a při otevřených ventilech způsobí vniknutí vzduchu, abnormálně vysoký tlak v chladicím okruhu a následnou explozi, zranění atd.
	Šroub utáhněte momentovým klíčem uvedeným způsobem. Je-li matice přetažená, může za nějakou dobu dojít ke zlomení a způsobit tak unikání chladicího plynu.
	Po dokončení instalace potvrďte, že nedochází k unikání chladicího plynu. Jestliže se chladicí látka dostane do kontaktu s ohněm, může vytvořit toxický plyn.
	Jestliže během provozu dojde k unikání chladicího plynu, větrejte místnost. Jestliže se chladicí látka dostane do kontaktu s ohněm, může vytvořit toxický plyn.
	Při instalaci používejte přiložené části příslušenství a určené díly. Jinak sestava spadne nebo dojde k úniku vody, požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
	Používejte pouze dodané nebo předepsané instalační součásti. Jinak může dojít k vibrování či pádu monobloku, k úniku vody, úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.
	Vyberte místo, na kterém v případě úniku vody nedojde k poškození ostatního majetku.
	Při instalaci elektrických zařízení v dřevěné budově s kovovými lištami, není v souladu s technickou normou týkající se elektrického zařízení povolen žádný kontakt mezi zařízením a budovou. Mezi ně musí být nainstalován izolátor.
	Veškeré práce prováděné na zásobníku po odejmutí panelů zajištěných šrouby musejí být prováděny pod dohledem autorizovaného prodejce a licencovaného instalátéra.
	Tento systém je spotřebičem s více příjvody. Před vstupem do jednotky svorkovnice se musí všechny okruhy odpojit.
	Pro přívod studené vody má zařízení regulátor zpětného toku, zpětný ventil nebo vodoměr se zpětným ventilem. V systému teplé vody musí být rezerva vzhledem k tepelné roztažnosti vody. V opačném případě dojde k přetečení vody.
	Instalované vodní potrubí se musí před připojením Zásobníku propláchnout, aby se odstranily nečistoty. Nečistoty by mohly poškodit komponenty Zásobníku.
	Tato instalace může v některých zemích vyžadovat stavební povolení a ohlášení zamýšlené instalace na příslušném úřadu.
	Zásobník se musí přepravovat a skladovat ve svislé poloze a v suchém prostředí. Při přenášení do budovy se může položit na záda.
	Práce na Zásobníku po odstranění krytu přední desky, která je zajištěna pomocí šroubů, musí být prováděny pod dohledem autorizovaného prodejce, licencovaného smluvního instalátéra, kvalifikované osoby a osoby poučené.
	Dávejte pozor, protože chladivo nemusí mít žádný zápach.
	Toto zařízení musí být správně uzemněno. Uzemnění nesmí být připojeno k plynovému potrubí, vodovodnímu potrubí, bleskosvodu a telefonu. V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem.
 <b>POZOR</b>	
	Neinstalujte Zásobník na místo, kde hrozí únik hořlavých plynů. V případě úniku plynů a jejich akumulace v okolí jednotky může dojít k požáru.
	Zabraňte tomu, aby se kapalina či výpary dostaly do jímek či kanalizace, protože výpary jsou těžší než vzduch a mohou způsobit udušení.
	Během instalace nevypouštějte chladicí látku, a to ani během opětovné instalace a během oprav součástí chladicího okruhu. Na kapalně chladivo si dejte pozor, může způsobit omrzliny.
	Neinstalujte tento přístroj v prádelně nebo na jiném místě s vysokou vlhkostí. Tyto podmínky mohou způsobit korozi a poškození jednotky.
	Ujistěte se, že izolace kabelu napájení nepřichází do styku s horkou částí (tj. chladicí potrubí, vodovodní potrubí), aby se zabránilo selhání izolace (taveniny).
	Na potrubí nevyvíjejte nadměrnou sílu, mohli byste potrubí poškodit. Pokud dojde k úniku vody, dojde k poškození ostatního majetku.
	Nepřepravujte Zásobník s vodou uvnitř. Mohlo by dojít k poškození jednotky.
	Odvodňovací potrubí nainstalujte, jak je uvedeno v pokynech. Není-li odvedení vody dokonale, může se voda dostat do místnosti a poškodit nábytek.
	Vyberte takové místo pro instalaci, kde lze snadno provádět údržbu. Nesprávná instalace, servis nebo oprava zásobníku mohou zvýšit riziko prasknutí, což může způsobit poškození, zranění nebo škody na majetku.
	<p>Připojení elektrického napájení na Zásobník.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bod napájení by měl být snadno přístupný, aby bylo možné v případě nutnosti provést odpojení snadno.</li> <li>• Musí splňovat místní národní normy, nařízení a tento návod k instalaci.</li> <li>• Důrazně se doporučuje provést trvalé připojení k jističům. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Napájení 1: Používejte schválený čtyřpólový jistič 20A s minimální mezerou mezi kontakty 3,0 mm.</li> <li>- Napájení 2: Používejte schválený čtyřpólový jistič 20A s minimální mezerou mezi kontakty 3,0 mm.</li> </ul> </li> </ul>

⚠	Ujistěte se, že je u všech kabelů dodržena správná polarita. V opačném případě dojde k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.
⚠	Po instalaci zkontrolujte během spuštěného testu prosakování vody. Pokud dojde k úniku vody, dojde k poškození ostatního majetku.
⚠	Pokud Zásobník není v provozu po delší dobu, voda v Zásobníku by měla být vypuštěna.
⚠	Instalační práce. K provedení instalace je třeba tři nebo více osob. Hmotnost Zásobníku může způsobit zranění v případě, že ho nese jedna osoba.

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ TÝKAJÍCÍ SE POUŽÍVÁNÍ CHLADIVA R32

- Základní instalační pracovní postupy jsou stejné jako u modelů s konvenčními chladivými (R410A, R22).  
Je však třeba věnovat pečlivou pozornost následujícím bodům:

⚠	Když připojujete hrdlo trubky na vnitřní straně, ujistěte se, že je připojení trubky použito pouze jednou. Pokud je vkrouceno a poté uvolněno, musí být hrdlo znovu vytvořeno. Jakmile je připojení hrdla správně vkrouceno a je provedena zkouška těsnosti, řádně očistěte a osušte povrch, aby byl odstraněn olej, nečistoty a mastnota, dle pokynů uvedených u silikonového těsniva. Naneste neutrální ošetření (typu Alkoxy) a bezčpavkové silikonové těsnivo, které je nekorozivní vůči mědi a bronzu, na vnější hrdlové spojení, aby se zabránilo vstupu vlhka do plynového a kapalného vedení. (Vlhkost může způsobit zamrznutí a předčasně selhání spojení)
⚠	Zařízení je nutné skladovat, montovat a provozovat v dobře větrané místnosti, která splňuje požadavky na vnitřní plochu půdorysu a neobsahuje žádný stále aktivní zdroj vznícení. Udržujte zařízení daleko od plamenů, plynových zařízení nebo aktivních elektrických topných prvků. Jinak může dojít k výbuchu a zranění nebo úmrtí.
⚠	Viz část „BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ TÝKAJÍCÍ SE POUŽÍVÁNÍ CHLADIVA R32“ v manuálu pro instalaci pro venkovní jednotku, kde naleznete všechna další opatření, na která je nutné dbát.

### POŽADAVKY NA PLOCHU VNITŘNÍ PODLAHY

- Je-li celkové naplnění systému chladivem <1,84 kg**, není třeba žádná další minimální plocha podlahy.
- Je-li celkové naplnění systému chladivem  $\geq 1,84$  kg**, dodatečná plocha podlahy musí být určena následovně:

Symbol	Popis	Jednotka
$m_c$	Celkové naplnění systému chladivem	kg
$m_{max}$	Maximální povolené naplnění chladivem	kg
$m_{excess}$	$m_c - m_{max}$	kg
$H$	Montážní výška	m
$VA_{min}$	Minimální plocha větracího otvoru	cm <sup>2</sup>

Celkové naplnění systému chladivem,  $m_c$  (kg)  
= Předem naplněné chladivo v jednotce (kg)  
+ Dodatečné množství chladiva po montáži (kg)

#### A) Určete Maximální povolené naplnění chladivem, $m_{max}$

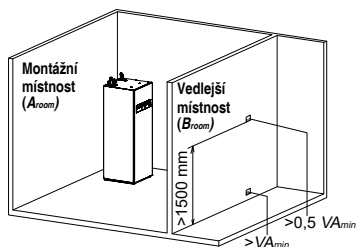
- Vypočítejte plochu místnosti pro montáž,  $A_{room}$ .
- Na základě Tabulky I vyberte  $m_{max}$ , které odpovídá vypočítané hodnotě  $A_{room}$ .
- Je-li  $m_{max} \geq m_c$ , lze jednotku namontovat do montážní místnosti se montážní výškou ( $H=600mm$ ) uvedenou v Tabulce I a bez dodatečné plochy nebo ventilace.
- Jinak postupujte ke kroku B) a C).

#### B) Určete Celkovou plochu podlahy $A_{room}$ a $B_{room}$ v souladu s $A_{min\ total}$

- Vypočítejte plochu  $B_{room}$  sousedící s  $A_{room}$ .
- Určete  $A_{min\ total}$  na základě celkového naplnění chladivem,  $m_c$  z Tabulky II.
- Celková plocha  $A_{room}$  a  $B_{room}$  musí překročit hodnotu  $A_{min\ total}$ .

#### C) Určete Minimální plochu větracího otvoru, $VA_{min}$ pro přirozenou ventilaci

- Z Tabulky III vypočítejte  $m_{excess}$ .
- Poté určete  $VA_{min}$  odpovídající vypočtené hodnotě  $m_{excess}$  pro přirozenou ventilaci mezi  $A_{room}$  a  $B_{room}$ .
- Jednotku lze do dané místnosti namontovat pouze tehdy, jsou-li splněny následující podmínky:
  - Mezi  $A_{room}$  a  $B_{room}$  se pro účely větrání vytvoří dva stálé otvory (není možné je uzavřít), jeden dole a jeden nahoře.
    - Spodní otvor:** - Musí odpovídat požadavkům na minimální plochu dle  $VA_{min}$ .
      - Otvor musí být umístěn  $\leq 300$  mm od podlahy.
      - Minimálně 50 % požadované plochy otvoru musí být  $\leq 200$  mm od podlahy.
      - Spodní otvor nesmí být výše než je bod vypouštění, když je jednotka namontována, a musí být zároveň  $\leq 100$  mm nad podlahou.
      - Musí být co nejbližší podlaze a níže než  $H$ .
    - Horní otvor:** - Celková velikost horního otvoru musí být více než 50 %  $VA_{min}$ .
      - Otvor musí být umístěn  $\geq 1500$  mm nad podlahou.
  - Výška otvorů musí být větší než 20 mm.
  - Pro větrací otvor se **NEDOPORUČUJE** použít přímý výstup otvoru ven (uživatel může otvor v případě zimy zablokovat).
  - Hodnota  $H$  při 0,6 m odpovídá normě IEC 60335-2-40:2018 ustanovení GG2.



**Tabulka I – Maximální naplnění chladivem v místnosti**

$A_{room}$ (m <sup>2</sup> )	Maximální naplnění chladivem v místnosti ( $m_{max}$ ) (kg)
	$H=0,6m$
1	0,138
2	0,276
3	0,414
4	0,553
5	0,691
6	0,829
7	0,907
8	0,970
9	1,028
10	1,084
11	1,137
12	1,187
13	1,236
14	1,283
15	1,328
16	1,371
17	1,413
18	1,454
19	1,494
20	1,533
21	1,571
22	1,608
23	1,644
24	1,679
25	1,714
26	1,748
27	1,781
28	1,814
29	1,846
30	1,877
31	1,909
32	1,939
33	1,969
34	1,999
35	2,028
36	2,057
37	2,085
38	2,113
39	2,141
40	2,168
41	2,195
42	2,221
43	2,248
44	2,274
45	2,299
46	2,325
47	2,350
48	2,375
49	2,399
50	2,424
51	2,448

• V případě hodnot  $H$  nižších než 0,6 m, hodnota  $H$  při 0,6 m odpovídá normě IEC 60335-2-40:2018 ustanovení GG2.

• V případě středních hodnot  $A_{room}$  je využita hodnota z tabulky, která odpovídá nižší hodnotě  $A_{room}$ .

Příklad:

Pro  $A_{room} = 10,5$  m<sup>2</sup> je využita hodnota odpovídající „ $A_{room} = 10^{2m}$ “.

**Tabulka II – Minimální plocha podlahy**

$m_c$ (kg)	Minimální plocha podlahy ( $A_{min total}$ ) (m <sup>2</sup> )
	$H=0,6m$
1,84	28,81
1,86	29,44
1,88	30,08
1,90	30,72
1,92	31,37
1,94	32,03
1,96	32,70
1,98	33,37
2,00	34,04
2,02	34,73
2,04	35,42
2,06	36,12

$m_c$ (kg)	Minimální plocha podlahy ( $A_{min total}$ ) (m <sup>2</sup> )
	$H=0,6m$
2,08	36,82
2,10	37,53
2,12	38,25
2,14	38,98
2,16	39,71
2,18	40,45
2,20	41,19
2,22	41,94
2,24	42,70
2,26	43,47
2,28	44,24
2,30	45,02
2,32	45,81
2,34	46,60
2,36	47,40
2,38	48,21
2,40	49,02
2,42	49,84
2,43	50,26

• V případě hodnot  $H$  nižších než 0,6 m, hodnota  $H$  při 0,6 m odpovídá normě IEC 60335-2-40:2018 ustanovení GG2.

• V případě středních hodnot  $m_c$  je využita hodnota z tabulky, která odpovídá vyšší hodnotě  $m_c$ .

Příklad:

Jestliže  $m_c = 1,85$  kg, je využita hodnota, která odpovídá „ $m_c = 1,86$  kg“.

• Systémy s celkovou náplní chladiva nižší než 1,84 kg nepodléhají žádným požadavkům na plochu podlahy/místnosti.

• Pro WH-ADC0912K9E8 a WH-ADC0912K9E8AN nejsou v jednotce povoleny náplně nad 2,20 kg.

• Pro WH-ADC16K9E8 a WH-ADC16K9E8AN nejsou v jednotce povoleny náplně nad 2,43 kg.

**Tabulka III – Minimální plocha větracího otvoru pro přirozenou ventilaci**

Pro WH-ADC0912K9E8 a WH-ADC0912K9E8AN

$m_c$ (kg)	$m_{max}$ (kg)	$m_{excess}$ (kg) = $m_c - m_{max}$	Minimální plocha větracího otvoru ( $V_{Amin}$ ) (cm <sup>2</sup> )
			$H=0,6m$
2,20	0,10	2,10	850
2,20	0,30	1,90	769
2,20	0,50	1,70	688
2,20	0,70	1,50	607
2,20	0,90	1,30	541
2,20	1,10	1,10	506
2,20	1,30	0,90	450
2,20	1,50	0,70	376
2,20	1,70	0,50	286
2,20	1,90	0,30	181
2,20	2,10	0,10	64
2,20	2,20	0,00	0

Pro WH-ADC16K9E8 a WH-ADC16K9E8AN

$m_c$ (kg)	$m_{max}$ (kg)	$m_{excess}$ (kg) = $m_c - m_{max}$	Minimální plocha větracího otvoru ( $V_{Amin}$ ) (cm <sup>2</sup> )
			$H=0,6m$
2,43	0,10	2,33	943
2,43	0,30	2,13	862
2,43	0,50	1,93	781
2,43	0,70	1,73	700
2,43	0,90	1,53	637
2,43	1,10	1,33	612
2,43	1,30	1,13	565
2,43	1,50	0,93	500
2,43	1,70	0,73	418
2,43	1,90	0,53	320
2,43	2,10	0,33	210
2,43	2,30	0,13	86
2,43	2,43	0,00	0




• V případě hodnot  $H$  nižších než 0,6 m, hodnota  $H$  při 0,6 m odpovídá normě IEC 60335-2-40:2018 ustanovení GG2.

• V případě středních hodnot  $m_{excess}$  je využita hodnota z tabulky, která odpovídá vyšší hodnotě  $m_{excess}$ .

Příklad:

Jestliže  $m_{excess} = 1,45$  kg, je využita hodnota, která odpovídá „ $m_{excess} = 1,6$  kg“.

### Přípevněné příslušenství

Č.	Součást příslušenství	Mn.	Č.	Součást příslušenství	Mn.
1	Nastavitelné nohy 	4	3	Balení 	1
2	Odkovkové koleno 	1			

### Volitelné příslušenství

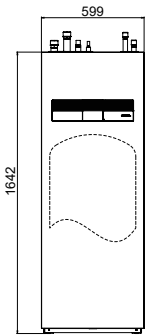
Č.	Součást příslušenství	Mn.
4	Pouzdro dálkového ovladače	1
5	Síťový adaptér (CZ-TAW1B) a Prodlužovací kabel (CZ-TAW1-CBL)	1
6	Volitelná řídicí deska (CZ-NSSP)	1

### Příslušenství od lokálního dodavatele (Volitelně)

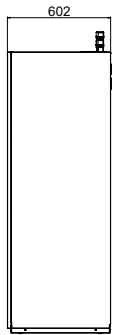
Č.	Část	Model	Údaje	Výrobce
i	Sada 2-cestného ventilu	SFA21/18	AC 230 V, 12 VA	Siemens
	*Model s chlazením	VX146/25		
ii	Pokojevý termostat	PAW-A2W-RTWIRED	AC 230 V	-
		PAW-A2W-RTWIRESLESS		
iii	Směšovací ventil	167032	AC 230 V, 6 VA	Caleffi
iv	Čerpadlo	Yonos 25/6	AC 230 V, 0,6 A max.	Wilo
v	Čidlo vyrovnávací nádrže	PAW-A2W-TSBU	-	-
vi	Venkovní čidlo	PAW-A2W-TSOD	-	-
vii	Čidlo vodní zóny	PAW-A2W-TSHC	-	-
viii	Čidlo vnitřní zóny	PAW-A2W-TSRT	-	-
ix	Solární čidlo	PAW-A2W-TSSO	-	-

■ Příslušenství uvedené v tabulce výše se doporučuje zakoupit od lokálního dodavatele.

### Diagram rozměrů

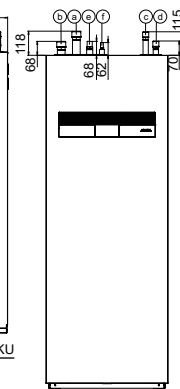


POHLED ZEPŘEDU

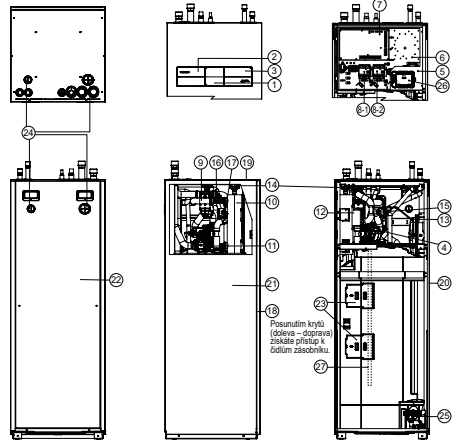


POHLED Z BOKU

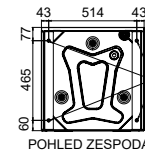
### Diagram pozic trubky



### Diagram hlavních komponentů

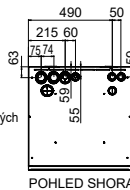


- 1 Dálkový ovladač
- 2 Levý dekorací panel
- 3 Právý dekorací panel
- 4 Vodní čerpadlo
- 5 Kryt řídicí desky
- 6 Řídicí deska
- 7 Hlavní deska
- 8 Třífázový RCCB/ELCB (Hlavní napájení)
- 9 Třífázový RCCB/ELCB (Záložní ohřivač)
- 10 Sada magnetických vodních filtrů
- 11 Ohřivač
- 12 3-cestný ventil
- 13 Ochrana proti přetížení (není vidět)
- 14 Expanzní nádrže
- 15 Vzduchový čistící ventil
- 16 Přetlakový ventil
- 17 Průtokové čidlo
- 18 Snímač tlaku vody
- 19 Čelní deska
- 20 Vrchní deska
- 21 Prává deska
- 22 Levá deska
- 23 Zadní deska
- 24 Čidlo Zásobníku (není vidět)
- 25 Objemka (4 ks)
- 26 Bezpečnostní přetlakový ventil
- 27 Držák síťového adaptéru
- 28 Elektrická anoda (není vidět – pouze u WH-ADC0912K9E8AN a WH-ADC16K9E8AN)



POHLED ZESPODA

Pozice 1  
nastavitelných  
noh



POHLED SHORA

Konektor trubky	Funkce	Velikost konektoru
⊕	Přívod vody (z prostorového vytápění/chlazení)	R 1 1/4"
⊖	Odtok vody (do prostorového vytápění/chlazení)	R 1 1/4"
⊕	Přívod studené vody (Zásobník teplé užitkové vody)	R 3/4"
⊖	Odvod teplé vody (Zásobník teplé užitkové vody)	R 3/4"
⊕	Chladič plyn	3/4-16UNF
⊖	Chladič kapalina	7/16-20UNF
⊕	Vypouštění Zásobníku teplé užitkové vody (vypouštěcí kohout) Typ: Kuličkový ventil	Rc 1/2"
⊖	Otvor pro vypouštění vody	---



## 1 VYBERTE NEJLEPŠÍ UMÍSTĚNÍ

Než zvolíte místo montáže, je nutné získat schválení uživatele.

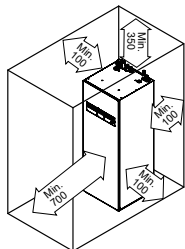
- Zásobník nainstalujte pouze do interiéru na místo chráněné před mrazem a vlivy počasí.
- Musí se namontovat na plochý, vodorovný a pevný povrch.
- V blízkosti Zásobníku nesmí být žádný zdroj tepla ani páry.
- Dobré je místo v místnosti s cirkulací vzduchu.
- Místo, kde lze snadno provést vypuštění (např. víceúčelová místnost).
- Místo, kde provozní hluk Zásobníku nebude obtěžovat uživatele.
- Místo, kde Zásobník je daleko od dveří.
- Místo musí být dobře přístupné pro provádění údržby.
- Zajistěte minimální vzdálenost jednotky od stěny, stropu nebo jiných překážek, viz obrázek níže.
- V místě instalace nesmí hrozit únik hořlavých plynů.
- Zajistěte Zásobník tak, aby nedošlo k jeho převržení při nehodě nebo při zemětřesení.

Vyhýbejte se instalacím, které vystaví jednotku zásobníku kterémukoliv z následujících vlivů:

- Výjimečný stav prostředí; instalace za mrazu nebo vystavení nepříznivým povětrnostním podmínkám.
- Vstupní napětí překračující uvedené napětí.

### Požadovaný prostor pro instalaci

(Jednotka: mm)



### Transport a manipulace

- Při transportu buďte opatrní, aby nedošlo k poškození při nárazu.
- Obalový materiál odstraňte teprve tehdy, když se dosáhne požadovaného instalačního umístění.
- K provedení instalace je třeba tří nebo více osob. Hmotnost Zásobníku může způsobit zranění v případě, že ho nese jedna osoba.
- Zásobník lze přepravovat buď vertikálně nebo horizontálně.
  - Pokud je přepravován v horizontální poloze, ujistěte se, že přední obal (s potiskem „FRONT“), směřuje vzhůru.
  - Pokud je přepravován ve vertikální poloze, použijte otvory pro uchopení po stranách, posuňte a přesuňte ho na požadované místo.
- Upevněte Nastavitelné nohy [1], pokud je Zásobník instalován na nerovném povrchu.



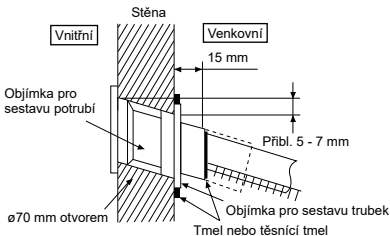
## 2 VYVRTEJTE OTVOR DO ZDI A VLOŽTE OBJÍMKU POTRUBÍ

1. Vytvořte průchozí otvor  $\varnothing 70$  mm.
2. Do otvoru vložte objímku potrubí.
3. Kryt připevňte k objímce.
4. Objímku odřízněte tak, aby ze stěny vyčnívala zhruba 15 mm.

### POZOR

- ❗ Když je stěna dutá, zkontrolujte objímku, abyste tak předešli poškození způsobenému rozkousáním spojovacího kabelu myši.

5. Utěsnění objímky dokončete ve finální fázi tmelem nebo těsnícím tmelem.



## 3 INSTALACE POTRUBÍ

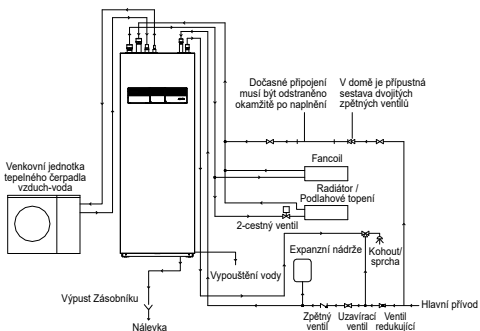
### POŽADAVKY NA KVALITU VODY

Je nutné používat vodu, která odpovídá evropské směrnici o pitné vodě (EU)/2020/2184. Je-li použita spodní voda (včetně vody z potoka nebo studně), životnost zásobníku bude kratší.

V jednotce nádrže se nesmí používat voda z vodovodu obsahující nečistoty, jako jsou sůl, kyseliny a další, které mohou korodovat nádrž a její součásti.

Používejte dezinfikovanou vodu, která neobsahuje legionellu ani jiné bakterie a mikroorganismy. Pokud bude voda obsahovat bakterie legionelly, může dojít k poškození zdraví uživatele.

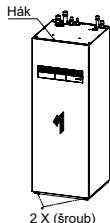
### Typická instalace potrubí



## Přístup k vnitřním komponentům

### ⚠ VAROVÁNÍ

Tato část platí pouze pro autorizované a licencované elektrikáře a instalatéry. Práce prováděné za přišroubovanou přední deskou se smí provádět pouze pod dohledem kvalifikovaného dodavatele, instalačního technika nebo servisního technika.



### ⚠ POZOR

Čelní desku odvírejte nebo zavírejte opatrně. Těžká přední deska může poranit prsty.

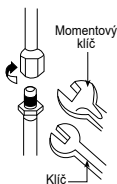
### Otevřete a zavřete přední desku 18

1. Vyšroubujte 2 montážní šrouby spodní přední desky 18.
2. Posuňte ji nahoru pro odpojení háčku přední desky 18 háček.
3. Pro její zavření zpětně proveďte výše uvedené kroky 1~2.

### Instalace potrubí chladiva

Tento Zásobník je určen pro spojení s venkovní jednotkou tepelného čerpadla vzduch-voda společnosti Panasonic. Pokud se používá venkovní jednotka od jiného výrobce v spojení se Zásobníkem společnosti Panasonic, optimální provoz a spolehlivost systému není zaručen. Proto v takovém případě záruka nemůže být poskytnuta.

1. Připojte Zásobník na venkovní jednotku tepelného čerpadla vzduch-voda pomocí správné velikosti potrubí.



Model		Velikost potrubí (Krouťící)	
Zásobník	Venkovní Jednotka	Plyn	Kapalina
WH-ADC0912K9E8, WH-ADC0912K9E8AN	WH-UXZ09KE8, WH-UXZ12KE8	ø12,7mm (1/2") [55 N•m]	ø6,35mm (1/4") [18 N•m]
WH-ADC16K9E8, WH-ADC16K9E8AN	WH-UXZ16KE8		

### ⚠ POZOR

Příliš neutahujte, při přetažení může dojít k úniku plynu.

Na potrubí chladiva příliš netlačte, ani za něj netahejte. Poškozené potrubí může způsobit úniky.

2. Po vložení matice (nacházející se ve společné části trubice). (V případě použití dlouhého potrubí)
3. K otevření potrubí s chladicí látkou nepoužívejte hásek. Otevřená strana může být zlomená a způsobit unikání. Použijte správný klíč nebo kruhový klíč.
4. Spojte potrubí:
  - Střed potrubí vyrovnejte a prsty dostatečně utáhněte otevřenou matici.
  - Dále momentovým klíčem utáhněte matice dle údajů v tabulce.

Další opatření pro modely využívající R32, jestliže je spojení provedeno rozválcováním trubek na vnitřní straně

1. Před připojením jednotek znovu rozválcujte trubky, aby nedocházelo k únikům.
2. Spojení provedená mezi součástmi chladicího systému musí být přístupná pro snadnou údržbu.

Matici řádně utěsněte (na straně plynu i kapaliny) pomocí neutrálního ošetření (typu Alkoxy) a bezpávkového silikonového těsnícího prostředku a izolačního materiálu, aby nedocházelo k úniku plynu kvůli zamrznutí.

Podél obvodu naneste neutrální ošetření



Neutrální ošetření (typu Alkoxy) a bezpávkový silikonový těsnící prostředek musí být nanášen až po tlakové zkoušce a očištění dle následujících pokynů, a to pouze na vnější straně spojení. Cílem je zabránit vniknutí vlhkosti do spoje a možnému zamrznutí. Vytvrzený těsnící prostředek může chvíli teout. Ujistěte se, že se těsnící prostředek při nanášení izolace neodlepuje.

### Zkontrolujte unikání plynu

- Po propláchnutí vzduchem zkontrolujte unikání plynu.
- Viz manuál pro instalaci pro venkovní jednotku.

## ŘEZÁNÍ POTRUBÍ

1. Použijte trubkořez a potom odstraňte ořepky.
2. Ořepky odstraňte s použitím výstružníku. Nejsou-li ořepky odstraněné, může dojít k unikání plynu. Konec potrubí otočte směrem dolů, abyste předešli vniknutí kovového prášku do potrubí.
3. Po vložení otevřeného klíče do měděných trubek klíč utáhněte.

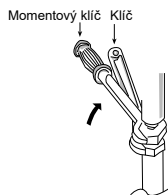


Po správném svaření bude vnitřní povrch jemně zrnit a bude mírně tenčí. Vzhledem k tomu, že je tato část v kontaktu se spoj, opatrně zkontrolujte konec svařování.

### Instalace vodního potrubí

- Instalaci vodního okruhu musí provádět licencovaný instalátor.
- Při instalaci vodního okruhu musíte dodržovat příslušné evropské a národní předpisy (včetně normy EN61770) a místní stavební nařízení.
- Zajistěte, aby komponenty instalované do vodního okruhu vydržely předepsaný provozní tlak vody.
- Nepoužívejte opotřebovanou trubku nebo odnímatelnou sadu hadic.
- Na potrubí nevyvíjejte nadměrnou sílu, jinak byste je mohli poškodit.
- Vyberte správné těsnění, které snese tlaky a teploty systému.
- Ujistěte se, že k utáhnutí spojky použijete dva klíče. Dále momentovým klíčem utáhněte matice dle údajů v tabulce.
- Zakryjte konec potrubí, abyste zabránili vniknutí nečistoty a prachu při protahování zdi.
- Je-li k instalaci použito nemosazné kovové potrubí, zkontrolujte, zda je potrubí izolováno, aby se předešlo galvanické korozi.
- Nepripojujte pozinkovaná potrubí, mohlo by dojít ke galvanické korozi.
- Použijte správné matice pro všechna připojení trubek Zásobníku a před instalací vyčistěte všechny trubky vodou z vodovodu. Podrobnosti uvidíte na diagramu pozic trubky.

Konektor trubky	Velikost matic	Točivý moment
Ⓐ & Ⓑ	RP 1/4"	117,6 N•m
Ⓒ & Ⓓ	RP 3/4"	58,8 N•m



## ⚠ POZOR

Příliš neutahujte, při přetažení může dojít k úniku vody.

- Ujistěte se, že budete izolovat vodní okruh, abyste zabránili redukci tepelného výkonu.
- Po instalaci zkontrolujte během spuštěného testu prosakování vody.
- Nedodržení odpovídajícího zapojení trubky může způsobit špatný chod Zásobníku.
- Ochrana před mrazem:  
Pokud je Zásobník vystaven mrazu, a zároveň dojde k výpadku napájení nebo provozní poruše čerpadla, vypustíte systém. Pokud v systému zůstane voda, může dojít k jejímu zamrznutí a následnému poškození systému. Ujistěte se, že před vypuštěním je napájení vypnuto. Sestava ohřivače ⑩ se při suchém vytápění může poškodit.
- Odolnost proti korozi:  
Duplexní nerezová ocel je přirozeně korozi odolná vůči hlavnímu přívodu vody. Pro udržení této odolnosti není nutná žádná zvláštní údržba. Uvedomte si však, že funkce Zásobníku nejsou zaručeny při použití privátního přívodu vody.
- Pokud dojde k úniku vody, doporučuje se použít nějakou misku (lokální dodavatel) pro sběr vody ze Zásobníku.

Doporučený postup instalace potrubí:

(a) → (c) → (e) → (f) → (b) → (d)

### (A) Prostorové topení/chladič potrubí

- Připojte konektor trubky zásobníku ⑨ k výstupnímu konektoru panelového/podlahového topení v zóně 1.
- Připojte konektor trubky zásobníku ⑩ ke vstupnímu konektoru panelového/podlahového topení v zóně 1.
- Připojte konektor trubky zásobníku ⑪ k výstupnímu konektoru panelového/podlahového topení v zóně 2.
- Připojte konektor trubky zásobníku ⑫ ke vstupnímu konektoru panelového/podlahového topení v zóně 2.
- Nedodržení odpovídajícího zapojení trubky může způsobit špatný chod Zásobníku.
- Pro jmenovitý průtok každé jednotlivé venkovní jednotky viz následující tabulku.

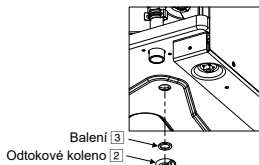
Model		Jmenovitý průtok (l/min)	
Zásobník	Venkovní Jednotka	Chlazení	Topení
WH-ADC0912K9E8,	WH-UX209KE8	25,2	25,8
WH-ADC0912K9E8AN	WH-UX212KE8	30,7	34,4
WH-ADC16K9E8,	WH-UX216KE8	38,4	45,9
WH-ADC16K9E8AN			

### (B) Potrubí Zásobníku teplé užitkové vody

- Je silně doporučeno instalovat expanzní nádrž (lokální dodavatel) v okruhu Zásobníku teplé užitkové vody. Pro lokalizování expanzní nádrže viz sekce typické instalace potrubí.
- Doporučený před-plnicí tlak expanzní nádoby (lokální dodavatel) = 0,35 MPa (3,5 barů)
- Pokud je vysoký tlak vody nebo je tlak přívodu vody nad 500 kPa, nainstalujte, prosím, pro přívod vody redukční ventil. Pokud je tlak vyšší, než je uveden, mohlo by dojít k poškození Zásobníku.
- Redukční ventil (lokální dodavatel), s následujícími specifikacemi, se důrazně doporučuje instalovat podél linie konektoru trubky ⑥ Zásobníku. Pro lokalizování obou těchto ventilů viz sekce typické instalace potrubí. Doporučené specifikace redukčního ventilu:  
- Nastavený tlak: 0,35 MPa (3,5 barů)
- Na konektor trubky Zásobníku a hlavní přívod vody musíte připojit kohout ⑦, aby bylo možné dodávat vodu s vhodnou teplotou pro použití sprchy nebo kohoutku. Pokud tak neučíníte, může dojít k popáleninám.
- Nedodržení odpovídajícího zapojení trubky může způsobit špatný chod Zásobníku.

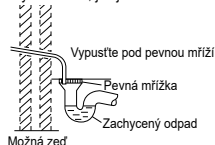
### (C) Instalace odtokového kolena a hadice

- Upevněte Odtokové koleno ② a Balení ③ na dno vypouštěcího otvoru vody ⑧.



- Použijte hadici kondenzátu s vnitřním průměrem 17 mm k připevnění k Odtokovému kolenu ②.
- Tato hadice musí být nainstalována směrem dolů a v prostředí bez mrazu. Nesprávné odtokové potrubí může způsobit únik vody vedoucí k poškození nábytku.

- Pokud je hadice kondenzátu dlouhá, použijte kovovou podpěru, která zamezí zvlnění hadice.
- Hadici kondenzátu vyvedte ven, jak je znázorněno na obrázku.



Zobrazení vodící hadice kondenzátu do venkovních prostor

- Neukládejte tuto hadici do odpadní nebo vypouštěcí trubky, v níž se může tvořit plyný čpavek, kyslík sifilový, atd.
  - V případě potřeby hadici u konektoru hadice kondenzátu dále dotáhněte pomocí hadicové svorky, abyste předešli únikům.
  - Z této hadice bude ukapávat voda, proto musí být výstup této hadice instalován v místě, kde nemůže dojít k jeho zablokování.
- (D) Vypouštění Zásobníku teplé užitkové vody (vypouštění kohoutu) a potrubí přetlakového ventilu pro odvodňování**
- Přetlakový ventil 0,8 MPa (8 barů) zabudovaný do Zásobníku teplé užitkové vody.
  - Vypouštěcí armatury vypouštěcího kohoutu a přetlakového ventilu sdílí stejný odvod kondenzátu.
  - Použijte samčí konektor s R<sup>1</sup>/<sub>2</sub>'' pro toto připojení odvodu kondenzátu (konektor trubky ⑩).
  - Potrubí musí být nainstalováno kontinuálně směrem dolů. Musí být delší než 2 m s nejvýše 2 kolena a nesmí dovolovat, aby se v něm hromadil kondenzát nebo docházelo k promrznutí.
  - Trubka z této armatury odvodu kondenzátu nesmí být uzavřena. Výpust musí být volná.
  - Konec tohoto potrubí musí být proveden tak, aby byl odvod viditelný a nemohl způsobit žádnou škodu. Uchovávejte mimo dosah elektrickým komponentů.
  - Je doporučeno umístit nálevku do tohoto ⑩ potrubí. Nálevka by měla být viditelná a umístěna mimo mrazového prostředí a elektrických komponentů.

## 4 ZAPOJENÍ KABELU DO ZÁSOBNÍKU

### ⚠ VAROVÁNÍ

Tato sekce platí pouze pro autorizované a licencované elektrikáře. Práce prováděné za příšroubovaným krytem řídicí desky ⑤ se smí provádět pouze pod dohledem kvalifikovaného dodavatele, instalačního technika nebo servisního technika.

### ⚠ POZOR

Při otvírání krytu řídicí desky ⑤ a řídicí desky ⑥ za účelem instalace a servisu jednotky dbajte zvýšené opatrnosti. Pokud tak neučíníte, může dojít k poranění.



### Upevnění napájecího a propojovacího kabelu

- Spojovací kabel mezi Zásobníkem a venkovní jednotkou musí být schválený polychloroprenový otláčitelný flexibilní kabel, typové označení 60245 IEC 57 nebo silnější kabel. Pro požadavek velikosti kabelu viz tabulka níže.

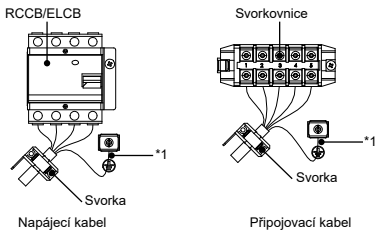
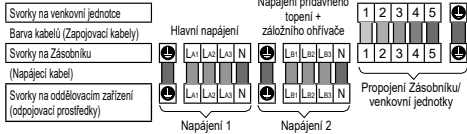
Model		Délka propojovacího kabelu
Zásobník	Venkovní Jednotka	
WH-ADC0912K9E8, WH-ADC0912K9E8AN	WH-UX209KE8, WH-UX212KE8	6 x 1,5 mm <sup>2</sup>
WH-ADC16K9E8, WH-ADC16K9E8AN	WH-UX216KE8	6 x 2,5 mm <sup>2</sup>

- Ujistěte se, že barva kabelů venkovní jednotky a číslo svorky jsou stejné jako u Zásobníku.
  - Uzemňovací kabel musí být delší než ostatní kabely zobrazené na obrázku a to z důvodu bezpečnosti v případě vysmeknutí se kabelu ze svorky.
- K napájecímu kabelu musí být připojeno odpojovací zařízení.
    - Odpojovací zařízení (odpojovací prostředek) musí mít rozteč kontaktů minimálně 3,0 mm.

- Ke svorkovnici připojte schválený napájecí kabel 1 s polychloroprenovou izolací a napájecí kabel 2, typové označení 60245 IEC 57 nebo silnější kabel, a druhý konec kabelu zapojte do odpojovacího zařízení (odpojovací prostředek). Pro požadavek velikosti kabelu viz tabulka níže.

Model		Napájecí kabel	Délka kabelu	Oddělovací zařízení	Doporučené proudové chrániče (RCD)
Zásobník	Venkovní jednotka				
WH-ADC0812K9E8,	WH-UXZ09KE8,	1	5 x min. 1,5 mm <sup>2</sup>	20A	30mA, 4P, typ A
WH-ADC0812K9E8AN	WH-UXZ12KE8	2	5 x min. 1,5 mm <sup>2</sup>	20A	30mA, 4P, typ AC
WH-ADC16K9E8,	WH-UXZ16KE8	1	5 x min. 2,5 mm <sup>2</sup>	20A	30mA, 4P, typ A
WH-ADC16K9E8AN		2	5 x min. 1,5 mm <sup>2</sup>	20A	30mA, 4P, typ AC

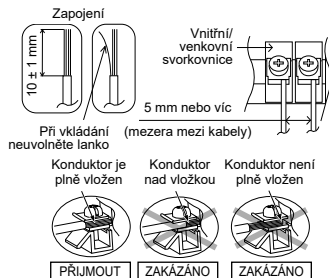
- Abyste zabránili poškození kabelu ostrou hranou, musí být kabely před připojením ke svorkovnici vedeny průchodkou (nachází se ve spodní části řídicí desky ⑥). Pouzdro musí být použito a nesmí být odstraněno.



Svorkový šroub	Utahovací moment cN•m [kgf•cm]
M4	157~196 [16~20]
M5	196~245 [20~25]

\*1 - Uzemňovací vodič musí být z bezpečnostních důvodů delší než ostatní kabely

## POŽADAVKY NA ODIZOLOVÁNÍ A ZAPOJENÍ



## POŽADAVKY NA ZAPOJENÍ

- Pro zásobník s WH-UXZ09KE8 a WH-UXZ12KE8
- Napájení zařízení 1 splňuje IEC/EN 61000-3-2.
  - Napájení zařízení 1 splňuje IEC/EN 61000-3-3 a může být připojeno na proud napájecí sítě.
  - Napájení zařízení 2 splňuje IEC/EN 61000-3-2.
  - Napájení zařízení 2 splňuje IEC/EN 61000-3-3 a může být připojeno na proud napájecí sítě.
- Pro Zásobník s WH-UXZ16KE8
- Napájení zařízení 1 splňuje IEC/EN 61000-3-12 za předpokladu, že zkratový výkon Ssc je vyšší nebo se rovná 650 kW v bodu rozhraní mezi uživatelským napájením a veřejnou sítí. Zodpovědnost instalátora nebo uživatele zařízení je zajistit, v případě potřeby po konzultaci s operátorem distribuční sítě, aby bylo zařízení připojeno pouze k napájení se zkratovým výkonem Ssc vyšším nebo rovným 650 kW.
  - Napájení zařízení 1 splňuje omezení IEC/EN 61000-3-11 a IEC/EN 61000-3-3 a může být připojeno na proud napájecí sítě.
  - Napájení zařízení 2 splňuje IEC/EN 61000-3-2.
  - Napájení zařízení 2 splňuje IEC/EN 61000-3-3 a může být připojeno na proud napájecí sítě.

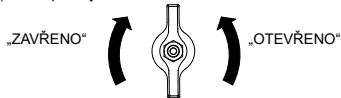
# 5 NAPOUŠTĚNÍ A VYPOUŠTĚNÍ VODY

- Před provedením kroků níže se ujistěte, že všechny instalace potrubí se provádí správně.

## NAPUŠŤTE VODU

### Pro Zásobník teplé užitkové vody

- Nastavte vypouštění Zásobníku teplé užitkové vody (Vypouštěcí kohout) ④ do polohy „ZAVŘENO“.

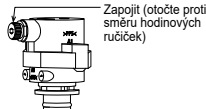


Vypouštění Zásobníku teplé užitkové vody (vypouštěcí kohout) ④

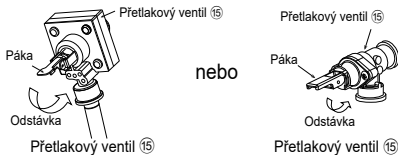
- Nastavte všechny kohoutky/sprchu do polohy „OTEVŘENO“.
- Začněte plnění vody do Zásobníku teplé užitkové vody přes konektor trubky ③.
- Po 20~40 min, by voda měla začít vytékat z kohoutku/sprchu. Jinak se obraťte na vašeho místního autorizovaného prodejce.
- Zkontrolujte a ujistěte se, že žádná voda neuniká v bodech připojení trubek.
- Nastavte vypouštění Zásobníku teplé užitkové vody (Vypouštěcí kohout) ④ do polohy „OTEVŘENO“ na 10 sekund, aby se z tohoto potrubí vypustil vzduch. Pak jej nastavte do polohy „ZAVŘENO“.
- Lehce otáčejte knoflíkem přetlakového ventilu ⑮ proti směru hodinových ručiček a přidržte na 10 sekund, aby se z tohoto potrubí vypustil vzduch. Pak vraťte knoflík do původní polohy.
- Postarejte se, aby byl krok 5 a 6 proveden pokaždé po napouštění vody do Zásobníku teplé užitkové vody.
- Otočte knoflíkem přetlakového ventilu ⑮ proti směru hodinových ručiček, aby nedošlo k působení protitlaku na přetlakový ventil ⑮.

### Pro prostorové vytápění/chlazení

- Otočte zátku na výstupu vzduchového čistícího ventilu ⑭ proti směru hodinových ručiček jediným úplným otočením ze zcela zavřené polohy.



- Nastavte úroveň přetlakového ventilu ⑮ na „DOLŮ“.



- Zahajte plnění vodou (o tlaku přes 0,1 MPa (1 bar)) do obvodu prostorového topení /chlazení prostřednictvím konektoru trubky ③. Zastavte plnění vodou, jestliže voda protéká přetlakovým ventilem ⑮ vypouštěcí hadice.
- Zapněte Zásobník a ujistěte se, že vodní čerpadlo ④ běží.
- Zkontrolujte a ujistěte se, že žádná voda neuniká v bodech připojení trubek.
- Z vypouštěcí hadice může ukapávat voda. Výstup hadice musí být otevřený.

## VYPUSŤTE VODU

### Pro Zásobník teplé užitkové vody

- Vypněte napájení.
- Nastavte vypouštění Zásobníku teplé užitkové vody (Vypouštěcí kohout) ④ do polohy „OTEVŘENO“.
- Otevřete kohoutek/sprchu a umožněte přívod vzduchu.
- Lehce otáčejte knoflíkem přetlakového ventilu ⑮ proti směru hodinových ručiček a přidržte ho, dokud z tohoto potrubí neunikne všechny vzduch. Když budete mít jistotu, že je potrubí prázdné, vraťte knoflík do původní polohy.
- Po vypuštění nastavte vypouštění Zásobníku teplé užitkové vody (Vypouštěcí kohout) ④ do polohy „ZAVŘENO“.

## 6 OPĚTOVNÉ POTVRZENÍ

### VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že před provedením každé kontroly níže vypnete veškeré napájení.

#### ZKONTROLUJTE TLAK VODY \* (0,1 MPa = 1 bar)

Tlak vody nesmí být nižší než 0,05 MPa (kontroluje tlak vody z dálkového ovladače). V případě potřeby přidejte vodu do Zásobníku (přes konektor trubky ⊕).

#### ZKONTROLUJTE PŘETLAKOVÝ VENTIL 15

- Přepnutím páky do horizontální polohy zkontrolujte správné fungování přetlakového ventilu 15.
- Pokud neuslyšíte klapání (vzhledem k vypouštění vody), kontaktujte místního autorizovaného prodejce.
- Po dokončení kontroly zatlačte páku dolů.
- V případě, že voda nadále ze Zásobníku odtéká, systém vypněte a kontaktujte vašeho místního autorizovaného prodejce.

#### KONTROLA EXPANZNÍ NÁDRŽE 13 PŘED TLAKOVÁNÍM

##### Pro prostorové vytápění/chlazení

- Na tomto Zásobníku je nainstalována expanzní nádrž 13 s 10 L kapacitou a počátečním tlakem 1 bar.
- Celkový objem vody v systému musí být pod 200 L. (Vnitřní objem potrubí zásobníku je zhruba 5 L)
- Je-li celkový objem vody vyšší než 200 L, přidejte expanzní nádobu, prosím. (lokální dodavatel)
- Udržujte rozdíl instalačních výšek vodního okruhu do 10 m.

#### ZKONTROLUJTE RCCB/ELCB

Před kontrolou RCCB/ELCB se ujistěte, že je RCCB/ELCB přepnutý na „ON“.

Zapněte napájení Zásobníku.

Toto testování lze provést pouze když je Zásobník napájen.

### VAROVÁNÍ

Dejte pozor, abyste se v okamžiku, kdy je zapnuto napájení Zásobníku, nedotkli částí jiných než je tlačítko RCCB/ELCB. V opačném případě by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem. Před odhalením svorek musí být všechny napájecí obvody odpojeny.

- Na RCCB/ELCB stiskněte tlačítko „TEST“. Páka by se měla ohnout dolů a v případě, že funguje normálně by se měla objevit „0“.
- V případě selhání RCCB/ELCB kontaktujte autorizovaného prodejce.
- Vypněte napájení Zásobníku.
- Jestliže RCCB/ELCB funguje normálně nastavte páku po ukončení testování do pozice „ON“.

## 7 INSTALACE DÁLKOVÉHO OVLADAČE JAKO POKOJOVÉHO TERMOSTATU

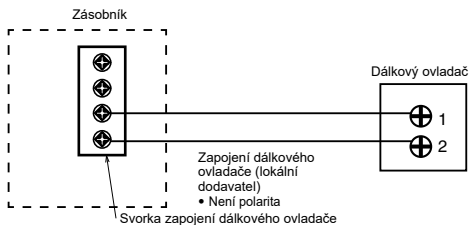
- Dálkový ovladač 1 namontovaný na zásobníku lze přesunout do místnosti a může sloužit jako pokojový termostat.

#### Místo instalace

- Instalace ve výšce 1 - 1,5 m od podlahy (umístění, kde se dá detekovat průměrná pokojová teplota).
- Instalujte svisle na zeď.
- Pro instalaci se vyvarujte následujících umístění.
  1. U okna, kde je vystaven přímému slunečnímu záření nebo proudu vzduchu.
  2. Ve stínu nebo na zadní straně objektů, které jsou mimo proudění vzduchu v místnosti.
  3. Místo, kde dochází ke konvekci (dálkový ovladač není vlhkotěsný ani vodotěsný.)
  4. Umístění v blízkosti zdroje tepla.
  5. Nerovný povrch.

- Udržujte odstup 1 m nebo více od televizoru, rádia a PC. (Příčina rozmazaného obrazu nebo šumu)

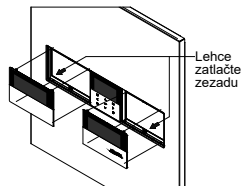
#### Zapojení dálkového ovladače



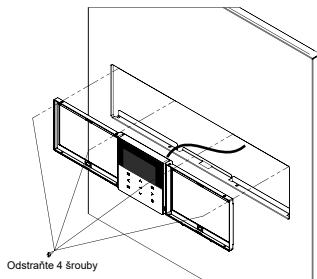
- Kabel dálkového ovladače musí být (2 x min. 0,3 mm<sup>2</sup>), s dvojitou izolací a opláštěním z PVC nebo z gumy. Celková délka kabelu musí být 50 m nebo méně.
- Dávejte pozor, abyste nepřipojili kabely k ostatním svorkám zásobníku (např. svorce zapojení zdroje elektrické energie). Může dojít k poruše.
- Nespojujte se zapojením zdroje elektrické energie ani neukládejte do této kovové trubky. Může dojít k provozní chybě.

#### Sejměte dálkový ovladač ze zásobníku

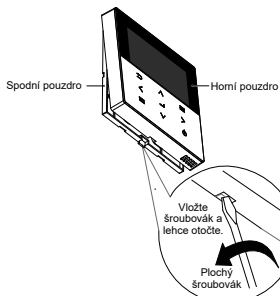
1. Odstraňte levý dekorační panel 2 a pravý dekorační panel 3 z čelní desky 18 lehkým zatlačením panelů dozadu.



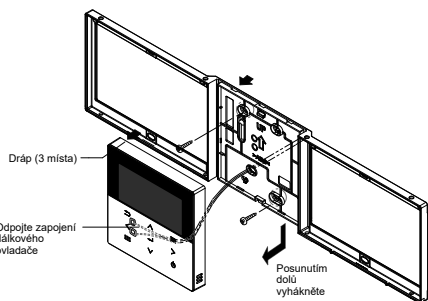
2. Odstraňte 4 šrouby a vyjměte držák s dálkovým ovladačem 1.



3. Sejměte horní pouzdro ze spodního pouzdra.



4. Odstraňte kabeláž mezi dálkovým ovladačem ① a svorkou zásobníku.

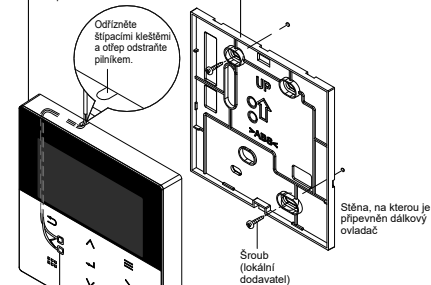


### Montáž dálkového ovladače

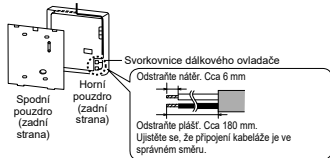
Pro odkrytý typ

**Příprava:** Udělejte šroubovákem 2 otvory pro šrouby.

- 3** Nasadte horní pouzdro.  
 • Zarovnejte drápky horního pouzdra a poté zarovnejte drápky spodního pouzdra.  
 Odlízněte štipacími kleštěmi a úplně odstraňte pilníkem.
- 1** Připevněte spodní pouzdro ke stěně.  
 • Protáhněte vodič otvorem ve středě spodního pouzdra.

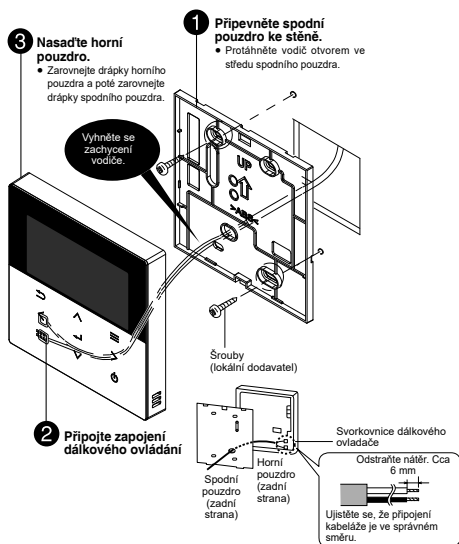


- 2** Připojte zapojení dálkového ovládání  
 • Uspořádejte vodiče podél drážky pouzdra.



Pro zapuštěný typ

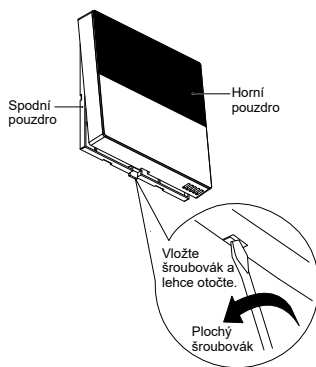
**Příprava:** Udělejte šroubovákem 2 otvory pro šrouby.



### Vyměňte kryt dálkového ovladače

- Vyměňte stávající dálkový ovladač za pouzdro dálkového ovladače ④ pro uzavřený otvor, jenž zůstal po odebrání dálkového ovladače.

- Pokyny k odstranění dálkového ovladače najdete v části nazvané „Sejměte dálkový ovladač ze zásobníku“.
- Sejměte horní pouzdro ze spodního pouzdra dálkového ovladače ④.



- Opačným postupem u kroků 1 až 4 v části „Sejměte dálkový ovladač ze zásobníku“ připevněte pouzdro dálkového ovladače ④ na zásobník.

## 8 ZKUŠEBNÍ PROVOZ

- Před zkušebním provozem se ujistěte, že byly zkontrolovány položky níže:
  - Potrubí je vedeno správně.
  - Elektrický propojovací kabel je veden správně.
  - Zásobník je naplněn vodou a zachycený vzduch je vypuštěn.
  - Zapněte, prosím, napájení, po naplnění Zásobníku do plna.
- Zapněte napájení Zásobníku. Nastavte RCCB/ELCB Zásobníku do stavu „ZAP“. Pak nahlédněte do provozního návodu a přečtěte si o provozu dálkového ovladače ①.

### Poznámka:

- Během zimy před zkušebním provozem zapněte napájení a ponechte jednotku v pohotovostním režimu po dobu alespoň 15 minut.  
Je potřeba dostatečný čas na ohřátí chladicího média a tím zabránění nesprávnému chybovému kódu.

- Při běžném provozu musí být hodnota tlaku vody mezi 0,05 MPa a 0,3 MPa (0,5 bar až 3 bar). Je-li třeba, nastavte RYCHLOST vodního čerpadla ④ tak, abyste získali běžný provozní rozsah tlaku vody. Pokud problém nevyřeší nastavení RYCHLOSTI vodního čerpadla ④, obraťte se na místního autorizovaného prodejce.
- Po zkušebním provozu očistěte sadu magnetických vodních filtrů ⑨ a sadu vodních filtrů ⑩. Po vyčištění ho vrate na své místo.

## KONTROLA PRŮTOKU VODY VE VODNÍM OKRUHU

Potvrďte, že maximální průtok vody za provozu hlavního čerpadla není menší než 15 l/min.

\*Průtok vody lze zkontrolovat v servisním nastavení (max. rychlost čerpadla) [Topení při nízké teplotě vody s nižším průtokem vody může během rozmrazování spustit „H75“.]

## RESTART OCHRANY PROTI PŘETÍŽENÍ ⑫

Ochrana proti přetížení ⑫ slouží k bezpečnostnímu účelu prevence přehřátí vody. Když ochrana proti přetížení ⑫ dosáhne vysoké teploty vody, proveďte níže uvedené kroky.

- Odstaňte kryt.
- Pro stlačení bodu za účelem restartování ochrany proti přetížení ⑫ použijte hrot pera.
- Kryt upevněte do původní pevné pozice.



## Údržba pro bezpečnostní přetlakový ventil ⑳

- Důrazně doporučujeme používat ventil otáčením knoflíku proti směru pohybu hodinových ručiček a zajistit tak volný průtok vody odpadní trubkou v pravidelných intervalech, aby bylo zajištěno, že se trubka neucpá, a aby se odstraňovala vápenná usazenina.

Stojatou vodu v zásobníku vypust'te, pokud nebude používána po dobu delší než 60 dnů.

## SPRÁVNÝ POSTUP ODSTRANĚNÍ CHLADIVA ZE SYSTÉMU

### ⚠ VAROVÁNÍ

Abyste zajistili správný chod čerpadla, dodržujte níže uvedené kroky. Nebudou-li kroky dodrženy, může dojít k explozi.

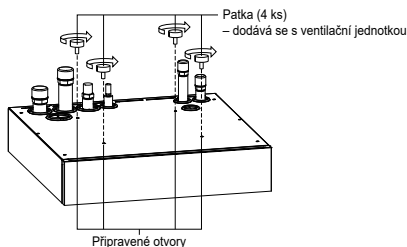
- Pokud zásobník nepracuje (pohotovostní režim), na dálkovém ovladači otevřete nabídku „Servisní nastavení“ a volbou možnosti „Provoz při nečinnosti čerpadla“ ji zapněte. (Podrobnosti viz DODATEK)
- Po 10 ~ 15 minutách, (po 1 nebo 2 minutách v případě velmi nízkých okolních teplot (< 10° C)), úplně zavřete dvoucestný ventil na venkovní jednotce.
- Po 3 minutách úplně zavřete trojcestný ventil na venkovní jednotce.
- Stiskněte spínač „OFF/ON“ na dálkovém ovladači ① a zastavte odčerpávání.
- Odstaňte potrubí s chladicí látkou.

## Instalace ventiláčnı jednotky na hornı stranu nadrže (volitelná)

- V případě instalačních prací na ventiláčnı jednotce na hornı straně nadrže postupujte podle návodu k instalaci ventiláčnı jednotky.

### ⚠ POZOR

Před instalováním ventiláčnı jednotky upevněte patku, která je dodána k ventiláčnı jednotce do připravených otvorů na hornım panelu nadrž. V opačném případě může těžká ventiláčnı jednotka spadnout a způsobit zranění.

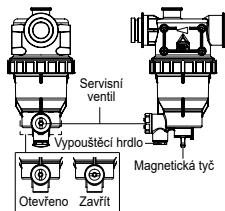


## 9 ÚDRŽBA

- Abyste zajistili bezpečnost a optimální výkon Zásobníku, musí se pravidelně provádět sezónní prohlıdky Zásobníku, funkční kontrola RCCB/ELCB, vedenı kabelů a potrubı. Tuto údržbu musí provést autorizovanı prodejce. Pro pravidelnou kontrolu kontaktujte prodejce.

## Údržba pro sadu magnetických vodních filtrů ⑨

- VYPNĚTE napájení.
- Nádobu umístěte pod sadu magnetického vodního filtru ⑨.
- Otočením vıjmeť magnetickou tyč na dolní straně sady magnetického vodního filtru ⑨.
- Pomocı šestıhranného klıče (8 mm) demontujte krytku vypouštěcího hrdla.
- Pomocı šestıhranného klıče (4 mm) otevřete servisní ventil a vypust'te znečištěnou vodu z vypouštěcího hrdla do nádoby. Jakmile je nádoba plná, uzavřete servisní ventil, abyste zabránili rozlıtí na nadrž. Zlikvidujte znečištěnou vodu.
- Nasadte krytku vypouštěcího hrdla a magnetickou tyč.
- V případě potřeby znovu napust'te vodu do okruhu vytápění/chlazenı (podrobnosti viz část 5).
- ZAPNĚTE napájení.



## KONTROLA

- Je Zásobník správně nainstalován na betonové podlaže?
- Dochází na spojích k unikání plynu?
- Byla na spojích provedena tepelná izolace?
- Je provoz přetlakového ventilu ⑳ normální?
- Je tlak vody vyšší než 0,05 MPa?
- Jsou práce na odtoku vody udělány správně?
- Je napájení v rozmezı nominálního napětı?
- Jsou kabely k RCCB/ELCB a svorkovnici připevněny pevně?
- Jsou kabely pevně upnuty pomocı svorky?
- Je správně provedeno zapojení uzemňovacího kabelu?
- Je provoz RCCB/ELCB normální?
- Je provoz dálkového ovladače ① LCD normální?
- Ozývá se jakýkolı abnormální zvuk?
- Je provoz vytápění normální?
- Nedošlo během zkušebního provozu Zásobníku k úniku vody?
- Je knoflík přetlakového ventilu ⑳ natočen na vypouštění vzduchu?

## 1 Obměna systému

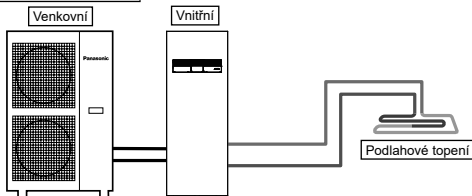
Tento oddíl představuje obměny různých systémů využívajících tepelného čerpadla vzduch-voda a aktuální způsob nastavení.

(POZNÁMKA) : U tohoto modelu musí být externí pokojový termistor zóny 1 i externí pokojový termostat zóny 1 vždy připojeny pouze k hlavní vnitřní řídicí desce bez ohledu na připojení volitelné řídicí desky plošných spojů (CZ-NS5P).

### 1-1 Zavedení aplikace pro nastavení teploty.

#### Obměny nastavování teploty pro topení

##### 1. Dálkový ovladač



#### Nastavení dálkového ovladače

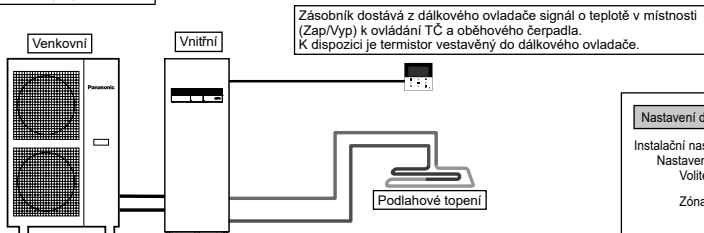
Instalační nastavení  
Nastavení systému  
Volitelné připojení řídicí desky - Ne  
Zóna a čidlo:  
Teplota vody

Připojte podlahové topení nebo radiátor přímo k zásobníku.

Dálkový ovladač je nainstalován na zásobníku.

To je základní forma nejjednoduššího systému.

##### 2. Pokojový termostat



#### Nastavení dálkového ovladače

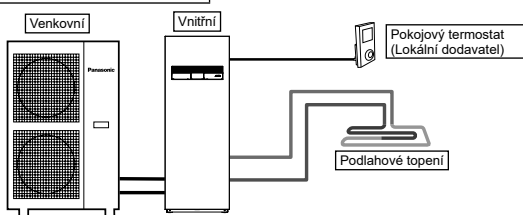
Instalační nastavení  
Nastavení systému  
Volitelné připojení řídicí desky - Ne  
Zóna a čidlo:  
Pokojevý termostat  
Interní

Připojte podlahové topení nebo radiátor přímo k zásobníku.

Sejměte dálkový ovladač ze zásobníku a nainstalujte jej do místnosti s podlahovým topením.

To je aplikace, která používá dálkový ovladač jako pokojový termostat.

##### 3. Externí pokojový termostat



#### Nastavení dálkového ovladače

Instalační nastavení  
Nastavení systému  
Volitelné připojení řídicí desky - Ne  
Zóna a čidlo:  
Pokojevý termostat  
(Externí)

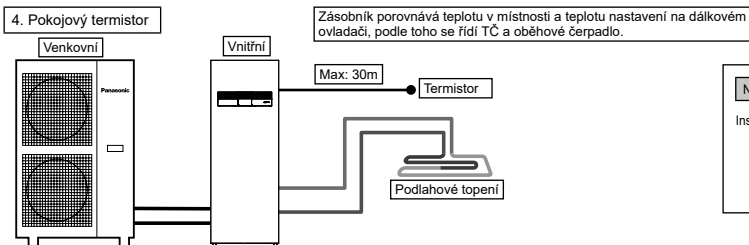
Připojte podlahové topení nebo radiátor přímo k zásobníku.

Dálkový ovladač je nainstalován na zásobníku.

Samostatný externí pokojový termostat (lokální dodavatel) instalujte v místnosti, kde je instalováno podlahové vytápění.

To je aplikace, která používá externí pokojový termostat.





Připojte podlahové topení nebo radiátor přímo k zásobníku.  
Dálkový ovladač je nainstalován na zásobníku.  
Samostatný externí pokojový termistor (dle specifikace Panasonic) instalujte do místnosti, kde je instalováno podlahové topení.  
To je aplikace, která používá externí pokojový termistor.

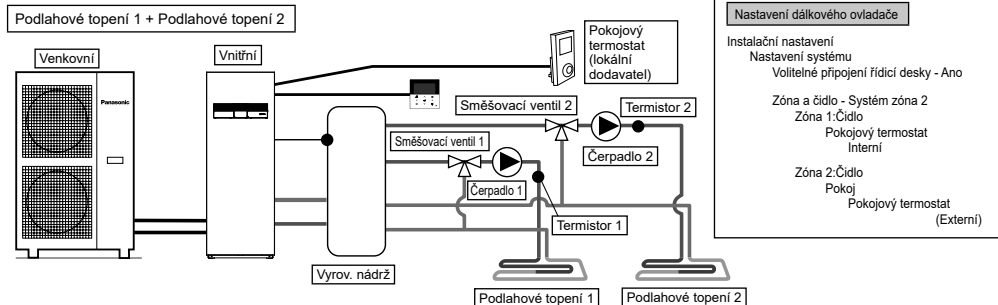
K dispozici jsou 2 metody nastavení teploty cirkulační vody.

Konstantní křivka: nastavte teplotu cirkulační vody přímo (pevná hodnota)  
Kompenzační křivka: nastavená teplota cirkulační vody závisí na teplotě venkovního prostředí

V případě pokojového termoregulátoru nebo pokojového termistoru lze nastavit kompenzační křivku.  
V tomto případě se kompenzační křivka posouvá podle tepelné situace Zap/Vyp.

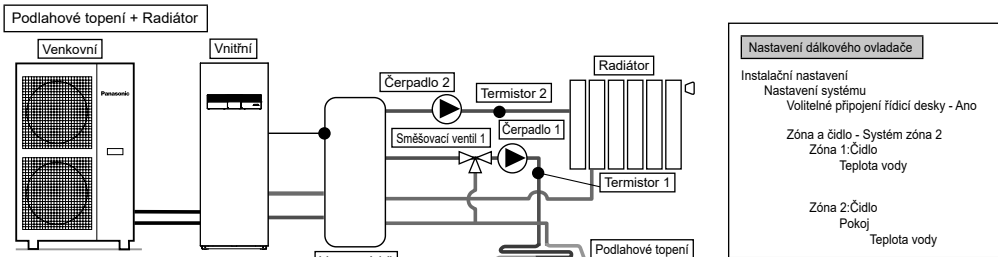
- (Příklad) Jestliže se pokojová teplota zvyšuje a rychlost je velmi pomalá → posuňte kompenzační křivku nahoru  
velmi rychle → posuňte kompenzační křivku dolů

### Příklady instalací

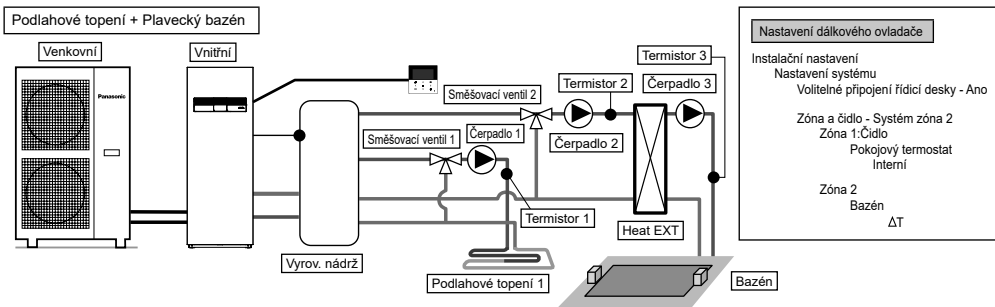


Připojení podlahového vytápění do 2 okruhů prostřednictvím vyrovnávací nádrže, jak je znázorněno na obrázku.  
Na oba okruhy nainstalujte směšovací ventily, čerpadla a termistory (dle specifikace Panasonic).  
Sejměte dálkový ovladač ze zásobníku, nainstalujte jej do jednoho z okruhů a použijte jej jako pokojový termostat.  
Nainstalujte externí pokojový termostat (lokální dodavatel) v jiném okruhu.  
Oba okruhy mohou nastavit teplotu cirkulační vody nezávisle.  
Nainstalujte termistor vyrovnávací nádrže na vyrovnávací nádrž.  
To vyžaduje oddělené nastavení připojení vyrovnávací nádrže a  $\Delta$ teploty T při provozu ohřevu.  
Tento systém vyžaduje volitelnou PCB (CZ-NS5P).

Poznámka: Termistor vyrovnávací nádrže musí být připojen pouze k hlavní vnitřní řídicí desce.



Připojte podlahové topení nebo radiátor ke 2 okruhům přes vyrovnávací nádrž, jak je znázorněno na obrázku.  
Na oba okruhy nainstalujte čerpadla a termistory (dle specifikace Panasonic).  
Ze 2 okruhů nainstalujte směšovací ventily do okruhu s nižší teplotou.  
(Obecně platí, že jestliže instalujete podlahové vytápění a radiátorový okruh ve 2 zónách, směšovací ventily instalujte do okruhu podlahového topení.)  
Dálkový ovladač je nainstalován na zásobníku.  
V nastavení teploty zvolte teplotu cirkulační vody pro oba okruhy.  
Oba okruhy mohou nastavit teplotu cirkulační vody nezávisle.  
Nainstalujte termistor vyrovnávací nádrže na vyrovnávací nádrž.  
To vyžaduje oddělené nastavení připojení vyrovnávací nádrže a  $\Delta$ teploty T při provozu ohřevu.  
Tento systém vyžaduje volitelnou PCB (CZ-NS5P).  
Uvědomte si, že v případě, že na sekundární straně není žádný směšovací ventil, může teplota cirkulační vody přesáhnout nastavenou teplotu.  
Poznámka: Termistor vyrovnávací nádrže musí být připojen pouze k hlavní vnitřní řídicí desce.



**Nastavení dálkového ovladače**

Instalační nastavení  
 Nastavení systému  
 Volitelné připojení řídicí desky - Ano

Zóna a čidlo - Systém zóna 2  
 Zóna 1: Čidlo  
 Pokojový termostat  
 Interní

Zóna 2  
 Bazén  
 $\Delta T$

Připojte podlahové topení a plavecký bazén na 2 okruhy přes vyrovnávací nádrž, jak je znázorněno na obrázku.

Na oba okruhy nainstalujte směšovací ventily, čerpadla a termistory (dle specifikace Panasonic).

Pak nainstalujte v obvodu bazénu pomocný bazénový tepelný výměník, bazénové čerpadlo a bazénové čidlo.

Sejměte dálkový ovladač ze zásobníku a nainstalujte jej do místnosti, kde je podlahové vytápění. Teploty cirkulační vody podlahového vytápění a plaveckého bazénu lze nastavit nezávisle na sobě.

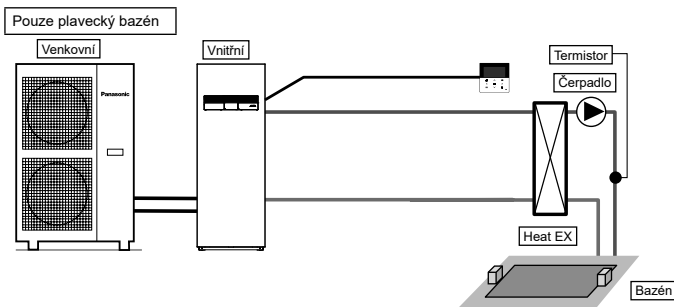
Čidlo vyrovnávací nádrže nainstalujte na vyrovnávací nádrž.

To vyžaduje oddělené nastavení připojení vyrovnávací nádrže a  $\Delta$ teploty T při provozu ohřevu. Tento systém vyžaduje volitelnou PCB (CZ-NS5P).

# Plavecký bazén se musí připojit na „Zóna 2“.

Bude-li připojeno k plaveckému bazénu, zastaví se provoz bazénu při spuštění „Chlazení“.

Poznámka: Termistor vyrovnávací nádrže musí být připojen pouze k hlavní vnitřní řídicí desce.



**Nastavení dálkového ovladače**

Instalační nastavení  
 Nastavení systému  
 Volitelné připojení řídicí desky - Ano

Zóna a čidlo - Systém zóna 1  
 Zóna :Bazén  
 $\Delta T$

To je aplikace, která se připojuje pouze k plaveckému bazénu.

Připojuje bazénový tepelný výměník přímo k zásobníku bez použití vyrovnávací nádrže.

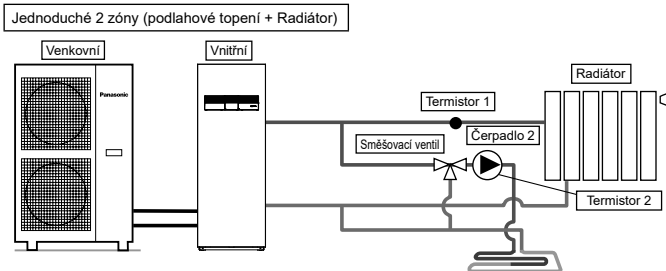
Nainstalujte bazénové čerpadlo a bazénové čidlo (dle specifikace Panasonic) na sekundární straně bazénového tepelného výměníku.

Sejměte dálkový ovladač ze zásobníku a nainstalujte jej do místnosti, kde je podlahové vytápění.

Teplotu plaveckého bazénu lze nastavit nezávisle.

Tento systém vyžaduje volitelnou PCB (CZ-NS5P).

V této aplikaci nelze navolit režim chlazení. (nezobrazuje se na dálkovém ovladači)



**Nastavení dálkového ovladače**

Instalační nastavení  
 Nastavení systému  
 Volitelné připojení řídicí desky - Ano

Zóna a čidlo - Systém zóna 2  
 Zóna 1: Čidlo  
 Teplota vody  
 Zóna 2: Čidlo  
 Pokoj  
 Teplota vody

Nastavení činnosti  
 Topení  
 $\Delta T$  pro zapnutí režimu topení - 1 °C  
 Chlazení  
 $\Delta T$  pro zapnutí režimu chlazení - 1 °C

To je příklad jednoduchého ovládání 2 zón bez použití vyrovnávací nádrže.

Vestavěné čerpadlo ze zásobníku sloužilo jako čerpadlo v zóně 1.

Nainstalujte směšovací ventil, čerpadlo a termistor (dle specifikace Panasonic) v okruhu zóny 2.

S jistotou přiřadte stranu vysoké teploty do zóny 1, protože teplotu zóny 1 nelze seřizovat.

K zobrazení teploty zóny 1 na dálkovém ovladači je potřebný termistor zóny 1.

Teplotu cirkulační vody obou okruhů lze nastavit nezávisle na sobě.

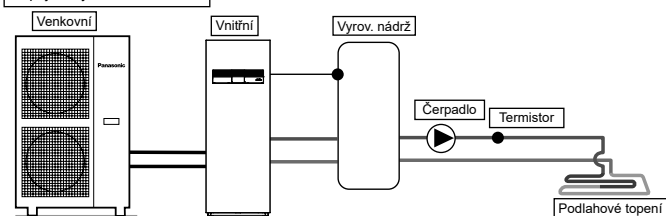
(Teplotu strany vysoké teploty a strany nízké teploty nicméně nelze otočit)

Tento systém vyžaduje volitelnou PCB (CZ-NS5P).

(POZNÁMKA)

- Termistor 1 nemá přímý vliv na provoz. Nebude-li však nainstalován, nastane chyba.
- Upravte průtok v zóně 1 a zóně 2, aby byl v rovnováze. Nebude-li nastaven správně, může to mít dopad na výkon. (Je-li průtok čerpadla zóny 2 příliš vysoký, je zde možnost, že do zóny 1 neproudí teplá voda.)
- Průtok lze potvrdit „Kontrola pohonu“ z menu údržby.

### Připojení vyrovnávací nádrže



<b>Nastavení dálkového ovladače</b>
Instalační nastavení
Nastavení systému
Volitelné připojení řídicí desky - Ne
Připojení vyrovnávací nádrže - Ano
ΔT pro vyrovn. nádrž

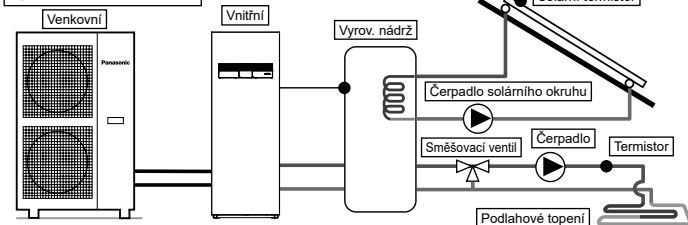
Jedná se o aplikaci, která připojuje vyrovnávací nádrž k zásobníku.

Teplotu vyrovnávací nádrže detekuje termistor vyrovnávací nádrže (dle specifikace Panasonic).

Bez připojení volitelné řídicí desky lze externí čerpadlo používat pro cirkulaci v okruhu podlahového topení.

Poznámka: Termistor vyrovnávací nádrže musí být připojen pouze k hlavní vnitřní řídicí desce.

### Vyrovnávací + solární nádrž



<b>Nastavení dálkového ovladače</b>
Instalační nastavení
Nastavení systému
Volitelné připojení řídicí desky - Ano
Připojení vyrovnávací nádrže - Ano
ΔT pro vyrovn. nádrž
Solární připojení - Ano
Vyrovn. nádrž
Zapnout ΔT
Vypnout ΔT
och. před zamrznut.
max limit

Toto je aplikace, která spojuje vyrovnávací nádrž se zásobníkem předtím, než se za účelem ohřevu zásobníku připojí solární ohřivač vody.

Teplotu vyrovnávací nádrže detekuje termistor vyrovnávací nádrže (dle specifikace Panasonic).

Teplotu solárního panelu detekuje solární termistor (dle specifikace Panasonic).

Vyrovnávací nádrž používá nádrž s vestavěnou solární teplosměnnou cívku nezavisle.

Během zimní sezóny bude solární čerpadlo chránící okruh aktivováno nepřetržitě. Jestliže nechcete aktivovat provoz solárního čerpadla,

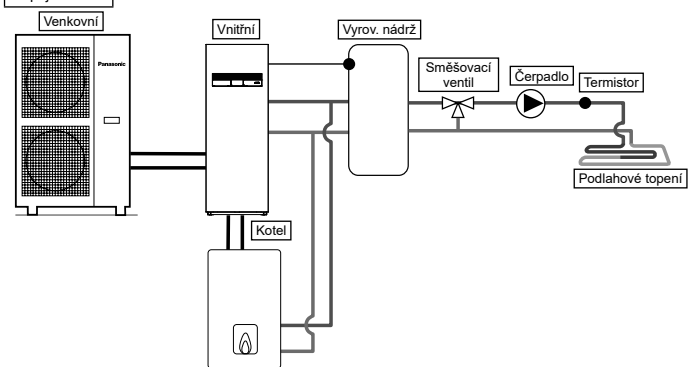
použijte glykol a nastavte počáteční teplotu provozu ochrany proti zamrznutí na -20 °C.

Akumulace tepla pracuje automaticky na základě srovnání teploty termistoru nádrže a solárního termistoru.

Tento systém vyžaduje volitelnou PCB (CZ-NS5P).

Poznámka: Termistor vyrovnávací nádrže musí být připojen pouze k hlavní vnitřní řídicí desce.

### Připojení kotle



<b>Nastavení dálkového ovladače</b>
Instalační nastavení
Nastavení systému
Volitelné připojení řídicí desky - Ano
Bivaletní - Ano
Zapnout: Venkovní tepl.
Vzor řízení

Toto je aplikace, která připojuje kotel k zásobníku, aby kompenzovala nedostatečnou kapacitu při provozu kotle, když venkovní teplota poklesne a výkon tepelného čerpadla nestačí.

Kotel je zapojen paralelně s tepelným čerpadlem oproti topnému okruhu.

Kromě toho je možná i aplikace, která se připojuje k okruhu zásobníku TUV za účelem ohřevu horké vody.

Výstup kotle může být řízen buď vstupem SG Ready z volitelné PCB, nebo automatickým řízením ve 3 modelech výběru režimu.

(Za provozní nastavení kotle je odpovědný instalatér.)

Tento systém vyžaduje volitelnou PCB (CZ-NS5P) pro řízení vstupu SG Ready.

V závislosti na nastavení kotle se doporučuje instalovat vyrovnávací nádrž, protože teplota cirkulující vody může stoupnout. (Připojení k vyrovnávací nádrži je nutné zvláště v případě, že zvolíte pokročilé paralelní nastavení.)

Poznámka: Termistor vyrovnávací nádrže musí být připojen pouze k hlavní vnitřní řídicí desce.

## ⚠ VAROVÁNÍ

Společnost Panasonic NENESE odpovídá za nesprávné nebo nebezpečné zapojení systému kotle.

## ⚠ POZOR

Zabezpečte, aby kotel a jeho integrace do systému byly v souladu s platnými předpisy.

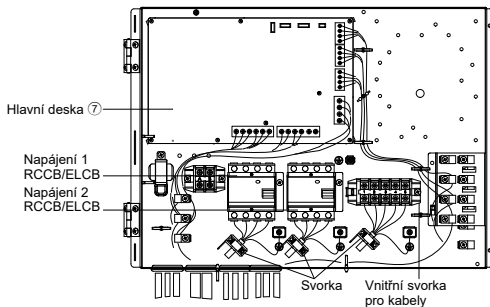
Zajistěte, aby teplota vody vracící se z topného okruhu do vnitřní jednotky NEPŘESAHOVALA 55 °C.

Pokud teplota vody topného okruhu překročí 85°C, bezpečnostní systém vypne kotel.

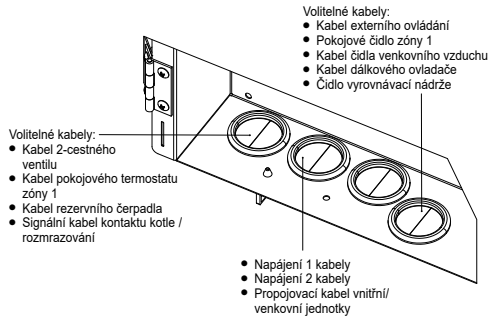
## 2 Jak opravit kabel

### Propojení s externím zařízením (volitelně)

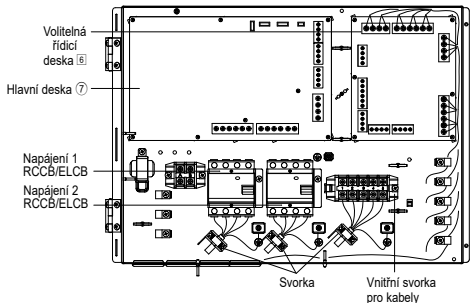
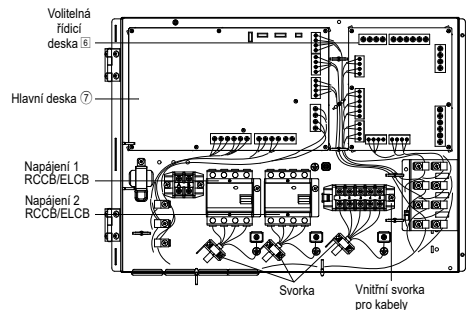
- **Všechny spoje musí splňovat místní normy.**
  - Důrazně se doporučuje používat pro instalaci díly a příslušenství doporučené výrobcem.
  - Pro připojení k hlavní desce ⑦
1. Dvojcestný ventil musí být pružinového a elektronického typu, viz podrobnosti v tabulce „Příslušenství od lokálního dodavatele“. Kabel k ventilu musí být (3 x min. 1,5 mm<sup>2</sup>), typové označení 60245 IEC 57 nebo těžší.
    - \* poznámka: - 2-cestný ventil musí být komponenta s označením CE.
    - Maximální zatížení ventilu je 9,8VA.
  2. Kabel pokojového termostatu zóny 1 musí být (4 nebo 3 x min. 0,5 mm<sup>2</sup>) s typovým označením 60245 IEC 57 nebo těžší šňůra, nebo podobný opláštěný kabel s dvojitou izolací.
  3. Speciální kabel čerpadla musí být (2 x min. 1,5 mm<sup>2</sup>) s typovým označením 60245 IEC 57 nebo těžší.
  4. Kontaktní kabel kotle / signální kabel rozmrazování musí být (2 x min. 0,5 mm<sup>2</sup>) s typovým označením 60245 IEC 57 nebo těžší.
  5. Vnější ovladač musí být připojen k 1pólovému přepínači s kontaktní vzdáleností min 3,0 mm. Kabel (2 x min. 0,5 mm<sup>2</sup>) musí mít dvojitou izolaci z PVC potaženého nebo gumového kabelu.
    - \* poznámka: - Použitý spínač musí mít označení CE.
    - Maximální provozní napětí musí být nižší než 3A<sub>rms</sub>.
  6. Kabel pokojového čidla zóny 1 a kabel čidla venkovního vzduchu vyrovnávací nádrže musí být (2 x min. 0,3 mm<sup>2</sup>) s dvojitou izolační vrstvou z PVC nebo s gumovým pláštěm.



Jak vést volitelné kabely a napájecí kabel (pohled bez interní elektrické instalace)

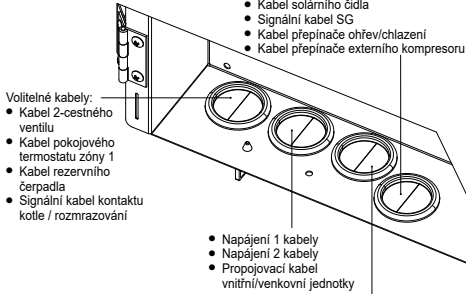


- Pro připojení k Volitelná řídicí deska ⑥
1. Připojením volitelného PCB lze dosáhnout 2zónové regulace teploty. Připojte směšovací ventily, vodní čerpadla a termostaty v zóně 1 a zóně 2 k příslušným svorkám na volitelné PCB. Teplotu každé zóny lze regulovat nezávisle dálkovým ovladačem.
  2. Kabel čerpadla v zóně 1 a zóně 2 musí být (2 x min. 1,5 mm<sup>2</sup>) s typovým označením 60245 IEC 57 nebo těžší.
  3. Kabel solárního čerpadla musí být (2 x min. 1,5 mm<sup>2</sup>) s typovým označením 60245 IEC 57 nebo těžší.
  4. Kabel bazénového čerpadla musí být (2 x min. 1,5 mm<sup>2</sup>) s typovým označením 60245 IEC 57 nebo těžší.
  5. Kabel pokojového termostatu zóny 2 musí být (4 x min. 0,5 mm<sup>2</sup>) s typovým označením 60245 IEC 57 nebo těžší.
  6. Kabel směšovacího ventilu zóny 1 a zóny 2 musí být (3 x min. 1,5 mm<sup>2</sup>) s typovým označením 60245 IEC 57 nebo těžší.
  7. Kabel pokojového čidla zóny 1 a zóny 2 musí být (2 x min. 0,3 mm<sup>2</sup>) s dvojitou izolační vrstvou (s izolační pevností min. 30 V) z PVC nebo s gumovým pláštěm.
  8. Kabel čidla vody v bazénu a kabel solárního čidla má být kabel (2 x min. 0,3 mm<sup>2</sup>) s dvojitou izolační vrstvou (s dielektrickou pevností alespoň 30 V) s opláštěním z PVC nebo gumy.
  9. Kabel vodního čidla zóny 1 a zóny 2 musí být (2 x min. 0,3 mm<sup>2</sup>) s dvojitou izolační vrstvou z PVC nebo s gumovým pláštěm.
  10. Odběrový signální kabel musí být (2 x min. 0,3 mm<sup>2</sup>) s dvojitou izolační vrstvou z PVC nebo s gumovým pláštěm.
  11. Signální kabel SG musí být (3 x min. 0,3 mm<sup>2</sup>) s dvojitou izolační vrstvou z PVC nebo s gumovým pláštěm.
  12. Kabel přepínání mezi ohřevem a chlazením musí být (2 x min. 0,3 mm<sup>2</sup>) s dvojitou izolační vrstvou z PVC nebo s gumovým pláštěm.
  13. Kabel externího spínače kompresoru musí být (2 x min. 0,3 mm<sup>2</sup>) s dvojitou izolační vrstvou z PVC nebo s gumovým pláštěm.



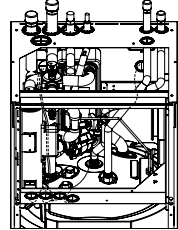
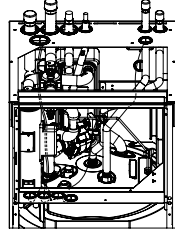
Jak vést volitelné kabely a napájecí kabel (pohled bez interní elektrické instalace)

- Volitelné kabely:**
- Kabel externího ovládní
  - Kabel čidla venkovního vzduchu
  - Kabel dálkového ovladače
  - Kabel čidla vyrovnávací nádrže
- Volitelné kabely (z volitelné řídicí desky):**
- Kabel pokojového čidla zóny 1
  - Kabel pokojového čidla zóny 2
  - Kabel čidla bazénu
  - Kabel vodního čidla zóny 1
  - Kabel vodního čidla zóny 2
  - Odběrový signální kabel
  - Kabel solárního čidla
  - Signální kabel SG
  - Kabel přepínače ohřev/chlazení
  - Kabel přepínače externího kompresoru



- Volitelné kabely (z volitelné řídicí desky):**
- Kabel čerpadla zóny 1
  - Kabel čerpadla zóny 2
  - Kabel solárního čerpadla
  - Signální kabel chyb
  - Kabel bazénového čerpadla
  - Kabel pokojového termostatu zóny 2
  - Kabel směšovacího ventilu zóny 1
  - Kabel směšovacího ventilu zóny 2

- Pouzdra D-1 a D-2 jsou určeny k následujícím:
    - Kabel externího ovládní
    - Kabel čidla venkovního vzduchu
    - Kabel dálkového ovladače
    - Kabel pokojového čidla zóny 1
    - Kabel pokojového čidla zóny 2
    - Kabel čidla vyrovnávací nádrže
    - Kabel čidla bazénu
  - Zkontrolujte, zda se žádný kabel nedotýká předního panelu ①6
  - Veďte kabeláž vnitřkem jednotky podle obrázku.
- Jakmile je kabeláž zhotovena, stáhněte kabel / lanko pomocí stahovací pásky (místní dodávka), abyste zabránili kontaktu kabeláže s horkými povrchy, například sestava ohříváče, holé měděné trubky atd.



Kabeláž pro „KOMBINACE-1“

Kabeláž pro „KOMBINACE-2“

### Délka připojovacích kabelů

Při připojování kabelů mezi zásobníkem a externími zařízeními nesmí délka těchto kabelů překročit maximální délku uvedenou v tabulce.

Externí zařízení	Maximální délka kabelů (m)
Dvojestný ventil	50
Směšovací ventil	50
Pokojevý termostat	50
Rezervní čerpadlo	50
Čerpadlo solárního okruhu	50
Bazénové čerpadlo	50
Čerpadlo	50
Kontakt kotle / Signál rozmrazování	50
Externí ovládní	50
Pokojevé čidlo	30
Čidlo venkovního vzduchu	30
Čidlo vyrovnávací nádrže	30
Čidlo bazénové vody	30
Solární čidlo	30
Vodní čidlo	30
Odběrový signál	50
Signál SG	50
Přepínač ohřev/chlazení	50
Externí spínač kompresoru	50

Svorkový šroub na PCB	Maximální utahovací moment cN•m (kgf•cm)
M3	50 {5,1}
M4	120 {12,24}

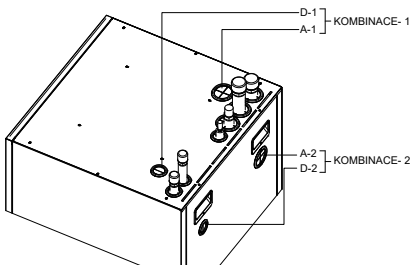
Veďte volitelné kabely a napájecí kabely do pouzder

### ⚠ POZOR

Vedení vodičů musí být mimo horké povrchy. Jinak může dojít k poškození izolátoru a úrazu elektrickým proudem.

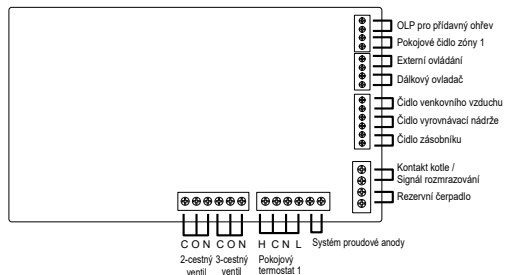
Kabelové dráhy musí být hladké, bez ostrých hran a rohů. Jinak může dojít k poškození izolátoru a úrazu elektrickým proudem.

- Pro vedení volitelných kabelů a napájecích kabelů do pouzder použijte „KOMBINACE-1“ nebo „KOMBINACE-2“.



- Pouzdra A-1 a A-2 jsou určeny k následujícím:
  - Napájení 1 kabely
  - Napájení 2 kabely
  - Propojovací kabel vnitřní/venkovní jednotky
  - Kabel čerpadla zóny 1
  - Kabel čerpadla zóny 2
  - Kabel solárního čerpadla
  - Kabel pokojového termostatu zóny 1
  - Kabel pokojového termostatu zóny 2
  - Kabel směšovacího ventilu zóny 1
  - Kabel směšovacího ventilu zóny 2
  - Kabel 2-cestného ventilu
  - Kabel rezervního čerpadla
  - Kontaktní kabel kotle

### Připojení hlavní PCB



## ■ Signální vstupy

Volitelný termostat	L N = AC 230 V, ohřev, chlazení=termostat ohřev, chlazení svorka	
Externí ovládání	Beznapěťový kontakt otevřeno = nefunguje, nakrátko = provoz (je nutné nastavení systému) Schopnost zapnutí/vypnutí (Zap/Vyp) provozu externím spínačem	
Dálkový ovladač	Připojeno (K přemístění a prodloužení použijte 2žilový vodič. Celková délka kabelu činí 50 metrů nebo méně.)	

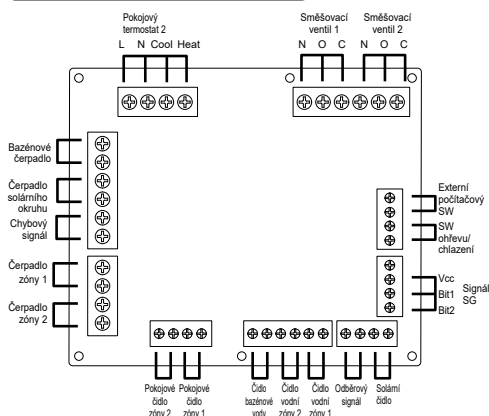
## ■ Výstupy

3-cestný ventil	AC 230 V N=neutrální otevřít, zavřít = směr (pro přepínání okruhu při připojení k zásobníku TUV)	AC 230 V, 12 VA
2-cestný ventil	AC 230 V N=neutrální otevřít, zavřít (pro zabránění průtoku vody okruhem během režimu chlazení)	AC 230 V, 12 VA
Rezervní čerpadlo	AC 230 V (používá se, když nedostačuje kapacita čerpadla zásobníku)	AC 230 V, 0,6 A max.
Kontakt kotle / Signál rozmrazování	Beznapěťový kontakt (je nutné nastavení systému)	

## ■ Vstupy termistoru

Pokojevé čidlo zóny 1	PAW-A2W-TSRT	#Nefunguje při použití volitelné PCB
Čidlo venkovního vzduchu	AW-A2W-TSOD (Celková délka kabelu činí 30 metrů nebo méně)	
Čidlo vyrovnávací nádrže	PAW-A2W-TSBU	

## Připojení volitelné PCB (CZ-NS5P)



## Signální vstupy

Volitelný termostat	L N = AC 230 V, ohřev, chlazení=termostat ohřev, chlazení svorka	
Signál SG	Beznapěťový kontakt Vcc-bit1, Vcc-bit2 otevřen/zavřen (je nutné nastavení systému) Přepínací SW (Připojte k 2kontaktnímu regulátoru)	
SW ohřevu/chlazení	Beznapěťový kontakt otevřeno = ohřev, nakrátko = chlazení (je nutné nastavení systému)	
Externí počítačový SW	Beznapěťový kontakt otevřeno = PC vypnut, nakrátko = PC zapnut (je nutné nastavení systému)	
Odběrový signál	DC 0-10 V (je nutné nastavení systému) Připojte k regulátoru DC 0-10 V.	

## ■ Výstupy

Směšovací ventil	AC 230 V N=neutrální otevřeno, zavřeno=směr směsi Provozní doba: 30 s ~ 120 s	AC 230 V, 6 VA
Bazénové čerpadlo	AC 230 V	AC 230 V, 0,6 A max.
Čerpadlo solárního okruhu	AC 230 V	AC 230 V, 0,6 A max.
Zónové čerpadlo	AC 230 V	AC 230 V, 0,6 A max.

## ■ Vstupy termistoru

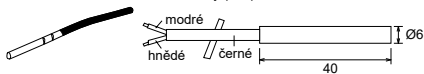
Čidlo vnitřní zóny	PAW-A2W-TSRT
Čidlo bazénové vody	PAW-A2W-TSHC
Čidlo vodní zóny	PAW-A2W-TSHC
Solární čidlo	PAW-A2W-TSSO

## Doporučená specifikace externího zařízení

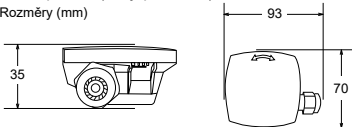
- Tento odstavec podává vysvětlení o externích zařízeních (volitelných) doporučovaných společností Panasonic. Při instalaci systému se vždy ujistěte, že používáte správné externí zařízení.

- Pro volitelné čidlo.

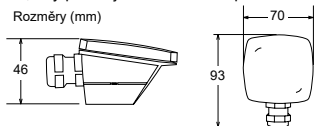
- Čidlo vyrovnávací nádrže: PAW-A2W-TSBU  
Použijte k měření teploty vyrovnávací nádrže.  
Vlozte čidlo do kapsy a přilepte je na povrch vyrovnávací nádrže.  
Rozměry (mm)



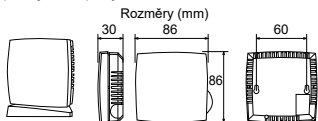
- Čidlo vodní zóny: PAW-A2W-TSHC  
Slouží k detekci teploty vody v kontrolní zóně.  
Připevněte je na vodní potrubí páskem z nerezové oceli a kontaktní pastou (obojí přiloženo).  
Rozměry (mm)



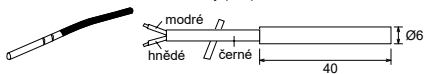
- Venkovní čidlo: PAW-A2W-TSOD  
Je-li místo instalace venkovní jednotky vystaveno přímému slunečnímu světlu, nebude čidlo venkovní teploty vzduchu schopno správně měřit aktuální venkovní teplotu okolí.  
V tomto případě lze volitelné čidlo venkovní teploty umístit na vhodné místo, aby přesněji měřilo okolní teplotu.  
Rozměry (mm)



- Pokojevé čidlo: PAW-A2W-TSRT  
Nainstalujte pokojové teplotní čidlo do místnosti, která vyžaduje regulaci pokojové teploty.  
Rozměry (mm)



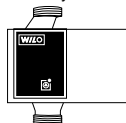
- Solární čidlo: PAW-A2W-TSSO  
Použijte se k měření teploty solárního panelu.  
Vlozte čidlo do kapsy a přilepte je na povrch solárního panelu.  
Rozměry (mm)



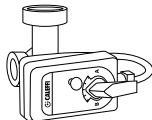
- Vlastnosti výše uvedených čidel vyhledáte v tabulce níže.

Teplota (°C)	Odolnost (kΩ)	Teplota (°C)	Odolnost (kΩ)
30	5,326	150	0,147
25	6,523	140	0,186
20	8,044	130	0,236
15	9,980	120	0,302
10	12,443	110	0,390
5	15,604	100	0,511
0	19,70	90	0,686
-5	25,05	80	0,932
-10	32,10	70	1,279
-15	41,45	65	1,504
-20	53,92	60	1,777
-25	70,53	55	2,106
-30	93,05	50	2,508
-35	124,24	45	3,003
-40	167,82	40	3,615
		35	4,375

Pro volitelné čerpadlo.  
 Napájení: AC 230 V / 50 Hz, < 500 W  
 Doporučená část: Yonos 25/6: vyrábí Wilo



- Pro volitelný směšovací ventil.  
 Napájení: AC 230 V / 50 Hz (vstup otevřít / výstup zavřít)  
 Provozní doba: 30 s ~ 120 s  
 Doporučená část: 167032: vyrábí Caleffi

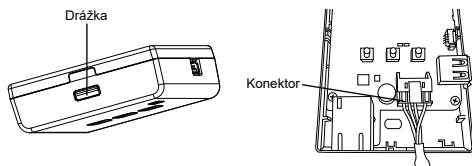


### ⚠ VAROVÁNÍ

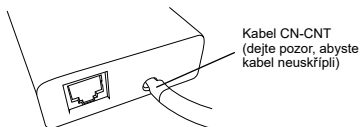
Tato část platí pouze pro autorizované a licencované elektrikáře a instalatéry. Práce prováděné za přišroubovanou přední deskou se smí provádět pouze pod dohledem kvalifikovaného dodavatele, instalačního technika nebo servisního technika.

#### Instalace síťového adaptéru 5 (volitelné)

1. **Odeberte kryt ovládací desky 5, potom připojte kabel dodávaný s adaptérem ke konektoru CN-CNT na desce s plošnými spoji.**
  - Vytáhněte kabel ze zásobníku tak, aby nedocházelo k zalomení.
  - Byla-li na zásobníku nainstalována volitelná PCB, připojte jej ke konektoru CN-CNT volitelné PCB.
2. **Vložte šroubovák s plochou hlavou do otvoru v horní části adaptéru a sejměte kryt. Připojte druhý konec kabelového konektoru CN-CNT ke vnitřku konektoru uvnitř adaptéru.**

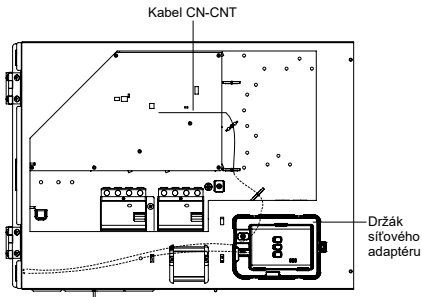


3. **Protáhněte kabel CN-CNT otvorem v dolní části adaptéru a znovu nasadte přední kryt na zadní kryt.**

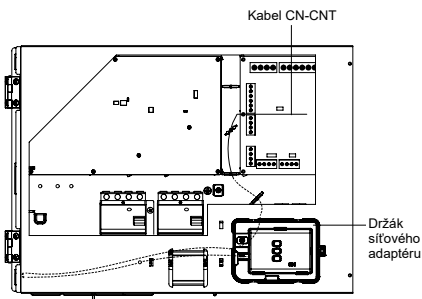


4. **Připevněte síťový adaptér 5 k držáku síťového adaptéru.** Podle schématu vedte kabel tak, aby vnější síly nemohly působit na konektor v adaptéru.

Příklady zapojení:



Bez volitelné řídicí desky

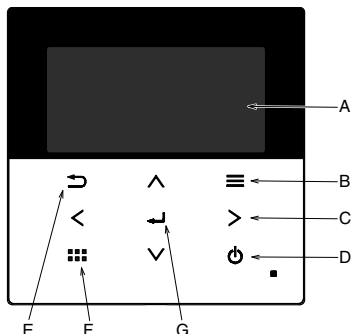


S volitelnou řídicí deskou

# 3 Instalace systému

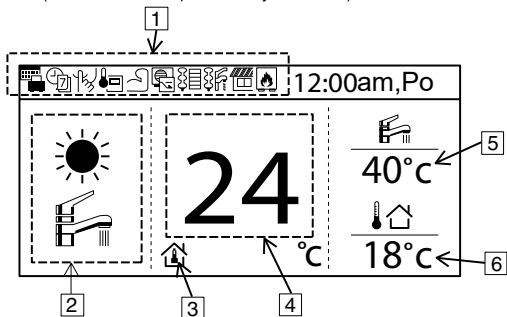
## 3-1. Náčrt dálkového ovladače

LCD displej zobrazený v tomto návodu slouží pouze pro instruktážní účely a může se lišit od skutečné jednotky.



Jméno	Funkce
A: Hlavní obrazovka	Informace na displeji
B: Menu	Otevřete/zavřete hlavní menu
C: Trojúhelník (přesunout)	Vyberte nebo změňte položku
D: Provoz	Provoz start/stop
E: Zpět	Zpět na předchozí položku
F: Rychlé menu	Otevřete/zavřete rychlé menu
G: OK	Potvrdit

LCD displej  
(Skutečné – tmavé pozadí s bílými ikonami)



Jméno	Funkce																				
1: Funkční ikona	Funkce/status nastavení displeje																				
	<table border="0"> <tr> <td></td> <td>Prázdninový režim</td> <td></td> <td>Řízení změny výk.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Týdenní časovač</td> <td></td> <td>Pokojový ohříváč</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Tichý režim</td> <td></td> <td>Top.spirála nádrže</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Dálkový ovladač pokojový termostat</td> <td></td> <td>Sluneční</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Výkonnostní režim</td> <td></td> <td>Kotel</td> </tr> </table>		Prázdninový režim		Řízení změny výk.		Týdenní časovač		Pokojový ohříváč		Tichý režim		Top.spirála nádrže		Dálkový ovladač pokojový termostat		Sluneční		Výkonnostní režim		Kotel
	Prázdninový režim		Řízení změny výk.																		
	Týdenní časovač		Pokojový ohříváč																		
	Tichý režim		Top.spirála nádrže																		
	Dálkový ovladač pokojový termostat		Sluneční																		
	Výkonnostní režim		Kotel																		
2: Režim	Režim nastavení displeje / současný status režimu																				
	<table border="0"> <tr> <td></td> <td>Ohřev</td> <td></td> <td>Chlazení</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Auto</td> <td></td> <td>Dodávka teplé vody</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Automatický ohřev</td> <td></td> <td>Automatické chlazení</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Provozní tepelné čerpadlo</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Ohřev		Chlazení		Auto		Dodávka teplé vody		Automatický ohřev		Automatické chlazení		Provozní tepelné čerpadlo						
	Ohřev		Chlazení																		
	Auto		Dodávka teplé vody																		
	Automatický ohřev		Automatické chlazení																		
	Provozní tepelné čerpadlo																				
3: Teplotní nastavení	<table border="0"> <tr> <td></td> <td>Nastavení pokojové teploty</td> <td></td> <td>Kompenzační křivka</td> <td></td> <td>Přímé nastavení teploty vody</td> <td></td> <td>Nastavení teploty bazény</td> </tr> </table>		Nastavení pokojové teploty		Kompenzační křivka		Přímé nastavení teploty vody		Nastavení teploty bazény												
	Nastavení pokojové teploty		Kompenzační křivka		Přímé nastavení teploty vody		Nastavení teploty bazény														
4: Zobrazení teploty ohřevu	Zobrazení aktuální teploty ohřevu (v kroužku je nastavená teplota)																				
5: Zobrazení teploty nádrže	Zobrazení aktuální teploty nádrže (v kroužku je nastavená teplota)																				
6: Venk. teplota	Zobrazení venkovní teploty																				



## První spuštění (Start instalace)

Zahájení instalace	12:00am,Po
Instalují..	

Když se zapne proud (Zap.), zobrazí se nejprve inicializační obrazovka (10 s)



	12:00am,Po
[⏻] Start	

Po ukončení inicializace se obraz změní na normální obrazovku.



Jazyk	12:00am,Po
CZECH	
FRANÇAIS	
DEUTSCH	
ITALIANO	
▼ Vybrat	[↵] Potvrdit

Při stisknutí libovolného tlačítka se objeví obrazovka nastavení jazyka.  
(POZNÁMKA) Pokud není provedeno počáteční nastavení, nelze vstoupit do menu.

Pokud jsou od začátku nainstalovány dva dálkové ovladače, první dálkový ovladač určený pro nastavení a potvrzení jazyka bude rozpoznán jako hlavní dálkový ovladač.



Nastavte jazyk a potvrďte

Formát hodin	12:00am,Po
24h	
▼ AM/PM	
▼ Vybrat	[↵] Potvrdit

Po nastavení jazyka se objeví obrazovka nastavení zobrazení času (24h/AM/PM)



Nastavte zobrazení času a potvrďte

Datum a čas	12:00am,Po
rok/měsíc/den	hod : Min
2015 / 01 / 01	12 : 00
↕ Vybrat	[↵] Potvrdit

RR/MM/DD/objeví se obrazovka nastavení času



Nastavte RR/MM/DD/čas a potvrďte

	12:00am,Po
[⏻] Start	

Zpět na počáteční obrazovku



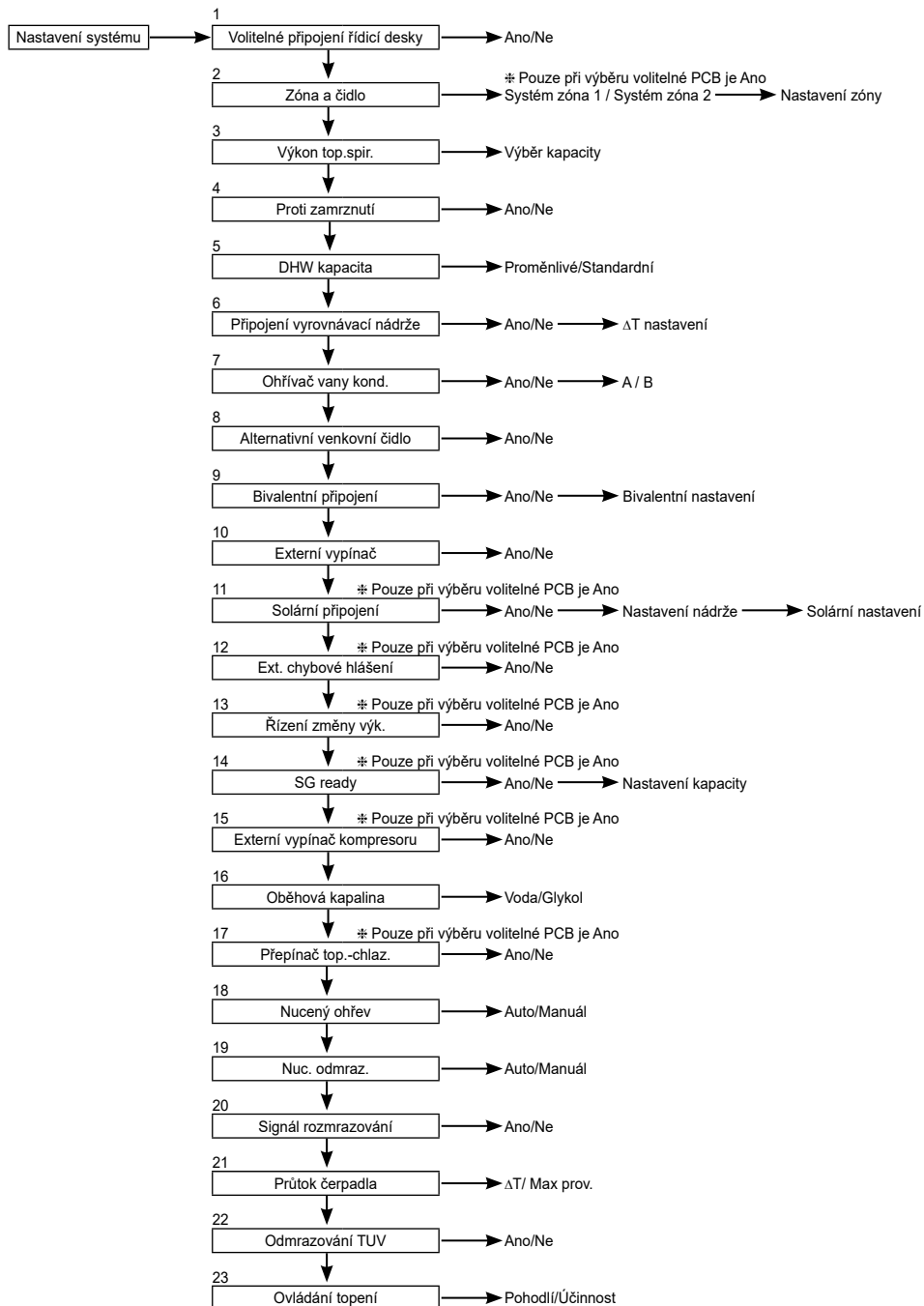
Stiskněte tlačítko menu, vyberte instalační nastavení

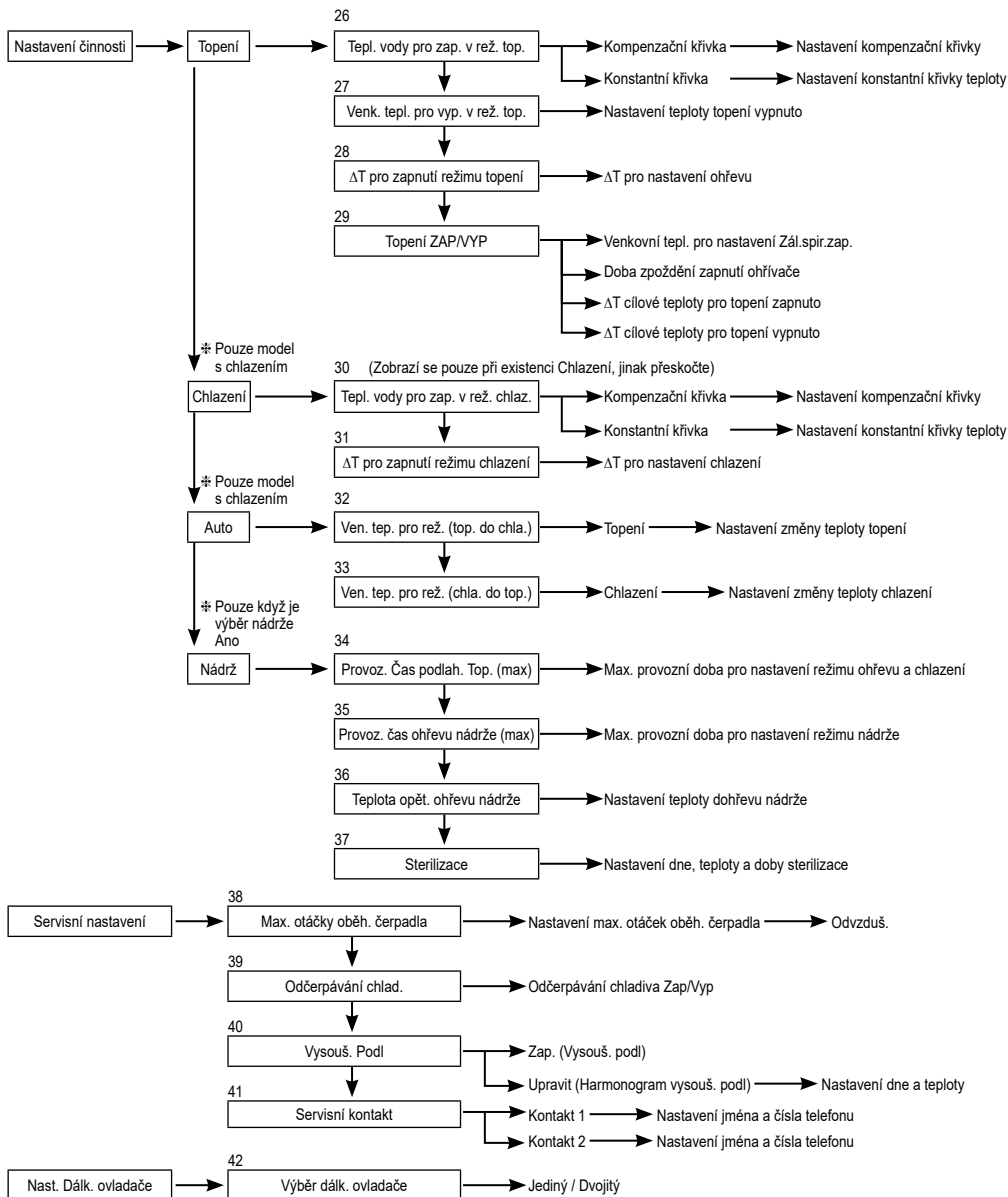
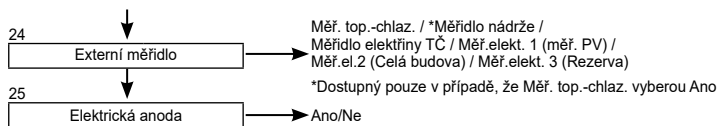
Hlavní nabídka	12:00am,Po
Kontrola systému	
Osobní nastavení	
Servisní kontakt	
Instalační nastavení	
▲ Vybrat	[↵] Potvrdit



Potvrďte přechod do instalačního nastavení

### 3-2. Instalační nastavení





### 3-3. Nastavení systému

#### 1. Volitelné připojení řídicí desky

Počáteční nastavení: Ne

Nastavení systému 12:00am,Po

Volitelné připojení řídicí desky

Zóna a čidlo

Výkon top.spir.

Proti zamrznutí

▼ Vybrat [↔] Potvrdit

Je-li níže uvedená funkce potřebná, zakupte a nainstalujte volitelnou PCB.  
Po instalaci volitelné PCB vyberte Ano.

- Zzónové ovládání
- Bazén
- Sluneční
- Výstup signálu externí chyby
- Řízení změny výk.
- SG ready
- Zastavte jednotku zdroje tepla externím SW

#### 2. Zóna a čidlo

Počáteční nastavení: Pokojová teplota a teplota vody

Nastavení systému 12:00am,Po

Volitelné připojení řídicí desky

Zóna a čidlo

Výkon top.spir.

Proti zamrznutí

▲ Vybrat [↔] Potvrdit

Neexistuje-li volitelné připojení řídicí desky

Zvolte čidlo regulace pokojové teploty z následujících 3 položek

1 Teplota vody (teplota cirkulační vody)

2 Pokojový termostat (interní nebo externí)

3 Pokojový termistor

Existuje-li volitelné připojení řídicí desky

1 Vyberte buď ovládání zóny 1 nebo ovládání zóny 2.

Jde-li o zónu 1, vyberte pokoj nebo bazén a navolte čidlo

Jde-li o zónu 2, po výběru čidla zóny 1 vyberte pokoj nebo bazén pro zónu 2 a navolte čidlo

(POZNÁMKA) Ve Zzónovém systému lze funkci bazénu nastavit pouze v zóně 2.

#### 3. Výkon top.spir.

Počáteční nastavení: V závislosti na modelu

Nastavení systému 12:00am,Po

Volitelné připojení řídicí desky

Zóna a čidlo

Výkon top.spir.

Proti zamrznutí

▲ Vybrat [↔] Potvrdit

Pokud je k dispozici vestavěný ohřivač, nastavte volitelný výkon ohřivače.

(POZNÁMKA) Existují modely, u kterých nelze navolit kapacitu ohřivače.

#### 4. Proti zamrznutí

Počáteční nastavení: Ano

Nastavení systému 12:00am,Po

Volitelné připojení řídicí desky

Zóna a čidlo

Výkon top.spir.

Proti zamrznutí

▲ Vybrat [↔] Potvrdit

Provoz ochrany okruhu cirkulační vody proti zamrznutí.

Jestliže zvolíte Ano, oběhové čerpadlo se spustí, když teplota vody dosáhne zámrzného bodu. Jestliže teplota vody nedosáhne bodu pro zastavení čerpadla, aktivuje se záložní ohřivač.

(POZNÁMKA) Je-li nastaveno Ne, může okruh cirkulační vody zamrznout a způsobit poruchu, když teplota vody dosáhne zámrzné teploty nebo klesne pod 0 °C.

#### 5. DHW kapacita

Počáteční nastavení: Proměnlivé

Nastavení systému 12:00am,Po

Zóna a čidlo

Výkon top.spir.

Proti zamrznutí

DHW kapacita

▲ Vybrat [↔] Potvrdit

Nastavení proměnlivé kapacity TUV normálně pracuje na bodu varu, což zajišťuje úsporné vytápění. Zatímco však je spotřeba horké vody vysoká a teplota vody v nádrži nízká, proměnlivý režim TUV bude probíhat s rychlým zahřátím, které ohřívá nádrž s vysokou tepelnou kapacitou.

Pokud je vybráno standardní nastavení pro kapacitu TUV, bude tepelné čerpadlo pracovat se jmenovitým výkonem ohřevu při zahřívání nádrže.

**6. Připojení vyrovnávací nádrže**

Počáteční nastavení: Ne

Nastavení systému 12:00am,Po

Výkon top.spir.  
 Proti zamrznutí  
 Připojení nádrže

**Připojení vyrovnávací nádrže**

⬇ Vybrat [↩] Potvrdit

Vyberte, zda je či není připojeno k vyrovnávací nádrži za účelem ohřevu. Používá-li se vyrovnávací nádrž, vyberte prosím Ano. Připojte termistor vyrovnávací nádrže a nastavte  $\Delta T$  ( $\Delta T$  se použije ke zvýšení teploty primární strany oproti cílové teplotě sekundární strany). Jestliže kapacita vyrovnávací nádrže není tak velká, nastavte pro  $\Delta T$  vyšší hodnotu.

**7. Ohříváč vany kond.**

Počáteční nastavení: Ne

Nastavení systému 12:00am,Po

Připojení nádrže  
 Připojení vyrovnávací nádrže  
 Top.spirála nádrže

**Ohříváč vany kond.**

⬇ Vybrat [↩] Potvrdit

Vyberte, zda je či není nainstalován základní ohříváč. Je-li nastaveno Ano, navolte použití ohříváče A nebo B.

A: Zapněte ohříváč při ohřívání pouze kvůli odmrazení  
 B: Zapněte ohříváč na ohřívání

**8. Alternativní venkovní čidlo**

Počáteční nastavení: Ne

Nastavení systému 12:00am,Po

Připojení vyrovnávací nádrže  
 Top.spirála nádrže  
 Ohříváč vany kond.

**Alternativní venkovní čidlo**

⬇ Vybrat [↩] Potvrdit

Nastavte Ano, je-li nainstalováno venkovní čidlo. Je řízen volitelným venkovním čidlem, aniž by odečítal z venkovního čidla tepelného čerpadla.

**9. Bivalentní připojení**

Počáteční nastavení: Ne

Nastavení systému 12:00am,Po

Top.spirála nádrže  
 Ohříváč vany kond.  
 Alternativní venkovní čidlo

**Bivalentní připojení**

⬇ Vybrat [↩] Potvrdit

Nastavte, zda je tepelné čerpadlo spojeno s provozem kotle. Připojte signál start kotle ke kontaktní svorce kotle (hlavní PCB). Nastavte Bivalentní připojení na ANO. Po tom, prosím, začněte nastavení podle instrukcí dálkového regulátoru. Na horní obrazovce dálkového ovladače se zobrazí ikona kotle.

Po Bivalentní připojení nastavení ANO jsou dostupné dvě možnosti řízení modelu, který lze vybrat, (SG ready / Auto)

- 1) SG ready (k dispozici pouze, když je volitelná řídicí deska nastavena na ANO)  
 - Vstup SG ready z volitelného svorky řídicí desky řídí Zap/Vyp kotle a tepelného čerpadla následujícím způsobem

Signál SG		Provozní modely
Vcc-bit1	Vcc-bit2	
Otevřeno	Otevřeno	Tepelné čerpadlo vypnuto, kotel vypnuto
Nakrátko	Otevřeno	Tepelné čerpadlo zapnuto, kotel vypnuto
Otevřeno	Nakrátko	Tepelné čerpadlo vypnuto, kotel zapnuto
Nakrátko	Nakrátko	Tepelné čerpadlo zapnuto, kotel zapnuto

\* Tento bivalentní vstup SG Ready sdílí stejnou svorku jako připojení [14. SG ready]. Vždy může být nastaveno jen jedno z těchto dvou nastavení.

Při nastavení jedné možnosti, se druhá možnost zruší.

## 2) Auto

Pro provoz kotle v automatickém modelu jsou k dispozici 3 různé režimy. Pohyby jednotlivých režimů jsou vidět níže.

- ② Alternativní (přepíná na provoz kotle, když teplota klesne pod nastavení)
- ③ Paralelní (povolí provoz kotle, když teplota klesne pod nastavení)
- ④ Pokročilý paralelní (schopen mírně zpozdit dobu provozu kotle v paralelním provozu)

Když je provoz kotle zapnut „Zap.“ a „kontakt kotle“ je „Zap.“, pod ikonou kotle se zobrazí „\_“ (podtržítka).

Nastavte cílovou teplotu kotle stejnou jako teplotu tepelného čerpadla.

Když je teplota kotle vyšší než teplota tepelného čerpadla, nelze docílit teploty zóny bez instalace směšovacího ventilu.

Tento výrobek dovoluje pouze signál k řízení provozu kotle. Za provozní nastavení kotle je odpovědný instalatér.

### Alternativní režim

### Pokročilý paralelní režim

**Pro ohřev**

**pro zásobník TUV**

### Paralelní režim

**A**

Tepelné čerpadlo pracuje, teplota vody však nedosáhne této teploty na dobu delší než 30 minut (nastavení z dálkového ovladače)

**A**

V pokročilém paralelním režimu lze nastavení pro ohřev a nádrž provádět současně. Za provozu v režimu „Ohřev/nádrž“ se výstup kotle při každém přepnutí režimu resetuje na hodnotu vypnuto (Vyp). Obeznamte se dobře s ovládáním kotle, abyste mohli zvolit optimální nastavení pro systém.

3) Smart

Na dálkovém ovladači se nastavuje cena energie (elektrina i kotel) a harmonogram. Za provozní nastavení Cena energie a Harmonogram je odpovědný instalační technik. Na základě těchto nastavení systém vypočítá konečnou cenu elektřiny i kotle. Pokud je konečná cena elektřiny nižší než cena u kotle, tepelné čerpadlo bude fungovat. Pokud je konečná cena elektřiny vyšší než cena u kotle, kotel bude fungovat.

10. Externí vypínač

Počáteční nastavení: Ne

Schopnost zapnutí/vypnutí (Zap/Vyp) provozu externím spínačem.

Nastavení systému	12:00am,Po
Ohřivač vany kond.	
Alternativní venkovní čidlo	
Bivalentní připojení	
Externí vypínač	
⬇ Vybrat	[↔] Potvrdit

11. Solární připojení

Počáteční nastavení: Ne

Nastavte, když je instalován solární ohřivač vody.

Nastavení zahrnuje níže uvedené položky.

- ① Připojení k solárnímu ohřivači vody nastavte pro vyrovnávací nádrž nebo pro zásobník TUV.
- ② Pro rozběh solárního čerpadla nastavte rozdíl teplot mezi termistorem solárního panelu a vyrovnávací nádrží nebo termistorem zásobníku TUV
- ③ Pro zastavení solárního čerpadla nastavte rozdíl teplot mezi termistorem solárního panelu a vyrovnávací nádrží nebo termistorem zásobníku TUV.
- ④ Teplota spuštění provozu ochrany proti zamrznutí (změňte nastavení podle použité glykoly.)
- ⑤ Provoz solárního čerpadla se zastaví, když se překročí teplota horní hranice (když teplota nádrže překročí určenou teplotu (70~90°C))

Nastavení systému	12:00am,Po
Alternativní venkovní čidlo	
Bivalentní připojení	
Externí vypínač	
Solární připojení	
⬆ Vybrat	[↔] Potvrdit

### 12. Ext. chybové hlášení

Počáteční nastavení: Ne

Nastavení systému 12:00am,Po

Nastavte, když je instalováno zobrazovací zařízení externích chyb. Když dojde k chybě, zapněte SW beznapětového kontaktu.

(POZNÁMKA) Nezobrazuje se, není-li žádná volitelná PCB.

Nastane-li chyba, bude chybový signál zapnut (Zap.).

Po vypnutí povelom „zavřít“ z displeje zůstane chybový signál i nadále zapnut (Zap.).

Bivalentní připojení

Externí vypínač

Solární připojení

Ext. chybové hlášení

⬇ Vybrat [←] Potvrdit

### 13. Řízení změny výk.

Počáteční nastavení: Ne

Nastavení systému 12:00am,Po

Nastavte při řízení odběru.

Seřídte svorkové napětí v rozsahu 1~10 V pro změnu limitu provozního proudu.

(POZNÁMKA) Nezobrazuje se, není-li žádná volitelná PCB.

Externí vypínač

Solární připojení

Ext. chybové hlášení

Řízení změny výk.

⬇ Vybrat [←] Potvrdit

Analogový vstup [V]	Sazba [%]	Analogový vstup [V]	Sazba [%]	Analogový vstup [V]	Sazba [%]
0,0	neaktivovat	3,9 ~ 4,1	40	7,4 ~ 7,6	75
0,1 ~ 0,6	10	4,2	45	7,7	80
0,7		4,3		7,8	
0,8	10	4,4 ~ 4,6	45	7,9 ~ 8,1	80
0,9 ~ 1,1		4,7		8,2	
1,2	15	4,8	50	8,3	85
1,3		4,9 ~ 5,1		8,4 ~ 8,6	
1,4 ~ 1,6	15	5,2	55	8,7	90
1,7		5,3		8,8	
1,8	20	5,4 ~ 5,6	55	8,9 ~ 9,1	90
1,9 ~ 2,1		5,7		9,2	
2,2	25	5,8	60	9,3	95
2,3		5,9 ~ 6,1		9,4 ~ 9,6	
2,4 ~ 2,6	25	6,2	65	9,7	95
2,7		6,3		9,8	
2,8	30	6,4 ~ 6,6	65	9,9 ~	100
2,9 ~ 3,1		6,7		7,0	
3,2	35	6,8	70		
3,3		6,9 ~ 7,1		7,1	
3,4 ~ 3,6	35	7,2	75		
3,7		7,3		7,3	
3,8	40	35			

\*Pro každý model se za účelem ochrany používá minimální provozní proud.

\*Poskytujte se hystereze napětí 0,2.

\*Hodnoty napětí po 2. desetinné čárce jsou oříznuty.

### 14. SG ready

Počáteční nastavení: Ne

Nastavení systému 12:00am,Po

Přepněte provoz tepelného čerpadla propojením 2 svorek.

Jsou možná nastavení níže

Signál SG	Pracovní vzor
Vcc-bit1   Vcc-bit2	
Otevřeno   Otevřeno	Obvyklý
Nakrátko   Otevřeno	Tepelné čerpadlo a ohřivač vypnuty (OFF)
Otevřeno   Nakrátko	Kapacita 1
Nakrátko   Nakrátko	Kapacita 2

Nastavení kapacity 1

- DHW kapacita \_\_\_%
- Výkon ohřevu \_\_\_%
- Chladicí kapacita \_\_\_ °C

Nastavení kapacity 2

- DHW kapacita \_\_\_%
- Výkon ohřevu \_\_\_%
- Chladicí kapacita \_\_\_ °C

Nastaveno rychlonastavením SG ready dálkového ovladače

(Když je SG Ready nastaveno na ANO, bivalentní řídicí režim se nastaví na Auto.)

(POZNÁMKA) Nezobrazuje se, není-li žádná volitelná PCB.

Solární připojení

Ext. chybové hlášení

Řízení změny výk.

SG ready

⬇ Vybrat [←] Potvrdit

<b>15. Externí vypínač kompresoru</b>	Počáteční nastavení: Ne	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="font-size: small;">Nastavení systému</td> <td style="text-align: right;">12:00am,Po</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Ext. chybové hlášení</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Řízení změny výk.</td> </tr> <tr> <td colspan="2">SG ready</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="background-color: #f0f0f0;"><b>Externí vypínač kompresoru</b></td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">⬆ Vybrat</td> <td style="text-align: right; font-size: small;">[↩] Potvrdit</td> </tr> </table>	Nastavení systému	12:00am,Po	Ext. chybové hlášení		Řízení změny výk.		SG ready		<b>Externí vypínač kompresoru</b>		⬆ Vybrat	[↩] Potvrdit
Nastavení systému	12:00am,Po													
Ext. chybové hlášení														
Řízení změny výk.														
SG ready														
<b>Externí vypínač kompresoru</b>														
⬆ Vybrat	[↩] Potvrdit													
<p>Nastavte, když je připojen externí vypínač kompresoru.            SW je připojen k externím zařízením pro ovládání spotřeby, signál Rozpojený obvod zastaví provoz kompresoru. (Provoz ohřevu atd. se tím nezruší).</p> <p>(POZNÁMKA) Nezobrazuje se, není-li žádná volitelná PCB.</p> <p>Pokud se dodržuje připojení napájení podle švýcarské normy, musí se zapnout DIP SW (SW2 pin3) PCB hlavního přístroje. Signál Zkrat / rozpojený obvod použit k zapnutí/vypnutí (Zap/Vyp) ohřivače zásobníku (pro účely sterilizace)</p>														

<b>16. Oběhová kapalina</b>	Počáteční nastavení: Voda	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="font-size: small;">Nastavení systému</td> <td style="text-align: right;">12:00am,Po</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Řízení změny výk.</td> </tr> <tr> <td colspan="2">SG ready</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Externí vypínač kompresoru</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="background-color: #f0f0f0;"><b>Oběhová kapalina</b></td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">⬆ Vybrat</td> <td style="text-align: right; font-size: small;">[↩] Potvrdit</td> </tr> </table>	Nastavení systému	12:00am,Po	Řízení změny výk.		SG ready		Externí vypínač kompresoru		<b>Oběhová kapalina</b>		⬆ Vybrat	[↩] Potvrdit
Nastavení systému	12:00am,Po													
Řízení změny výk.														
SG ready														
Externí vypínač kompresoru														
<b>Oběhová kapalina</b>														
⬆ Vybrat	[↩] Potvrdit													
<p>Nastavte cirkulaci vody ohřevu.</p> <p>K dispozici jsou 2 typy nastavení, voda a glykol.</p> <p>(POZNÁMKA) Při použití nemrznoucí kapaliny prosím nastavte glykol.            Bude-li nastavení špatně, může nastat chyba.</p>														

<b>17. Přepínač top.-chlaz.</b>	Počáteční nastavení: Vyp.	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="font-size: small;">Nastavení systému</td> <td style="text-align: right;">12:00am,Po</td> </tr> <tr> <td colspan="2">SG ready</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Externí vypínač kompresoru</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Oběhová kapalina</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="background-color: #f0f0f0;"><b>Přepínač top.-chlaz.</b></td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">⬆ Vybrat</td> <td style="text-align: right; font-size: small;">[↩] Potvrdit</td> </tr> </table>	Nastavení systému	12:00am,Po	SG ready		Externí vypínač kompresoru		Oběhová kapalina		<b>Přepínač top.-chlaz.</b>		⬆ Vybrat	[↩] Potvrdit
Nastavení systému	12:00am,Po													
SG ready														
Externí vypínač kompresoru														
Oběhová kapalina														
<b>Přepínač top.-chlaz.</b>														
⬆ Vybrat	[↩] Potvrdit													
<p>Schopnost přepínat (nastavit) ohřev a chlazení externím přepínačem.</p> <p>(Otevřeno) : Nastavení při ohřevu (ohřev+TUV)            (Nakrátko) : Nastavení při chlazení (chlazení+TUV)            (POZNÁMKA) Toto nastavení je u modelu bez chlazení zakázáno.            (POZNÁMKA) Nezobrazuje se, není-li žádná volitelná PCB.</p> <p>Funkci časovače nelze použít. Nelze použít automatický režim.</p>														

<b>18. Nucený ohřev</b>	Počáteční nastavení: Manuál	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="font-size: small;">Nastavení systému</td> <td style="text-align: right;">12:00am,Po</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Externí vypínač kompresoru</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Oběhová kapalina</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Přepínač top.-chlaz.</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="background-color: #f0f0f0;"><b>Nucený ohřev</b></td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">⬆ Vybrat</td> <td style="text-align: right; font-size: small;">[↩] Potvrdit</td> </tr> </table>	Nastavení systému	12:00am,Po	Externí vypínač kompresoru		Oběhová kapalina		Přepínač top.-chlaz.		<b>Nucený ohřev</b>		⬆ Vybrat	[↩] Potvrdit
Nastavení systému	12:00am,Po													
Externí vypínač kompresoru														
Oběhová kapalina														
Přepínač top.-chlaz.														
<b>Nucený ohřev</b>														
⬆ Vybrat	[↩] Potvrdit													
<p>V manuálním režimu může uživatel zapnout nucený ohřev prostřednictvím rychlého menu.</p> <p>Je-li výběr nastaven na „Auto“, zapne se režim nuceného ohřevu automaticky, objeví-li se chyba za provozu.            Nucený ohřev běží podle naposledy zvoleného režimu, za provozu nuceného ohřevu je volba režimu vypnuta.</p> <p>V režimu nuceného ohřevu je zdroj ohřevu zapnut (Zap.).</p>														

<b>19. Nuc. odmraz.</b>	Počáteční nastavení: Manuál	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="font-size: small;">Nastavení systému</td> <td style="text-align: right;">12:00am,Po</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Oběhová kapalina</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Přepínač top.-chlaz.</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Nucený ohřev</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="background-color: #f0f0f0;"><b>Nuc. odmraz.</b></td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">⬆ Vybrat</td> <td style="text-align: right; font-size: small;">[↩] Potvrdit</td> </tr> </table>	Nastavení systému	12:00am,Po	Oběhová kapalina		Přepínač top.-chlaz.		Nucený ohřev		<b>Nuc. odmraz.</b>		⬆ Vybrat	[↩] Potvrdit
Nastavení systému	12:00am,Po													
Oběhová kapalina														
Přepínač top.-chlaz.														
Nucený ohřev														
<b>Nuc. odmraz.</b>														
⬆ Vybrat	[↩] Potvrdit													
<p>V manuálním režimu může uživatel zapnout nucené odmrazování prostřednictvím rychlého menu.</p> <p>Pokud je volba „Auto“, spustí venkovní jednotka odmrazování, když tepelné čerpadlo pracuje dlouhou dobu v režimu ohřevu bez odmrazování za podmínek nízké venkovní teploty.            (Dokonce i když je vybrána možnost auto, uživatel si stále může zapnout nucené odmrazování prostřednictvím rychlého menu)</p>														

<b>20. Signál rozmrazování</b>	Počáteční nastavení: Ne	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="font-size: small;">Nastavení systému</td> <td style="text-align: right;">12:00am,Po</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Přepínač top.-chlaz.</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Nucený ohřev</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Nuc. odmraz.</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="background-color: #f0f0f0;"><b>Signál rozmrazování</b></td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">⬆ Vybrat</td> <td style="text-align: right; font-size: small;">[↩] Potvrdit</td> </tr> </table>	Nastavení systému	12:00am,Po	Přepínač top.-chlaz.		Nucený ohřev		Nuc. odmraz.		<b>Signál rozmrazování</b>		⬆ Vybrat	[↩] Potvrdit
Nastavení systému	12:00am,Po													
Přepínač top.-chlaz.														
Nucený ohřev														
Nuc. odmraz.														
<b>Signál rozmrazování</b>														
⬆ Vybrat	[↩] Potvrdit													
<p>Signál odmrazování sdílí stejnou svorku jako bivalentní kontakt na hlavní desce. Pokud je signál odmrazování nastaven na ANO, bivalentní připojení se nastaví na NE. K dispozici je pouze jedna funkce, odmrazování nebo bivalentní signál.</p> <p>Když je odmrazovací signál nastaven na ANO, během činnosti odmrazování na venkovní jednotce, otočte kontakt signálu odmrazování na Zap.. Po dokončení odmrazování otočte kontakt signálu odmrazování na Vyp.            (Účelem tohoto kontaktního výstupu je zastavit okruh vnitřního ventilátoru nebo vodní čerpadlo během odmrazování).</p>														



**21. Průtok čerpadla**Počáteční nastavení:  $\Delta T$ 

Pokud je nastavení průtoku čerpadla  $\Delta T$ , nastavte provoz jednotky čerpadla tak, aby se změnilo množství vstupu a výstupu vody při nastavení  
 \*  $\Delta T$  pro zapnutí režimu topení a \*  $\Delta T$  pro zapnutí režimu chlazení během provozu v místnosti.

Pokud je nastavení průtoku čerpadla na Max prov., jednotka nastaví provoz čerpadla na \*Max. otáčky oběh. čerpadla v menu nastavení servisu během provozu v místnosti.

Nastavení systému	12:00am,Po
Nucený ohřev	
Nuc. odmraz.	
Signál rozmrazování	
Průtok čerpadla	
◀ Vybrat	[↵] Potvrdit

**22. Odmrazování TUV**

Počáteční nastavení: Ano

Když je odmrazování TUV nastaveno na ANO, bude se během odmrazovacího cyklu používat horká voda z nádrže na horkou užitkovou vodu.

Když je odmrazování TUV nastaveno na NE, bude se během odmrazovacího cyklu používat horká voda z okruhu podlahového topení.

Nastavení systému	12:00am,Po
Nuc. odmraz.	
Signál rozmrazování	
Průtok čerpadla	
Odmrazování TUV	
◀ Vybrat	[↵] Potvrdit

**23. Ovládání topení**

Počáteční nastavení: Pohodlí

Pro řízení frekvence kompresoru lze vybrat dva režimy: Pohodlí nebo Účinnost. Když je nastaven do režimu Pohodlí, kompresor poběží na maximální frekvenci zónového limitu, aby se rychleji dosáhlo nastavené teploty.

Když je nastaven do režimu Účinnost, kompresor poběží v počáteční fázi s frekvencí částečného zatížení pro úsporu energie.

Nastavení systému	12:00am,Po
Signál rozmrazování	
Průtok čerpadla	
Odmrazování TUV	
Ovládání topení	
◀ Vybrat	[↵] Potvrdit

**24. Externí měřidlo**

Počáteční nastavení: [ Měř. top.-chlaz. : Ne ]  
 [ Měřidlo nádrže : Ne ] \*Dostupný pouze v případě, že Měř. top.-chlaz. vyberou Ano  
 [ Měřidlo elektřiny TČ : Ne ]  
 [ Měř.elekt. 1 (měř. PV) : Ne ]  
 [ Měř.el.2 (Celá budova) : Ne ]  
 [ Měř.elekt. 3 (Rezerva) : Ne ]

Pro měřič výroby existují dva systémy zapojení: systém s jedním měřičem výroby (Měř. top.-chlaz.) nebo systém se dvěma měřiči výroby (Měř. top.-chlaz. a Měřidlo nádrže)

Oba systémy mohou poskytovat veškeré údaje o výrobě vytápění, chlazení a TUV přímo z externího měřiče.

Pokud je Měř. top.-chlaz. nastaveno na Ano, bude odečítat z externího měřiče údaje o výrobě energie tepelného čerpadla během vytápění, chlazení a provozu TUV<sup>1</sup>.

Pokud je Měř. top.-chlaz. nastaveno na Ne, bude založeno na výpočtu jednotky z externího měřiče údaje o výrobě energie tepelného čerpadla během vytápění, chlazení a provozu TUV.

Pokud je Měřidlo nádrže nastaveno na Ano, bude odečítat z externího měřiče údaje o výrobě energie tepelného čerpadla během provozu TUV<sup>1</sup>.

Pokud je Měřidlo elektřiny TČ nastaveno na Ano, bude odečítat z externího měřiče údaje o spotřebě energie tepelného čerpadla.

Pokud je Měřidlo elektřiny TČ nastaveno na Ne, bude to založeno na výpočtu jednotky pro údaje o spotřebě energie tepelného čerpadla.

Pokud je Měř. elekt. 1 (měř. PV) nastaveno na Ano, bude odečítat údaje o výrobě energie solárního systému z externího měřiče a zobrazovat je na cloudovém systému.

Pokud je Měř.el.2 (Celá budova) nastaveno na Ano, bude odečítat údaje o spotřebě energie budovy z externího měřiče a zobrazovat je na cloudovém systému.

Pokud je Měř.elekt. 3 (Rezerva) nastaveno na Ano, bude odečítat z externího měřiče údaje o spotřebě energie získané z vyhrazeného elektroměru a zobrazovat je na cloudovém systému.

<sup>1</sup> Nastavte Měř. top.-chlaz. na Ano a nastavte Měřidlo nádrže na Ne, když je nainstalován systém s 1 měřičem výroby.

Nastavte Měř. top.-chlaz. na Ano a nastavte Měřidlo nádrže na Ano, když je nainstalován systém s 2 měřiči výroby.

Poznámka: Měřidlo elektřiny TČ znamená měřič elektřiny, který měří spotřebu jednotky tepelného čerpadla.

Měřidlo elektřiny 1/2/3 odkazují na měřič elektřiny č. 1 / č. 2 / č. 3

Nastavení systému	12:00am,Po
Průtok čerpadla	
Odmrazování TUV	
Ovládání topení	
Externí měřidlo	
◀ Vybrat	[↵] Potvrdit

**25. Elektrická anoda**

Pro model WH-ADC0912K6E5AN  
 je počáteční nastavení: Ano  
 Pro jiné modely je počáteční nastavení: Ne

Když bude elektrická anoda nastavena na ANO, anoda se zapne.

Když bude elektrická anoda nastavena na NE, anoda se nezapne.

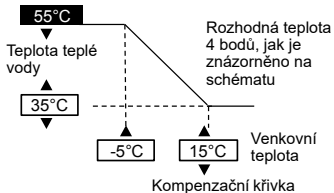
Nastavení systému	12:00am,Po
Průtok čerpadla	
Odmrazování TUV	
Ovládání topení	
Elektrická anoda	
▲ Vybrat	[↵] Potvrdit

### 3-4. Nastavení činnosti

#### Topení

##### 26. Tepl. vody pro zap. v rež. top.

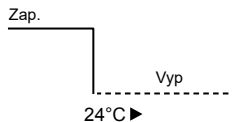
Počáteční nastavení: Kompenzační křivka



Nastavte cílovou teplotu vody pro provoz ohřevu.  
 Kompenzační křivka: Změna cílové teploty vody ve spojitosti se změnou teploty vnějšího prostředí.  
 Konstantní křivka: Nastavte teplotu přímé cirkulace vody.  
 Ve Zzónovém systému lze teplotu vody v zóně 1 a zóně 2 nastavit samostatně.

##### 27. Venk. tepl. pro vyp. v rež. top.

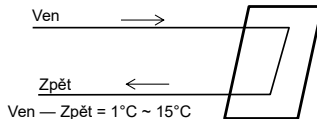
Počáteční nastavení: 24 °C



Nastavte venkovní teplotu tak, aby se ohřev zastavil.  
 Rozsah nastavení je 5°C ~ 35°C

##### 28. ΔT pro zapnutí režimu topení

Počáteční nastavení: 5 °C

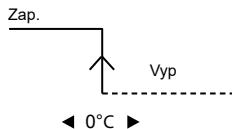


Nastavte teplotní rozdíl mezi teplotou výstupu a vstupu cirkulující vody provozu ohřevu.  
 Když se teplotní rozdíl zvýší, spoří se energie, ale klesá pohodlí. Když se teplotní rozdíl zmenší, úspora se zmenšuje, ale je to mnohem pohodlnější.  
 Rozsah nastavení je 1 °C ~ 15 °C

##### 29. Topení ZAP/VYP

###### a. Venk. teplota pro zap. zálož. spir.

Počáteční nastavení: 0 °C



Nastavte venkovní teplotu pro zahájení provozu záložního ohřivače.  
 Rozsah nastavení je -20 °C ~ 15 °C

Uživatel nastaví, zda bude či nebude používat ohřivač.

###### b. Doba zpoždění zapnutí ohřivače

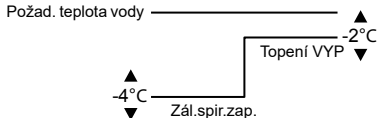
Počáteční nastavení: 30 minut



Nastavte dobu zpoždění zapnutí kompresoru pro ohřivač, aby se zapnul, pokud není dosažena nastavená teplota vody.  
 Rozsah nastavení je 10 minut ~ 60 minut

###### c. Zál. spir. zap.: ΔT cílové tepl.

Počáteční nastavení: -4 °C



Nastavte teplotu vody pro ohřivač, aby se zapnul v režimu topení.  
 Rozsah nastavení je -10 °C ~ -2 °C

###### d. Topení VYP: ΔT cílové tepl.

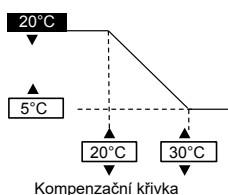
Počáteční nastavení: -2 °C

Nastavte teplotu vody pro ohřivač, aby se vypnul v režimu topení.  
 Rozsah nastavení je -8 °C ~ 0 °C

#### Chlazení

##### 30. Tepl. vody pro zap. v rež. chlaz.

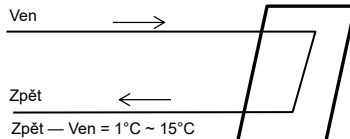
Počáteční nastavení: Kompenzační křivka



Nastavte cílovou teplotu vody pro provoz chlazení.  
 Kompenzační křivka: Změna cílové teploty vody ve spojitosti se změnou teploty vnějšího prostředí.  
 Konstantní křivka: Nastavte teplotu přímé cirkulace vody.  
 Ve Zzónovém systému lze teplotu vody v zóně 1 a zóně 2 nastavit samostatně.

**31.  $\Delta T$  pro zapnutí režimu chlazení**

Počáteční nastavení: 5 °C



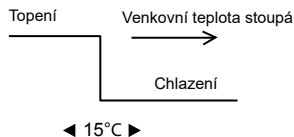
Nastavte teplotní rozdíl mezi teplotou výstupu a vstupu cirkulující vody provozu chlazení. Když se teplotní rozdíl zvýší, spoří se energie, ale klesá pohodlí. Když se teplotní rozdíl zmenší, úspora se zmenšuje, ale je to mnohem pohodlnější. Rozsah nastavení je 1 °C ~ 15 °C

**Auto****32. Ven. tep. pro rež. (top. do chla.)**

Počáteční nastavení: 15 °C

Nastavte venkovní teplotu, která přepíná z topení na chlazení podle nastavení Auto. Rozsah nastavení je 5 °C ~ 25 °C

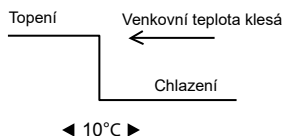
Posouzení probíhá každou 1 hodinu

**33. Ven. tep. pro rež. (chla. do top.)**

Počáteční nastavení: 10 °C

Nastavte venkovní teplotu, která přepíná z chlazení na topení podle nastavení Auto. Rozsah nastavení je 5 °C ~ 25 °C

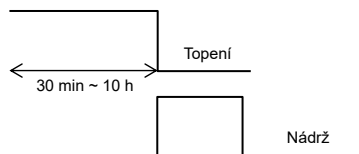
Posouzení probíhá každou 1 hodinu

**Nádrž****34. Provoz. Čas podlah. Top. (max)**

Počáteční nastavení: 8h

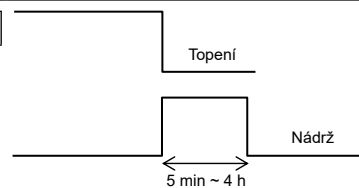
Nastavte max. provozní hodiny topení. Je-li maximální provozní doba zkrácena, může se nádrž ohřívat častěji.

Je to funkce pro provoz topení + nádrže.

**35. Provoz. čas ohřevu nádrže (max)**

Počáteční nastavení: 60 min

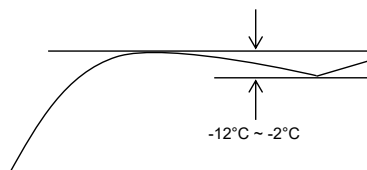
Nastavte maximální počet hodin ohřevu nádrže. Jsou-li max. hodiny ohřevu zkráceny, vrací se okamžitě zpět do režimu ohřevu, nádrž se ale možná úplně neohřeje.

**36. Teplota opět. ohřevu nádrže**

Počáteční nastavení: -8 °C

Nastavte teplotu pro dohřátí vody v nádrži. (Když ohřev probíhá pouze pomocí tepelného čerpadla, (51 °C- doba zahřátí nádrže) se stane max. teplotou)

Rozsah nastavení je -12 °C ~ -2 °C

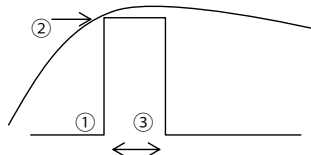


**37. Sterilizace**

Počáteční nastavení: 65°C 10 min

Nastavení časovače pro provedení sterilizace.

- ① Nastavte provozní den a čas. (Týdenní formát časovače)
- ② Sterilizační teplota (55~75 °C ≠ Použijete-li záložní ohřivač, je to 65 °C)
- ③ Provozní doba (doba chodu sterilizace, když dosáhla teploty nastavení 5 min ~ 60 min)



Uživatel nastaví, zda bude či nebude používat režim sterilizace.

**3-5. Servisní nastavení****38. Max. otáčky oběh. čerpadla**

Počáteční nastavení: V závislosti na modelu

Za běžných okolností není nastavení nutné.

Použijte je například, když je třeba ztišit čerpadlo atd.

Kromě toho má i funkci Odvzduš..

Když je nastavení \*Průtok čerpadla na Max prov., je tento provozní režim nastaven na korekci činnosti čerpadla během provozu v místnosti.

Servisní nastavení		12:00am,Po
Průtok	Max prov.	Provoz
88.8 l/m	0xCE	<b>Odvzduš.</b>
◀ Vybrat		

**39. Odčerpávání chlad.**

Proveďte odčerpání chladiva

Servisní nastavení	12:00am,Po
Odčerpávání chlad.:	
	Zap.
	[↵] Potvrdit

Probíhá odčerpávání chladiva!	
[⏏] Vyp	

**40. Vysouš. Podl**

Proveďte vytvrzení betonu.

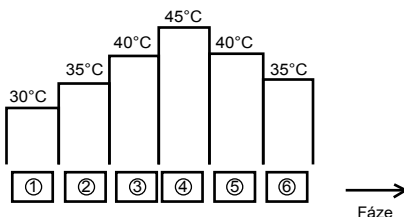
Vyberte upravit, nastavte teplotu pro každou fázi

(1 ~ 99 1 je za 1 den).

Rozsah nastavení je 25~55 °C

Když je zapnuto (Zap.), začne vysoušení betonu.

Když jsou zóny 2, vysouší se obě zóny.

**41. Servisní kontakt**

Lze nastavit jméno a telefonní číslo kontaktní osoby, když nastane porucha atd. nebo když má klient problémy. (2 položky)

Servisní nastavení	12:00am,Po
Servisní kontakt:	
	Kontakt 1
	Kontakt 2
▲ Vybrat	[↵] Potvrdit

Kontakt-1: Bryan Adams	
ABC/ abc	0-9/ jiné
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R	S T U V W X Y Z a b c d e f g h i
j k l m n o p q r s t u v w x y z	
▼ Vybrat	[↵] Vstup

**3-6. Nast. Dálk. ovladače****42. Výběr dálk. ovladače**

Počáteční nastavení: Jediný

Nastavte na „Jediný“, když je nainstalován pouze jeden dálkový ovladač.

Nastavte na „Dvojité“, když jsou nainstalovány dva dálkové ovladače.

Výběr dálk. ovladače	12:00am,Po
	Jediný
	▼
	Dvojité
▼ Vybrat	[↵] Potvrdit

## 4 Servis a údržba

### Jestliže zapomenete heslo a nemůžete ovládat dálkový ovladač

Tiskněte po dobu 5 sekund.  
Objeví se heslo pro odemknutí obrazovky, stiskněte tlačítko a proběhne reset.  
Heslo pak bude 0000. Resetujte prosím znovu.  
(POZNÁMKA) Zobrazí pouze, když je uzamčeno heslem.

### Nabídka údržby

#### Způsob nastavení menu údržby

Nabídka údržby	12:00am,Po
<b>Kontrola pohonu</b>	
Test režim	
Nastavení čidla	
Obnovit heslo	
▼ Vybrat	[↔] Potvrdit

Tiskněte po dobu 5 sekund.

Nastavitelné položky

- 1 Kontrola pohonu (Ruční Zap/Vyp všech funkčních částí)  
(POZNÁMKA) Jelikož zde neexistuje žádná speciální ochrana, dávejte prosím pozor při práci s každým dílem (nezapínejte čerpadlo bez vody atd.)
- 2 Test režim (Zkušební provoz)  
Normálně se nepoužívá.
- 3 Nastavení čidla (časový odstup zjištěné teploty každého čidla v rámci intervalu -2 ~ 2 °C)  
(POZNÁMKA) Použijte pouze tehdy, když má čidlo odchylku.  
To ovlivňuje regulaci teploty.
- 4 Obnovit heslo (Obnovit heslo)

### Uživatelská nabídka

#### Způsob nastavení v personalizované nabídce

Uživatelská nabídka	12:00am,Po
<b>Režim chlazení</b>	
Zálož. spir.topení	
Reset monitor. spotř. energie	
Vymazat provozní historii	
Smart TUV	
▼ Vybrat	[↔] Potvrdit

Tiskněte tlačítko + ▼ + ◀ po dobu 10 sekund.

Nastavitelné položky

- 1 Režim chlazení (Nastavte s chlazením/bez chlazení) Výchozí nastavení je bez  
(POZNÁMKA) Protože režim nastavení s chlazením/bez chlazení může ovlivnit elektrickou aplikaci, dávejte pozor a nemějte nastavení bezdůvodně.  
V režimu chlazení dávejte pozor na řádnou izolaci potrubí, neboť trubka se může rosit, voda může kapat na zem a poškodit podlahu.
- 2 Zálož. spir.topení (Používat/nepoužívat záložní ohřivač)  
(POZNÁMKA) To je odlišné od používání / nepoužívání záložního ohřivače nastaveného klientem. Při použití tohoto nastavení je zakázána funkce zapnutí ohřivače na ochranu před mrazem.  
(Použijte prosím toto nastavení, když je vyžaduje společnost komunálních služeb.)  
Při použití tohoto nastavení nelze rozmrazovat z důvodu nízkého nastavení teploty ohřevu a provoz se může zastavit (H75)  
Prosím nastavujte na odpovědnost instalatéra. Když se zastavuje často, může to být pro nedostatečnou rychlost průtoku v okruhu, příliš nízké nastavení teploty ohřevu atd.
- 3 Reset monitor. spotř. energie (vymaže paměť energetického kontrolního přístroje)  
Použijte při stěhování a předávání zařízení.
- 4 Vymazat provozní historii (vymaže paměť provozní historie)  
Použijte při stěhování a předávání zařízení.
- 5 Smart TUV (Nastavení parametru režimu Smart TUV)
  - a) Čas začátku: Převáření zásobníku při nižší prov. teplotě.
  - b) Čas ukončení: Převáření zásobníku při běžné prov. teplotě.
  - c) Prov. teplota: Teplota převáření zásobníku při spuštění Smart TUV.

### Kontrola tlaku vody na dálkovém ovladači

1. Stiskněte SW a přejděte nabídky „Kontrola systému“.
2. Stiskněte a přejděte nabídky „Systémové informace“.
3. Stiskněte a najděte „Tlak vody“.

Obrazovka mimo [Hlavní nabídka]

①

Hlavní nabídka	12:00am,Po
Nastavení funkcí	
<b>Kontrola systému</b>	
Osobní nastavení	
Servisní kontakt	
▼ Vybrat	[↔] Potvrdit

②

Kontrola systému	12:00am,Po
<b>Monitor. energie</b>	
Systémové informace	
Historie chyb	
Kompresor	
▼ Vybrat	[↔] Potvrdit

③

Kontrola systému	12:00am,Po
<b>Monitor. energie</b>	
<b>Systémové informace</b>	
Historie chyb	
Kompresor	
▼ Vybrat	[↔] Potvrdit

Systémové informace	12:00am,Po
1. Vstupní	: 25 °C
2. Výstupní	: 20 °C
3. Zóna 1	: 25 °C
4. Zóna 2	: 20 °C
▼ Strana	[↔] Potvrdit

Zobrazené nabídky jsou pouze ilustrační.

④

Systémové informace	12:00am,Po
9. Frekvence COMP	: 95 Hz
10. Průtok čerpadla	: 11,7 l/m
11. Tlak vody	: 1,51 bar
▲ Strana	[↔] Potvrdit